



DEBUT DE ANDY GIBB EN VIÑA

Andy Gibb en el escenario de la Quinta Vergara ha provocado una nación entre sus seguidores y frenéticas fans. El popular cantante programó el show de esta noche, un sincero homenaje a sus hermanos, integrantes del grupo Bee Gees, con temas del filme "Fiebre de sábado por la noche".

Triunfó el humor en Viña

Antorcha y gaviota a Gloria Benavides

público de la Quinta Vergara lo exigió

Pinochet

ASO DE TERRORISTAS

"Respetaremos, como es nuestra norma, el principio de la justicia"

(Pág. 5)

Maratón
Alcalde Mekis"
con 200 fondistas

usmo rinde homenaje hoy al recordado jefe comunal

(Pág. 14)

443º ANIVERSARIO DE LA CIUDAD DE SANTIAGO
SANTORAL: Ss. Pamela y Pánfilo
UF.: Valor lunes 13 \$ 1.842,13; martes 14: \$ 1.842,20; miércoles 15 \$ 1.842,26. UNIDAD TRIBUTARIA: Valor febrero \$ 3.233.
DOLAR (Acdo. 1547-18 Bco. Central): Valor \$ 88,09. PREFERENCIAL: Valor lunes 13 \$ 73,53; martes 14 \$ 73,54;

\$25

LA NACION

Santiago de Chile - Domingo 12 de Febrero de 1984 - Nº 21.792 - Año LXVIII - 2ª Edición

Adiós al Séptimo de Línea

Señoras & Señores viña '84

Exija su ADHESIVO de Paloma San Basilio

••• HOY EN VIÑA:

- Sheena Easton tiene a la Quinta expectante
- El folklore en la recta final

Al ganar a Trasandino 4-2

Colo Colo
conserva
ventaja de
dos puntos

Cobreloa venció a Everton 1-0 en Viña del Mar

(Pág. 12)



Notable remate de Caszely, autor de dos goles en el triunfo de anoche de Colo Colo sobre Trasandino por 4-2. El ariete albo volvió a demostrar sus dotes de "artillero". El equipo del "cacique" mantuvo su ventaja de dos puntos sobre Cobreloa, que ganó en Sausalito a Everton 1 a 0.

Inches
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

Digasello al Gobierno

Reconocimiento y crítica

Señor Director:

Por intermedio de la presente ruego a Ud. tenga a bien publicar en la sección "Digasello al Gobierno" estas líneas de agradecimiento y reconocimiento a la labor anónima pero llena de esfuerzo y sacrificio que realizan las mujeres de los diferentes voluntariados que existen en el país y que muy bien dirige nuestra Primera Dama Sra. Lucía Hiriart de Pinochet.

Aprovechando este espacio y junto con rendir un justo homenaje a estas nobles mujeres que cada día se esfuerzan más y más por entregarnos a nosotras en nuestros centros de madres una variada y extensa gama de actividades y enseñanzas las que lógicamente son muy bien recibidas por nosotras, quiero llamar a meditar a todos aquellos hombres y mujeres que sin ningún valor patriótico y erróneamente llamados chilenos, hacen de todo una crítica negativa que no nos conduce a nada.

En tal sentido, señor Director, quiero destacar que siendo una mujer pobre y humilde a la que solamente la guían ganas de trabajar para mis hijos, me doy cuenta cuánto daño pueden hacer personas que al parecer se les olvidó los momentos críticos y catastróficos por los que atravesó el país hace 10 años y no se han dado cuenta que están todos los elementos necesarios para hacer de Chile un país fuerte, poderoso y lleno de felicidad para nuestros hijos.

Finalmente, quiero señalar sin rencores y mala intención, pero sí con mucho pesar el poco aporte que algunos medios de difusión están proporcionando para dar a conocer diferentes adelantos que ha logrado el Gobierno, y en este aspecto creo que se destaca el diario de nuestra ciudad que siendo un periódico que leemos todos los coyhaiquinos en innumerables oportunidades hemos sido testigos de críticas y comentarios mal intencionados, que si son analizados, todos tienen un fondo político y en ningún caso representan el pensamiento de los aiseninos.

ALEJANDRA OYARZUN PEREZ
C.I.: 2.675.983-1
COYHAIQUE

Aportes foráneos

Señor Director:

Por fin se descorrió el velo que mantuvo oculto durante casi una década el financiamiento de algunos sectores políticos y religiosos que se han destacado por su odiosidad contra el Gobierno que nos rige. Y ello, gracias a que algunos parlamentarios suecos de tendencias marxistas, exigieron al canciller de ese país mayor dureza contra Chile.

Ante el emplazamiento señalado, se vio obligado a decir públicamente que desde 1973, se había remitido anualmente a entidades y organismos para "actividades de desarrollo", la bonita suma de más de un millón de dólares.

Hasta el momento, una sola institución, la Vicaría de la Solidaridad, dependiente del Arzobispado de Santiago, ha reconocido haber recibido este "apoyo económico" y hay que tener presente que ésta se ha caracterizado por dar respaldo a los extremistas, manteniendo un completo staff de profesionales que presentan recursos de amparo en favor de los violentistas cuando hay requerimientos contra ellos o cuando vislumbran que los puede haber; para atenderlos cuando resultan lesionados en enfrentamientos u otras causales. Ello lo hacen por "espíritu humanitario", como siempre lo han declarado.

Pero no se ha visto que la Vicaría haya actuado o se haya hecho presente cuando los muertos o lesionados han sido uniformados, víctimas inocentes o personal de los servicios de seguridad.

Ya sabemos el destino de la "ayuda" del Gobierno sueco, pero aún desconocemos los otros dineros que se reciben de otros países y organismos políticos o "gremiales" de tendencias marxistas.

Muchos lectores se han preguntado que "de dónde salen los dineros que permiten tan continuos viajes al exterior de tantos dirigentes "gremiales" y políticos". Se financian desde fuera.

La cosa está clara. Son instrumentos de otros países.

Le agradece su publicación.

Franklin Mendoza Saravia.

Conforme al ideal portaliano, esta página queda abierta para que cualquier ciudadano, sin más limitantes que el respeto al decoro del lenguaje y la brevedad, eleve ante la autoridad local, regional o nacional, que corresponda, sus sugerencias concretas en beneficio del bien común, sean correcciones o ajustes a actos administrativos que le afecten, sea la expresión de agravios por medidas que contrarién sus derechos. Del mismo modo queda abierta para que los funcionarios aludidos en cada caso respondan en estricto cumplimiento a ese ideal y en iguales términos.

Grosería incalificable

Señor Director:

Quiero expresar, a través de la sección DIGASELO AL GOBIERNO, del diario que Ud. tan acertadamente dirige, mi más enérgica protesta contra el "humorista" Hermógenes Conache, por la pésima participación que tuvo en el escenario de la Quinta Vergara, el jueves pasado, durante el desarrollo de la versión N° 25 del Festival de la Canción de Viña del Mar.

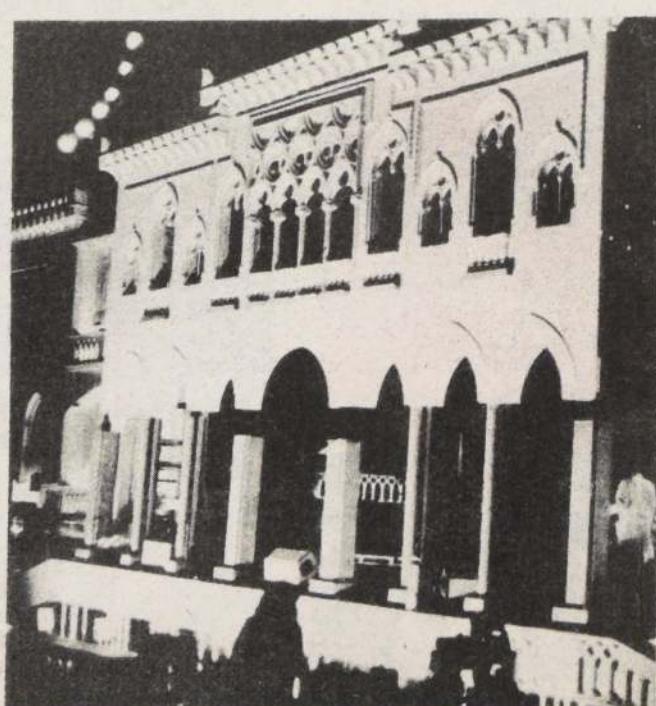
El "cómodo" basó sus "chistes" casi exclusivamente en desviaciones del sexo, cosa inaceptable en un espectáculo como el de Viña, al que concurren niños y jóvenes y los que no pueden hacerlo por no residir en la Ciudad Jardín, lo ven por televisión.

Hermógenes Conache no subió al escenario a contar chistes. Lo hizo para demostrar el amplio conocimiento que tiene, no del chiste con doble sentido, sino que de la grosería que considero incalificable. Hizo bien Televisión Nacional en cortar su intervención ya que demostró respeto hacia los televidentes. Se anticipó por segundos a lo que iba a hacer yo, que me encontraba acompañado de mis hijas e hijos, de 10 a 19 años, que, sin ser pacatos ni mojigatos, censuraron la actuación del "humorista".

Estimo, señor director, que hechos como el ocurrido el jueves no deben repetirse bajo ningún concepto por ninguno de los canales de televisión y en el caso comentado creo que las autoridades responsables de la organización y contratación de los artistas para el Festival de Viña habrán adoptado las medidas para que el señor Conache no vuelva a subir al escenario, o si lo hace, con la advertencia que no debe extralimitarse en sus chistes y que deje la grosería para los círculos que él frequenta. Ha sido un triste espectáculo el que ha ofrecido.

Con el ruego que publique esta protesta, lo saluda atentamente

María Antonieta Pérez de Solar



Feria lib...

Señor Director:

Después de muchos días y que, por mucho tiempo, funcionó trasladará a la Avenida Costanera es contado del próximo domingo 12 de O'Higgin municipal.

El municipio sambardino millones en la adecuación del lugar protectoras al costado del canal una gran extensión, construyendo quioscos, etc., con lo cual las condic平miento son óptimas.

La determinación del tránsito adoptada a petición del Consejo de instituciones como bomberos y de Carabineros en sentido de mar esta medida por los problemas centro de abastecimiento en plena Atentamente

CHILECTRA Met...

Señor Director:

En la edición del 20 de febrero publicó una carta titulada "Motivo público", que firma "Un cliente de Chilectra" critica al sistema de atención en la zona de Chilectra Metropolitana S.A. procedimiento de entrega de número orden de llegada.

Al respecto, cabe señalar que los recintos efectuada durante 1983 en la y la puesta en práctica del procedimiento número fueron medianamente justamente, para mayor comodidad de los clientes. Para indicar el número de atención, hay una pantalla luminescente bastante visible; además, para que el cliente se entere de que le corresponde, en el momento oportuno la voz citando el número pertinente.

Este sistema de atención ha sido para los clientes una gran acogida. Por lo tanto, implementando, en el mediano plazo, medidas tendientes siempre a dar a nuestro público se merece.

Sin otro particular, saluda atentamente,

Cia. Chilectra
Distribuidora
Jef...

12 de Febrero

L 12 de febrero fue, durante poco menos de medio siglo, la celebración civil más importante del país. Tenía mayor relevancia que el 18 de septiembre, porque en ella se aunaban la fundación de la nacionalidad chilena, la apertura de la libertad consolidada de la nación y el juramento solemne de la independencia que es responsabilidad de todos y de cada uno de los chilenos de entonces y de siempre.

Pedro de Valdivia no sólo echó las bases de una ciudad cuando el 12 de 1541 fundó Santiago, sino que sin proponérselo objetivamente creó la nación al establecerse definitivamente como señor de tierras y gente, y al asumir las responsabilidades respecto del trazado y la mantención del lugar creó de primer cuerpo de autoridades del territorio. El ilustre extremeño no se limitó a un paraje ni a tratar de dialogar con los sorprendidos lugareños de cuyos nombres sabemos por nombres de barrios y calles del oriente santiaguino, sino que así hacer del sitio la base de sus operaciones para el territorio que Carlos V le destinó como colonizable para la corona hispana.

Abu pertenece a la cultura libertaria de cada chileno, a pesar de esfuerzos de las décadas del 50 y del 60 y parte de la del 70 para erradicar gradualmente los programas escolares el estudio de la historia de Chile. No es necesario tanto como batalla de trazados fríos, de impetus forjados durante seis años y frustraciones libertarias especialmente de los últimos 30 meses en que se realizó la Reconquista, sino como la ocasión en que se dieron valores consolidados en la identidad interna de los chilenos, a pesar de los criterios contradictorios sobre el futuro y la amplitud de gestos como para convivir, en las duras y en las maduras, argentinos en el Ejército Libertador.

La Independencia fue el gesto necesario para contener a los escasos de seguir en el destino de la patria, para amasar más aún la unidad de un pueblo que salió de las marguras y privaciones por causa de la libertad, para ofrecer un frente común de voluntades ante un adversario que esgrimiendo el estandarte real hispano de la VII hacia presente un antiguo régimen que la voluntad nacional había cerrado.

Costanoso es que el 12 de febrero fue llamado el Día de Chile, desde los años de don Bernardo O'Higgins, como Director Supremo hasta los últimos del segundo quinquenio de don Manuel Bulnes como Presidente de la República. Había tres razones que conmemorar, que revivir, que entregar a las nuevas generaciones. La Revolución de 1851 trajo otros valores que en primer momento parecieron mermar a los anteriores, pero se produciría una natural discordia en la población que no siempre reaccionaba de acuerdo a los propios elementos de juicio, se realizó el primer empeño de independencia, que se dio cuando nadie daba un diez por la autodeterminación y cuando la población de muchos que anhelaban tal libertad se asfixiaba en sus pesimismos personales. Años muy duros después de 1851, por lo que la necesidad de símbolos y de patrios tomó dimensiones más permanentes. Entre ellas, el 18 de septiembre de Chile.

El 12 de febrero siguió siendo lo que hoy conmemoramos: la segunda fecha nacional de los valores diversos de nuestra nacionalidad, la de un Chile joven que destinó a pesar de los negros augurios de unos cuantos que se enfrentan con duros esfuerzos de la gran mayoría de la población.

ESO DE FLOTAR LIBREMENTE
NO LO PODRÁN HACER LOS RUSOS...

¡CLARO QUE NO!
SE PODRÍAN
ESCAPAR...

Programa de
Enseñanza Media

El Ministerio de Educación, luego de estudiar las observaciones, sugerencias y aspiraciones de la comunidad con respecto al contenido del decreto número 300 de dicha Secretaría, decidió modificarlo. El cuerpo legal, dictado en 1981, introdujo varios cambios al plan de estudios para la enseñanza media. Su actual reforma, que fue publicada en el Diario Oficial la semana pasada, comenzará a regir este año y será aplicada a todos los establecimientos educacionales estatales y particulares que no trabajen con currículum especiales. En ella se establecen varias innovaciones.

Para el caso de primero y segundo medio la reforma señala que ahora podrán elegir dos asignaturas del área artística que pueden ser artes plásticas, educación musical o artes manuales, en vez de una. A esto se agrega una clase semanal de estudio dirigido en castellano, historia y geografía, matemáticas y ciencias naturales, destinada a formar hábitos de estudio y profundizar o complementar algunos aspectos del programa.

En cuanto a tercero y cuarto medio, la modificación introduce

la enseñanza de un ramo del área artística. También indica que los estudiantes, fuera del currículum normal, deberán optar por uno de tres planes electivos (científico, humanista y técnico) y luego elegir tres materias relacionadas a la línea escogida. Para ello se crean 66 nuevas asignaturas, entre las cuales están: diseño textil, publicidad, talabartería, primeros auxilios, contabilidad, mecánica elemental, folklore nacional, dactilografía y taquigrafía, diseño de jardines y estadística, por ejemplo. Para el caso del programa electivo científico se establece como obligatorias la física y la química, ramos que el DS 300 había transformado en optativos.

Por último, se dispone la enseñanza de un segundo idioma extranjero cuando por lo menos 15 alumnos por curso y sus respectivos padres o apoderados lo quieran así.

En consecuencia, este nuevo plan de estudios para la enseñanza media aprobado por el Ministerio de Educación, considerando las inquietudes planteadas por la comunidad, aumenta el número de ramos e incorpora otras asignaturas, ampliando así la formación del alumno.

José Francisco
Vergara

Multifacética personalidad y dilatada vida pública tuvo don José Francisco Vergara, cuyo apellido lleva la Quinta Vergara, escenario del Festival de la Canción de Viña del Mar.

Al decir de un cronista, la mayor parte de los biógrafos e historiadores que lo han intentado, se estrellaron ante la personalidad fascinante de José Francisco Vergara. El espectáculo de un milionario que divide su vida entre la gerencia de sus negocios, los viajes al extranjero, el sibaritismo de la lectura y las flores y el trato de un círculo de amigos escogidos; que a los 46 años empuña la espada, se improvisa como estratega, organiza ejércitos y campañas y que, ungido candidato a la presidencia de la República, declina el honor para dar paso a un amigo, se aparta demasiado de lo común. Sobre un fondo típico de inquebrantable lealtad, su inteligencia amplia y sensible y los modales correctos y suaves ponían notas originales en el tipo clásico del antiguo caballero chileno. La curiosidad intelectual lo había encaminado en casi todos los sentidos del saber humano. Lector infatigable, favorecido por una memoria feliz, había escudriñado el conocimiento y la belleza desde la botánica hasta la poesía, pasando por las matemáticas, la técnica industrial, la hidráulica, la historia y la política. Su asombrosa amplitud mental era auténtica, la antítesis del charlatán, bueno para todo y apto para nada.

Nació en 1833, en Colina, siendo sus padres el ex ayudante de O'Higgins, José María Vergara Albano y Carmen Echeverría y Cuevas. Al titularse de ingeniero,

tuvo activa participación en la construcción de diversas obras, tales como la construcción del ferrocarril de Valparaíso a Quillota.

Fue el fundador de Viña del Mar, pues había contraído matrimonio con Mercedes Alvarez, heredera de la hacienda. Es así como el 28 de diciembre de 1874, obtuvo la aprobación del entonces Intendente de Valparaíso, Francisco Echaurren, del plano de urbanización de la nueva población. Constituyendo — como reza el decreto de aprobación — el acta de nacimiento de Viña del Mar. Al crearse su municipalidad, la sesión de instalación fue presidida por Vergara, en su carácter de subdelegado.

Al estallar la Guerra del Pacífico, Vergara no vaciló un solo instante y se alistó en el ejército, con el grado de teniente coronel de guardias nacionales teniendo un brillante desempeño.

Posteriormente regresó a Chile para incorporarse a la política activa. Fue el primer Ministro del Interior del Presidente Santa María y senador por Coquimbo.

Al ser elegido candidato a la Presidencia de la República, teniendo como contendiente a Balmaceda, renunció para dar el paso a este último.

Pero no se desligó de la cosa pública, al escribir en los diarios artículos con su punto de vista y sus famosas "Cartas Políticas", con el seudónimo de Severo Perpina.

Víctima de un fulminante ataque cardíaco, fallece en Viña del Mar, frente a la hoy Plaza Forestal, hace 95 años, que se cumplen en este mes.





Presidente de la República, General Augusto Pinochet, durante la conferencia de prensa que ofreció en Castro, ante la cual manifestó que el Gobierno esperaba la decisión de la justicia en torno al caso de los extremistas refugiados en la Nunciatura.

E inauguró 9 puentes en Carretera Austral

Gobierno seguirá impulsando desarrollo de la zona austral

Ministro de Obras Públicas, general Bruno Siebert, manifestó la férrea voluntad de continuar penetrando la región, empresa que "nunca fue encarada con verdadera decisión, porque para otros regímenes esta no era rentable desde el punto de vista político-militar".

CHAITÉN.— El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, ayer en la tarde nueve puentes, ubicados en el camino de entrada a una ceremonia simbólica que se efectuó a unos 5 kilómetros al norte de la localidad. La ceremonia contó con la asistencia de autoridades regionales, provinciales y de la zona y se efectuó alrededor de las 20 horas.

El Presidente y su comitiva habían estado al mediodía en Palera y se trasladaron a Puerto Piedra, donde en el sector de la Cabaña, inauguró

el Roberto, de 20 metros de largo; el Verde número 1, de 30

metros de largo; el Verde número 2, de 45 metros.

A continuación de la ceremonia, el Jefe del Estado asistió a un almuerzo campesino en la comunidad de Puerto Piedra. De allí, a las 16.00 horas, la comitiva llegó a la Villa Santa Lucía, donde visitó la unidad militar acantonada en

DESARROLLO DE LA REGION AUSTRAL

Gobierno continuará penetrando y desarrollando la región austral de forma a una nueva etapa de consolidación, programa que prevé una inversión de 160 millones de dólares, destinados a la construcción de caminos que unan una red vial cuyo objetivo fundamental es la integración de 135 mil cuadrados de tierras aisladas del resto del país.

Señaló ayer el Ministro de Obras Públicas, Bruno Siebert, al inaugurar

nueve puentes en el Camino Longitudinal Austral, en una ceremonia

que se realizó en la Carretera Austral, de la cual este año se entregan 69 kilómetros de rutas

que forman parte de un plan de integración que se extiende a la

Carretera Austral, la cual este año se entregan 69 kilómetros de rutas

que forman parte de un plan de integración que se extiende a la

Carretera Austral, la cual este año se entregan 69 kilómetros de rutas

que forman parte de un plan de integración que se extiende a la

Carretera Austral, la cual este año se entregan 69 kilómetros de rutas

que forman parte de un plan de integración que se extiende a la

Carretera Austral, la cual este año se entregan 69 kilómetros de rutas

que forman parte de un plan de integración que se extiende a la

Carretera Austral, la cual este año se entregan 69 kilómetros de rutas

que forman parte de un plan de integración que se extiende a la

Carretera Austral, la cual este año se entregan 69 kilómetros de rutas

que forman parte de un plan de integración que se extiende a la

Carretera Austral, la cual este año se entregan 69 kilómetros de rutas

que forman parte de un plan de integración que se extiende a la

Carretera Austral, la cual este año se entregan 69 kilómetros de rutas

que forman parte de un plan de integración que se extiende a la

Pinochet

El Gobierno siempre ha respetado fallos judiciales

□ Ello lo inhibiría de adoptar alguna resolución sobre los extremistas refugiados en la Nunciatura Apostólica

CASTRO.— El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, señaló en esta ciudad que el caso de los 4 terroristas refugiados en la Nunciatura Apostólica, era un asunto que estaba en manos de la justicia y, por lo tanto, sería ésta la que diría la última palabra en el asunto. El Primer Mandatario reiteró que su Gobierno no se atendrá a lo que dictaminen los tribunales, puesto que siempre ha sido respetuoso de los fallos de ese poder, que actúa independienteamente del Ejecutivo que preside.

Consultado por la prensa respecto a la solución que se adoptaría en torno al caso planteado por los extremistas, acusados de haber participado en el asesinato del ex Intendente Metropolitano, general Carol Urzúa, y sus dos escoltas, el Primer Mandatario puntualizó que en este problema, que se estudia en Santiago, "yo estoy inhibido de adoptar alguna medida, por cuanto el caso está en la Justicia".

Como ustedes saben, dijo a los periodistas que lo acompañan en la gira a la X y XI Región del país, "nunca he actuado contra las resoluciones de la justicia. He sido siempre un hombre respetuoso de ella e incluso he aceptado fallos negativos para el Gobierno".

FUERA DE PROGRAMA

El Jefe de Estado hizo estas declaraciones a la prensa, en la hostería de la ciudad, a la cual llegó desde Puerto Montt y cuya visita no estaba contemplada en el programa.

Las malas condiciones atmosféricas que afectan la zona desde el lunes último y que arrancaron el viernes en esta zona, impidieron que el Presidente Pinochet cumpliera el programa establecido. Desde Puerto Montt, junto a su esposa y la comitiva que lo acompaña, salió ayer rumbo a Chaitén. Sin embargo, poco antes del mediodía el avión que lo transporta debió detenerse en Castro, en la Isla de Chiloé, donde S.E. esperó una mejoría en el clima.

Aquí, el Jefe del Estado, y luego de imponerse de la situación regional, conversó con la prensa, atendiendo diversas consultas.

LEYES POLITICAS

Entre éstas, su opinión sobre el proyecto de

Pinochet reiteró apoyo a gestión de Ministro Jarpa

CASTRO.— Su apoyo a la labor que desarrolla el Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, reiteró ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, en la conferencia de prensa que ofreció durante su breve estadía en esta ciudad.

"Tiene mi apoyo —dijo el Mandatario—. Siempre conversamos los problemas que hay y me parece que está actuando bastante bien".

UNIDAD DE FF.AA. Y DE ORDEN

El Jefe del Estado manifestó, frente a otra consulta, que pese a los esfuerzos desarrollados por los enemigos del régimen por debilitarlo,

Ley sobre Partidos Políticos y Tribunal Calificador de Elecciones.

Señaló que las consideraba muy importantes y que el hecho de haberse dado a conocer este anteproyecto a la ciudadanía, le permitirá a ésta aclarar sus dudas, decir si están de acuerdo con ellos o formular sugerencias.

Agregó que los anteproyectos están cumpliendo sus objetivos y que sobre ellos habrá que elaborar proposiciones.

En cuanto a su opinión sobre el llamado a paralización de actividades formulado por un grupo, observó que en Santiago, posiblemente, los agitadores puedan producir algún tipo de problemas, aunque no así en el resto del país.

Lamentó al mismo tiempo que esos agitadores han tratado de aprovecharse de los jóvenes y envenenar sus mentes para que provoquen los disturbios.

CORDEROS DISFRASADOS

Consultada su opinión sobre el recibimiento que le ha brindado la ciudadanía y respecto del afecto que ésta ha demostrado hacia S.E., el Jefe del Estado señaló que "nunca he dudado del cariño de la gente. Yo no puedo andar diciéndolo, pero ustedes han visto como se acerca el pueblo a saludarme".

"De lo que sí dudo, continuó, es de los que son y serán siempre contrarios al Gobierno. Esos son los mismos que siguen actuando, disfrazados de corderos, y que ahora están humildes, según ellos. Son los mismos que ahora están apareciendo como santos y que en 1973 estaban con armas para matar a medio Chile. ¿Creen ustedes, se preguntó, que van a perdonar algunos de estos delincuentes que actuaron en 1973? Ahora vienen con más odio que antes", expresó S.E.

Interrogado respecto de la ayuda extranjera para los sectores opositores, manifestó que "yo les digo que esta gente se presenta como humilde. Ahora están actuando así porque desean el poder. Yo lo comparo con esto: En la guerra hay triunfos que son de las armas y, después, viene la lucha diplomática. Ellos quieren ganar la lucha diplomática porque tienen problemas con las armas".

Estado ayudará a colonos de XI Región

CHAITÉN.— El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, dijo en esta ciudad que el Estado otorgará algún tipo de ayuda a los primeros colonos de la zona austral, en cuanto a tierras se refiere, y también a créditos, cuando comiencen a llegar en virtud de la apertura de la Carretera Austral, que penetra hacia sus territorios interiores.

El Mandatario señaló que "las metas que se fijaron inicialmente en la construcción de la Carretera Austral se han ido cumpliendo en forma oportuna".

Dijo el Mandatario que con la construcción de

principalmente a través de dividir a las Fuerzas Armadas y de Orden, éstas se encuentran "perfectamente mancomunadas, y más unidas que nunca", siendo inmunes a cualquier tipo de campaña.

CONGRESO PLEBISCITADO

Al finalizar el encuentro con los periodistas, el Presidente recalcó que carecían de fundamento las aseveraciones de algunos sectores sobre la eventual designación de un Congreso plebiscitado. "Hay gente que sueña con volver a lo antiguo —dijo—. Pero cuando sea el momento de que haya Congreso, va a ser uno elegido por el pueblo".

Indicó que en esa localidad se van a instalar, principalmente, alrededor de 20 familias, las que serán pioneras de la población del sector, hasta llegar a cerca de cien grupos familiares que se radicarán allí.

Consultado acerca de si se dará oportunidad a gente extranjera como colonizadores, expresó que "la caridad empieza por casa, de modo que, primero completaremos lo nuestro y después daremos oportunidad a otros".

6 crónica

Positivo balance de 1983

\$500 millones invirtió Santiago en acción social

□ Hoy la capital celebra su 443º aniversario, con la satisfacción del deber cumplido

Más de 500 millones de pesos, los que se destinaron a ofrecer una atención integral al grupo familiar de extrema pobreza, invirtió en 1983 la Municipalidad de Santiago en tareas de acción social.

Hoy, al cumplir 443 años de vida, la capital se muestra como una urbe en pleno desarrollo, combinando en la mejor forma posible la atención de las necesidades de los vecinos con la puesta en marcha de obras viales y de adelanto, que por ser ésta la capital beneficiar a todos los chilenos.

Del Santiago de hace casi 5 siglos ya no queda nada. Fue fundada por Pedro de Valdivia el 12 de febrero de 1541 y recibió el nombre de Santiago del Nuevo Extremo. Paulatinamente fue desarrollándose según las necesidades de sus vecinos de aquel entonces, con construcciones de adobe y paja. Todas estas edificaciones, sin embargo, se convirtieron en escombros la noche del 13 de mayo de 1647, cuando uno de los terremotos más cruentos que recuerda la historia destruyó la floreciente capital, quedando en pie sólo una parte del templo de San Francisco.

Nuevamente, entonces, comenzaron las tareas de reconstrucción, que fueron otras tantas veces derribadas por los fenómenos naturales. No obstante, Santiago logró llegar a una de sus metas: ser una de las más progresistas en el concierto mundial de las capitales.

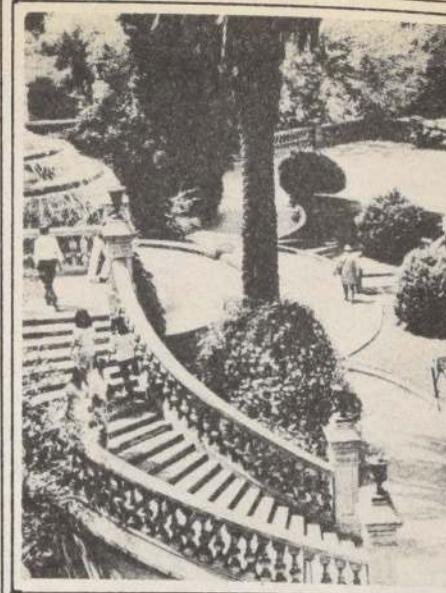
En la actualidad hay un completo plan edilicio destinado a continuar en esta vía de progreso, cuyo objetivo prioritario es otorgar igualdad de oportunidades a todos sus habitantes.

Por ello, este programa comprendió la erradicación definitiva de los campamentos de emergencia, el apoyo a organizaciones comunitarias, la construcción de centros abiertos para menores en situación irregular, la puesta en marcha de hogares de ancianos, la habilitación de albergues vecinales y además la entrega de infraestructura social y deportiva.

Conjuntamente, en 1983 se montó una amplia red de asistencia social, se iluminaron sectores apartados de la comuna, se entregaron más de cinco mil raciones alimentarias diarias a menores necesitados, se instalaron semáforos en las zonas periféricas y se brindó especial atención a los sectores de escasos recursos del municipio.

Otra de las obras importantes de 1983 fue la creación de centros de recreación familiar, destinados a promover el desarrollo comunitario entre los vecinos, y la construcción de aceras, que beneficiaron a más de cien familias.

De esta forma, Santiago crece y se proyecta, celebrando este nuevo aniversario con la satisfacción del deber cumplido.



FUNDACION DE SANTIAGO

El Cerro Huelén, que con el tiempo pasaria a ser más conocido como Santa Lucía, donde don Pedro de Valdivia y sus hombres fundaron hace 443 años la ciudad de Santiago. El "peñón" que dividía en dos el cauce del río Mapocho, sería embellecido el siglo pasado por el intendente de la época, don Benjamín Vicuña Mackenna. Desde ese punto don Pedro miraría el valle de lo que sería la ciudad de Santiago de Nueva Extremadura.

Durante el año lectivo efecto, como mínimo, la totalidad de los establecimientos de la Región Metropolitana y estatales, con el proceso educativo.

La disposición está establecida exento, del Ministerio fija el calendario escolar para conocer por esa Secretaría.

En dicha norma se cumplir con esta labor, los cambios deberán observarse necesarias para que los padres obtener la información objetivos. Estos mismos profesionales realizarán las asesorías técnicas.

REPITE

En el mismo decreto establece además, que "asimismo, el bajo rendimiento no será causas de matrícula. Las observaciones establecerá el Sistema de inspección por este motivo, como infracción al artículo 1º de la Constitución Política".

REPITE

de la capital de antecedentes deseables.

Consultado el Prefecto de la comuna que se aplican a los vendedores informales, señaló que se les denuncia, se les comprueba directamente si ca una multa antes de abordarlos.

SIDEKO

Por su parte, la Agencia Intersectorial Dueños de Establecimientos, SIDEKO, envió una carta a la Secretaría de Economía, Andrés Pinochet, en la que ponen el incremento de aranceles base a los últimos días.

La entidad advierte al Gobierno de lo que en marzo, junto a las clases, se espera un rechazo masivo de actividad ilegal, ya que se impone una vía pública útiles esenciales.

SIDEKO señala en su comunicado establecido para informar que quienes actúan en forma ilegal

Porque eres esperanza
Porque eres amor
Porque eres todo...

te
quiero...

14 de FEBRERO
DIA de los
ENAMORADOS

SE LO RECUERDA:
CIRCULO DE PUBLICISTAS DE CHILE A.G.
LA NACION
...y

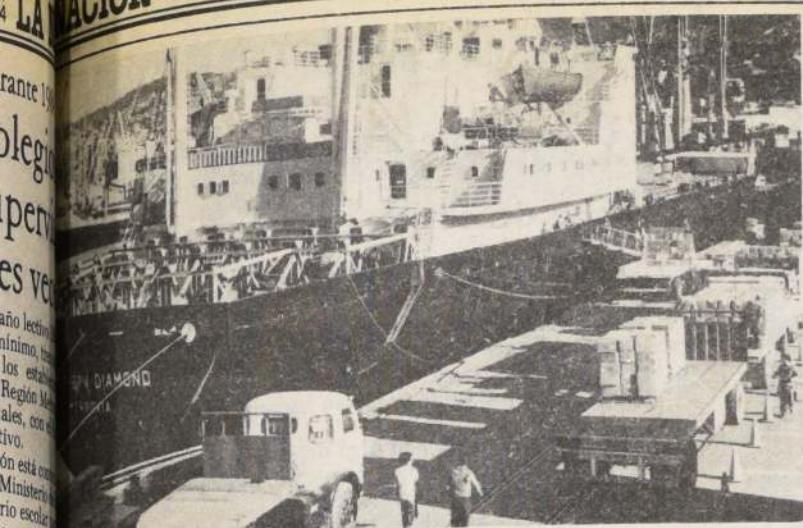
PLAZA DE ARMAS. A contar de ayer, el sector Plaza de Armas, por las calles Compañía, por el sur; Catedral, por el norte; Estado por el oriente y Puente, por el poniente, se encuentran en plena remodelación. Por ello, se desvió el tránsito, lo que se prolongará por varios días, para el mantenimiento de aceras y calzadas. En la foto, un aspecto de la iniciación de los trabajos, que empezaron a efectuarse ayer sábado en la mañana.

SUPERTELAS
SABANAS \$ 990 KG
TUSOR \$ 700 KG
PROVIDENCIA 1440



Inches

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20



El deterioro muestra los términos de intercambio de los países latinoamericanos se han deteriorado en los últimos años.

Deterioro muestran los términos de intercambio

El informe del Banco Central se refiere a la baja en los precios de los principales productos de exportación

para estos países realizar esfuerzos extremos para superar las adversas condiciones externas.

Lo anterior se desprende de las cifras en un estudio publicado recientemente por la Comisión Económica para América Latina (CEPAL).

En efecto, nuestro país enfrentó por largo tiempo el deterioro en sus tasas de intercambio, como consecuencia del alza en el precio del petróleo y del fuerte descenso en los precios de nuestros principales productos de exportación, especialmente cobre.

Entre 1979 y 1983, Chile, después de Brasil y Paraguay, fue el país en América Latina que más sufrió el deterioro en su relación de precios de intercambio. Mientras Brasil y Paraguay registraron caídas del 36,3% y del 32,4% en el período, nuestro país mostró una declinación del 30,2%. Otros países, tales como México, Venezuela y Bolivia, experimentaron una alza en sus términos de intercambio de 15,8%, 14,2% y 6,6% respectivamente. América Latina en su conjunto registró una caída del 17,7%.



DISCADO DIRECTO DESDE COPIAPO

La Compañía de Teléfonos de Chile S.A. inauguró recientemente el servicio que permite a los suscriptores de Copiapó comunicarse con los abonados de otras 33 ciudades del país incorporadas al sistema de Discado Directo. A la ceremonia asistió el intendente regional de Atacama, coronel Alejandro González, y el gobernador, Raúl Porcile. El gerente zonal de CTC, don Destafani, destacó el adelanto que representa para la ciudad la puesta en marcha del proyecto, que significó una inversión de \$ 2.600.000 y que forma parte de los planes de mejoramiento de la empresa para adecuar las comunicaciones en la región.

En 1984 se consolidará recuperación económica

□ Informe de la Bolsa de Comercio precisa que existen sectores "que exhiben un cuadro muy alentador en su actividad"

"El año 1984 será el período que marcará la continuación de la recuperación de la economía del país", precisó la Bolsa de Comercio en su último "Informativo Bursátil", correspondiente al mes de enero de este año.

Según lo señala la entidad, para los observadores los síntomas de esta recuperación se han estado manifestando muy claramente a partir del segundo semestre del año pasado. Sin embargo, la Bolsa precisa que "para otros, hablar de recuperación económica aún parece prematuro".

Se señala que "es evidente que algunos sectores se han visto beneficiados por una coyuntura favorable en el plano interno o externo, lo cual, unido a las medidas que se han tomado en el ámbito financiero y cambiario, permite que exhiban un cuadro más alentador que aquellos que só-

lo han logrado readecuar sus plazos de pago".

MERCADO

La Bolsa de Comercio precisó también que durante el mes pasado se registró un notable aumento en los montos negociados en lo que se refiere al mercado de intermediación financiera.

Precisó que el total alcanzó a más de cinco mil millones de pesos, lo que revela una variación positiva de un 35,4 por ciento respecto a diciembre de 1983.

Se indicó también que del total de negociaciones, los Pagarés Descontables del Banco Central concentraron el 48,2 por ciento, seguido por los Pagarés no Reajustables, con un 35,4 por ciento, en tanto el resto (Pagarés Reajustables y Pagarés Descontables de Tesorería) concentraron el 16,3 por ciento del mercado.

1983: "año amargo" para industrias del chocolate

BERNA, febrero (UPI).— Los fabricantes de chocolate informaron que 1983 no fue precisamente un año placentero para los negocios y que las ventas decayeron en la mayor parte de los países europeos.

La Asociación de Fabricantes Choco-suisse informó que las ventas subieron sólo un 0,7% en términos de volumen, alcanzando un total de 77,17 toneladas contra las 76,6 toneladas de 1982.

Las ganancias se incrementaron en un 1,3% a 870 millones de francos suizos,

equivalentes de 395,5 millones de dólares.

Las exportaciones en 1983 declinaron en un 1,1% a un total de 19.968 toneladas, o sea un 26% de la producción global.

Sin embargo, las ganancias por las exportaciones por el valor de 121 millones de francos (82,3 millones de dólares) subieron un 1,8% debido a los aumentos de precios, según Chocosuisse.

Los mejores mercados extranjeros fueron los países cuyas economías se basan en el dólar.

Agrónomos a seminario internacional

□ Asisten expertos de varios países de América Latina en el rubro

Una decena de delegados de nuestro país participarán en un simposio internacional sobre agronomía que se desarrollará entre el 28 de junio y el primero de julio próximo en Bedfordshire, Inglaterra.

De acuerdo a lo informado, al encuentro asistirán también expertos de Perú, México, Brasil y otras naciones de América Latina, quienes tendrán la posibilidad de conocer los últimos adelantos aplicados a la agronomía europea y establecer contactos con empresas e instituciones al servicio de la agricultura de todo el mundo.

El evento constituye el segundo acontecimiento anual relacionado con esta actividad que se llevará a cabo en ese país europeo durante el presente año.



PATENTES 1984

I. MUNICIPALIDAD DE SAN MIGUEL

Lo atendemos en:

- Florencia 1446 (Departamento del Tránsito)
- Llano Subercaseaux, frente a Estación Metro San Miguel
- Departamental esquina José Joaquín Prieto poniente
- San Ignacio esquina Isabel Riquelme
- Vicuña Mackenna esquina Celia Solar
- Departamental esquina Haydn
- Santa Rosa esquina Pintor Cicarelli
- Además, tres equipos móviles recorrerán la comuna

A PARTIR DE MAÑANA Y DURANTE TODO FEBRERO LO ESPERAMOS EN ESTOS LUGARES DE LUNES A VIERNES, ENTRE 09.00 y 18.00 HRS.

PARA ATENDERLO EN FORMA MAS EXPEDITA RENUEVE SU PATENTE DE VEHICULO CON ANTICIPACION.

8 crónica



DESPEDIDA A POBLADORES ANTARTICOS

El Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile e integrante de la Junta de Gobierno, General del Aire Fernando Matthei Aubel y señora Elda Fornet de Matthei, ofrecieron unas once de despedida a las seis familias que se radicarán por dos años en la Antártica. Ocuparán las viviendas construidas en la Villa "Las Estrellas", en las cercanías de la Base Aérea Antártica "Teniente R. Marsh". En la fotografía aparecen los anfitriones junto a los primeros pobladores del Continente helado.

Breves

TEOSOFIA

Se inició el ciclo de charlas de verano, organizado por la Sociedad Teosófica de Chile, en su sede de Grajales 1761. Las primeras conferencias fueron "Vida después de la muerte", por Ignacio Herrera; "Evolución de la Vida", por Juan Yáñez; y "Gabriela Mistral y Pablo Neruda", por María Eugenia Beal.

TITULO DE CONTADOR

La directiva del Colegio de Contadores de Chile, que preside el profesional José Canessa, solicitó al Ministro de Educación, en una entrevista especial, que se arbitren los medios para que el título de contador sea solamente otorgado por la universidad e institutos profesionales. Le solicitaron, también, que los centros de formación técnica e institutos comerciales, entreguen sólo títulos de técnicos contables o subcontadores.

ABOGADO DE PERIODISTAS

Por la unanimidad de los integrantes de la directiva del Círculo de Periodistas "Juan Emilio Pacull", que preside Enrique Munita, fue designado como abogado de esta entidad el profesional Luis Alfaro Sironvalle.

nado como abogado de esta entidad el profesional Luis Alfaro Sironvalle.

PRIMEROS AUXILIOS

Para el 27 de este mes, se fijó la fecha de iniciación del curso de primeros auxilios, organizado por el Consejo Nacional de Seguridad, que comprenderá conocimientos básicos, teóricos y prácticos, aplicables en los casos de emergencia. Este será dictado pro profesionales universitarios en la sede del Consejo, Brasil N° 75.

CATASTRO DE DOCENTES

Un catastro actualizado a nivel nacional para determinar la cifra real de profesores despedidos en los diversos establecimientos educacionales del país, elaborará, "con carácter de urgente", el Colegio de Profesores, según informó la entidad gremial, a través de un comunicado.

Con esta finalidad, dice la asociación gremial, se han remitido instrucciones telegráficas precisas a sus directivas regionales, a objeto de recoger todos los antecedentes perfectamente confirmados y evaluados para ser entregados de inmediato a las autoridades educacionales.

C INFORMATIVO B

SON CASI LAS 12

¿Qué haríamos sin relojes en este mundo? o ¿si no hubiera un meridiano para marcar la hora? o ¿si cada país tuviera su hora independientemente de las demás naciones? Nada andaría bien en el ramo internacional. De ahí que los relojes son de suma importancia. Pero lo que interesa es que el reloj marque la hora correcta.

La Biblia es para nosotros el reloj de Dios. En ella estamos viendo cómo el plan de Dios se ha ido cumpliendo, minuto a minuto. Desde la creación de este mundo hasta nuestros días leemos en las páginas bíblicas el desarrollo de las naciones y nos maravillamos como todo encaja perfectamente con lo que ocurre en el planeta internacional.

Hay un acontecimiento señalado en la Palabra de Dios que está a punto de cumplirse. El reloj de Dios está por sonar. Es la segunda venida de Jesús; antes de irse al cielo. El mismo dijo, "vendré otra vez y os tomaré a mí mismo, para que donde yo estoy vosotros también estéis" (Juan 14:3). Jesús vendrá, falta muy poco, ya es casi la hora. Las páginas de la Biblia nos invitan a mirar a nuestro alrededor y que nos demos cuenta que no hay lugar adonde mirar que nos ofrezca seguridad y paz a pesar de los esfuerzos que se hacen para ello. Es por eso que la Palabra de Dios nos llama a mirar hacia arriba. El da seguridad y da paz, "Justificados, pues, por la fe, tenemos paz para con Dios por medio de nuestro Señor Jesucristo" (Romanos 5:1). El reloj de nuestro Dios está por dar las doce campanadas; sus hijos, salvados por fe en Jesús se irán con El; los demás tendrán que sufrir lo indecible. Por tanto, prepárese ahora para encontrarse con Dios, pues son casi las 12.

Le invitamos a estudiar la Biblia gratuitamente, solicite un curso por correspondencia a Casilla 507, Temuco.

Copiapó: Roberto Hernández 1598
La Serena: Avda. de Aguirre 414
Coquimbo: San Martín 340
Ovalle: Maestranza 430

Iglesia Centro Bíblico

CONTRAMAESTRE MICALVI 21
NUÑOA — SANTIAGO
CASILLA 15097, CORREO 11
SANTIAGO — CHILE

P. Valdivia: Los Avellanos 2406
Irarrázaval R. Cruz: C. Micalvi 21
Gran Avenida Par. 28. Stgo. Aldea 372V. Mackenna Par. 27: Sal. Sanfuentes 699V. Mackenna Par. 7. 12: Colo Colo P. Allende V. Tobalaba: Las Parcelas Calle Nva. 1526
Chillán: Avda. España 330
Concepción: Colo Colo 1950
Concepción: S. Pedro Nva. Candelaria
Temuco: Gral. Mackenna 845
Temuco: Los Trapiales
Temuco: Los Trigales
Temuco: 21 de Mayo
Padre Las Casas
Pitrufquén: 12 Octubre
Valdivia: Huacho Copihue Irlanda 1869
Puerto Montt: Ant. Varas Pdte. Ibáñez
Coyhaique: Eusebio Lillo 490
Puerto Montt: El Mirador
Coihueco Miraflores
Galvarino: Molco
Fundación Cousiño
Perquenco
Lonquimay:
Pedregoso I
Pedregoso II
(Lautaro)
(Nerco)
(Agua Santa)
(Peu Peu)
(Alhuéco)
Puerto Saavedra
Rucatraro
Mallohue
Comuy
Camagüey (Puralaco)
Toftén (Pehdehue)
Radal (Villa Boldos)

Melipeuco
Polifoco
Collico
Eltume
Villarrica
Nalcahue
Afunalhue
Licanray
Escorial
Liqueñe
Challupén
Liquiñe
Gorbea
Quitratúe
Malahue
Metelquén
Pangupulli
Neutume
Achao
Dalcuhue

SUPERTELAS

SABANAS \$ 990 KG.

PIEL \$ 800 KG.

CATEDRAL 1067

Santiago de Chile,
Domingo 12 de Febrero de 1984 LA NACION

Ministro destaca proyecto de Comisión del Pacífico Sur

□ "El país debe hacer esfuerzos por adquirir hielos", señala el vicealmirante Patricio Carvajal

VIÑA DEL MAR (Ximena Misle, enviada especial). — El vicealmirante Patricio Carvajal, afirmó que Chile se orgulloso, junto con sus vecinos, de pertenecer a la Comisión del Pacífico Sur, entidad que desde su nacimiento fue una idea

El Secretario de Estado hizo una proyección de la importancia de la reunión de cancilleres del organismo compuesto por Chile y Colombia, efectuada en esta ciudad.

Dentro de este ámbito afirmó que el país debe hacer todo lo que bien de obtener la compra de un rompehielos, que en el verano se utilizará en el laboratorio científico en la Antártica y el resto del año se utilizará en la investigación oceanográfica. Añadió que le parece que sería una idea buena y que la idea fue presentada a consideración del Consejo.

Consultado sobre el costo de la inversión dijo que sería de alrededor de 100 millones de dólares, cifra que asusta y acaso correspondería al presupuesto de la Comisión del Pacífico Sur.

Respecto de la reunión de cancilleres, planteó la necesidad de hacer esfuerzos conjuntos para efectuar exploraciones y observaciones de la Antártica.

ZEGERS

El asesor del Ministro de RR.EE., embajador Fernando Zegers, indicó que la reunión de cancilleres realizada en Viña del Mar, marcó la voluntad política de los gobiernos del Perú, Ecuador, Colombia y Chile de dar un impulso y plena proyección a la Comisión del Pacífico Sur.

Indicó que se ha iniciado una nueva etapa de la entidad que consiste en la puesta en práctica del nuevo derecho del mar, la protección del Pacífico latinoamericano y la apertura a la gran cuenca oceanográfica.

Por su parte, el Secretario General del organismo, el ecuatoriano Arriaga, de nacionalidad ecuatoriana, afirmó que durante la reunión los cuatro países reafirmaron su posición solidaria en defensa del Océano Pacífico y la necesidad de actuar en forma conjunta, frente a los riesgos de la contaminación radiactiva provocada por los ensayos nucleares en el Pacífico Sur.

Al hacer un balance de la reunión, sostuvo que se deben impulsar las dades de la organización, incluyendo aspectos económicos y de la protección del medio marítimo.

MINISTRO

Concluida la cita de cancilleres, la Declaración de Viña del Mar, en el viernes pasado, los ministros visitantes, culminaron sus actividades en el país.

El Canciller de Ecuador, Luis Valencia, viajó pasado el mediodía a París, primera escala por países europeos, en una gira que tiene como finalidad entregar los documentos de la reciente reunión económica entre Chile y los gobiernos de ese continente.

Por su parte, el Ministro de Perú, Fernando Schwalb, viajó ayer a Lima, en tanto que el representante de Colombia, Ramón Gómez, regresará hoy a la capital de su país.

90 millones de pesos invertirá en obras públicas en Puente Alto

Casi 90 millones de pesos invertirá este año la Municipalidad de Puente Alto en proyectos sociales que tendrán por característica una alta absorción de mano de obra.

El alcalde de la comuna, Miguel González Figueroa, informó que durante el año 1983 se brindó ocupación a 6 mil 500 personas a través del programa POJH.

Para este año, se espera mantener a dichos operarios trabajando, gracias la transformación de los proyectos POJH en lo que denominó Plan Intensivo de uso de Mano de Obra, "PIMO".

Esta modalidad significa licitar los principales proyectos a empresas privadas, que contratarán en mejores condiciones a los trabajadores.

BOULEVAR COLONIAL

Una de las principales obras que se ejecutarán en Puente Alto en 1984, dentro de este esquema, será el boulevard colonial que acogerá a la sede de la gobernación, Biblioteca Municipal, oficinas públicas y jardines, conjunto que se constituirá en un paseo peatonal para los habitantes del lugar.

Allí se invertirán 33 millones de pesos, que brindarán

Sórdida lucha por el poder en Moscú

La muerte de Andropov despierta apetitos de facciones

envió hoy un mensaje de condolencias a los dirigentes soviéticos.

"Expreso mis profundas condolencias por la irreparable pérdida sufrida por nuestro pueblo y nuestro Estado. En la persona de Yuri Andropov nuestro país perdió un sabio conductor que consagró su vida entera al servicio del pueblo", dijo el patriarca.

"Siempre guardaremos en nuestros corazones el recuerdo de Yuri Andropov y nuestro agradecido amor por él. Que el recuerdo del extinto viva para siempre", añadió.



Ciudadanos soviéticos deambulan en Moscú mientras se observan grandes letreros con la figura del líder comunista desaparecido.

Pésame de estadistas por la muerte de Y. Andropov

□ Figuras de relieve viajan a Moscú, a los funerales

MOSCÚ, Hamburgo, 11 (DPA).— Tras la muerte del Jefe de Estado y del Partido Comunista de la URSS, Yuri Andropov, seguían llegando hoy muestras de condolencia del mundo entero y anuncios de asistencia a las solemnidades fúnebres, que según se notificó oficialmente comenzarán el martes al mediodía. Al igual que en la Unión Soviética, en todos los países del bloque oriental las banderas ondeaban a media asta. En muchos países fuera del bloque este, como en la India, Nepal y Siria, se ordenó un duelo nacional de varios días.

Los líderes políticos en el Occidente y Japón, en sus reacciones y telegramas de pésame a Moscú, vincularon, casi unánimemente, la esperanza de que una nueva jefatura en el Kremlin ayudase a eliminar las actuales tensiones y significase un nuevo comienzo del diálogo entre este y oeste.

Numerosos jefes de estados y de gobierno, entre ellos el canciller federal alemán Helmut Kohl, el jefe de gobierno sueco Olof Palme, el Primer Ministro de Canadá, Pierre Elliot Trudeau, la Primera Ministra de la India Indira Gandhi y el Presidente de Pakistán, Zia Ul-Haq, han asegurado ya su asistencia a la ceremonia fúnebre. Este mediodía, la Primera Ministra británica, Margaret Thatcher, comunicó que acudiría a Moscú, en compañía del Ministro del Exterior, sir Geoffrey Howe.

Por los EE.UU., viajará a Moscú el vicepresidente George Bush al frente de una delegación norteamericana. Con la renuncia a su presencia personal, Reagan sigue sin duda los consejos de sus asesores, quienes no consideran oportuna la asistencia del presidente sólo seis meses después de que un avión sudcoreano de pasajeros fuese derribado por los soviéticos. En cambio, otros políticos norteamericanos recomendaron la presencia de Reagan, precisamente en los actuales momentos como un gesto conciliador.

El Secretario General de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuellar, que su escrito de pésame había ensalzado el "ardiente interés por la paz mundial y el fin del rearne", nombró —debido a motivos de enfermedad— a un alto funcionario francés de la ONU para que le represente en el entierro.

El Primer Ministro japonés Yasuhiro Nakasone aseguró en su visita de condolencia a la embajada soviética que el gobierno y el pueblo de Japón seguirán esforzándose en mantener relaciones constructivas con la Unión Soviética. Tokio estará representado en la ceremonia moscovita por el Ministro del Exterior Shintaro Abe.



Un funcionario de la Embajada comunista en Washington coloca a media asta la bandera a ratz del deceso de Andropov.

Cumplida hazaña sin precedentes

Sin problemas llegó a Tierra el Challenger

□ Dos de sus tripulantes "navegaron" en el espacio con mochilas espaciales, sin sujeción a la aeronave

CABO CAÑAVERAL (EE.UU.), 11 Febrero (AP).— La nave Challenger y su tripulación de cinco astronautas aterrizaron esta mañana en la pista de este centro espacial de la península de la Florida, de donde había partido seis días atrás para una misión que incluyó la primera caminata orbital de un ser humano sin sujeción y la frustrada puesta en funcionamiento de dos satélites.

"Bienvenido a casa Challenger... Fantástico", gritó el radioperador de la torre de control cuando la nave terminó de carretear en la pista, trece minutos más tarde de la salida del sol a las 7.17 hora local.

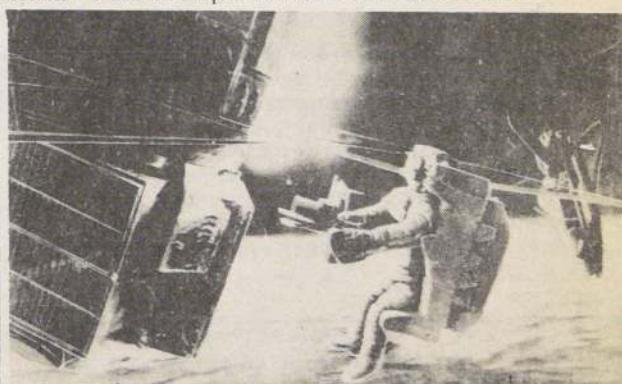
Con el comandante Vance Brand al control de la nave, ésta se deslizó por una pista de aterrizaje de concreto de 5.000 metros de largo en un terreno flanqueado por dos lagunas en la que conviven 150 cocodrilos, pájaros y jabalíes.

La nave realizaba su órbita terrestre N° 127 a una altura de 170 millas (272 kilómetros) cuando Brand y el piloto Robert Gibson encendieron por espacio de 2 y medio minutos los cohetes retropropulsores del Challenger.

Esta acción redujo la velocidad de la nave en 345 kilómetros por hora, lo suficiente para hacerle iniciar el largo planeo descendente hacia la tierra, a velocidad supersónica sobre el Océano Pacífico, cruzando Baja California, México y el extremo sur de Texas y el Golfo de México camino de la Florida. El Challenger de 100 toneladas de peso tras haber recorrido cuarenta y siete millones de kilómetros descendió a las 07:17 EST (12:17 GMT), un minuto más tarde de lo previsto.

Miles de espectadores estallaron en aplausos al registrarse sin inconvenientes el aterrizaje de una misión que estuvo signada por la pérdida de dos satélites de comunicaciones valorados en 75 millones de dólares cada uno; el no funcionamiento de un brazo robot para manejo de cargas de 100 millones de dólares; y la realización por primera vez en la era espacial de actividad extravehicular de dos de sus tripulantes, premundados de mochilas impulsoras, sin conexión a la nave espacial mediante un "cordón umbilical".

Treinta y ocho minutos después que dejaron de funcionar los motores, los astronautas emergieron de la nave mostrando grandes sonrisas y caminaron por una alfombra roja que tenía la inscripción "Bienvenidos al KSC" (Centro Espacial Kennedy). Fueron recibidos y felicitados por autoridades de la NASA y realizaron la tradicional vuelta de inspección alrededor de la nave.



En la foto, uno de los "navegantes" del espacio, con su mochila impulsora se desprende del Challenger para navegar sin sujeción a la máquina.

Aprobada democratización sindical en la Argentina

BUENOS AIRES, 11 (AP).— Tras una agotadora y tensa sesión, la Cámara de Diputados aprobó esta madrugada una ley de democratización sindical firmemente respaldada por la Confederación General del Trabajo (CGT), dominada por dirigentes peronistas.

Durante las prolongadas deliberaciones hubo incidentes en las galerías repletas de simpatizantes de la oficialista Unión Cívica Radical (UCR) y del movimiento justicialista (Peronista), y también entre legisladores. Se informó que dos simpatizantes radicales, un hombre y una mujer, sufrieron contusiones y a la mujer le robaron la cartera, tras ser agredidos por presuntos peronistas.

Al finalizar la sesión, varios legisladores oficialistas y peronistas protagonizaron un discurso y amenazaron con irse a las manos.

La CGT, que denunció que la ley del gobierno procuraba dividir al movimiento obrero, organizó ayer una concentración frente al congreso, donde reunieron, según medios locales de prensa, unas 10.000 personas. Al desconcentrarse en la noche, un grupo de 100 manifestantes causó serios destrozos en un local radical que agredieron a pedradas y golpes de barras metálicas.



En medio del caos evacuan a los extranjeros del Líbano

□ Civiles y tropas de USA, Italia y otras naciones que formaban la fuerza internacional salen del país. Desastre y destrucción sin precedentes

BEIRUT, 11 (LATIN-REUTER).— Efectivos de los Estados Unidos y Gran Bretaña evacuaron a más de 1.000 ciudadanos de esos países desde Beirut, y los primeros proyectan continuar hoy con ese operativo, dijo un vocero del Cuerpo de Infantería de Marina estadounidense.

El plan de continuar con la evacuación de los extranjeros se fundamentó en la desaparición, ayer, de un profesor estadounidense, quien habría sido secuestrado, y en la continuidad de los tiroteos y bombardeos en cuyo transcurso los milicianos musulmanes pasaron a controlar el sector occidental de Beirut.

El profesor era titular de la cátedra de ingeniería electrónica en la universidad americana de Beirut. El presidente de ese centro de estudios fue asesinado el 18 de enero.

Nuevos enfrentamientos entre los milicianos musulmanes y el Ejército estallaron en las últimas horas de anoche sobre la "Línea Verde" que divide a Beirut Oriental y Occidental. El Ejército libró también duelos de artillería con los milicianos acantonados en el sur y en las montañas cercanas.

Beirut se ha transformado en un caos político y militar desde el lunes, cuando se produjo la renuncia del Primer Ministro, mientras los soldados destacados en Beirut Occidental se rehusan a luchar contra los milicianos, y los dirigentes opositores exigieron la renuncia del Presidente Amín Gemayel.

Pero en Damasco, el Frente de Salvación Nacional, una coalición en la que militan tres destacadas figuras políticas libanesas, insinuó que podría considerar la posibilidad de llegar a un compromiso con Gemayel.

La coalición reclamó una purga en el seno del Ejército libanés pero no reiteró sus exigencias para que Gemayel se aleje del cargo.

Los diplomáticos occidentales dijeron que están observando los resultados de las reuniones que se celebran en Damasco para determinar qué propuestas podrían resultar aceptables tanto a Gemayel como a los sectores de la oposición que cuentan con el respaldo de Siria.

Otro indicio de avance político fue la solicitud formulada por el canciller Elie Salem para entrevistarse con el mediador saudita Rafiq al Hariri.

Hariri volvió a recurrir a Arabia Saudita ante su aparente desencanto por la falta de progresos durante las reuniones que se realizaron en Damasco, antes de los violentos combates que estallaron la semana pasada.

Salem pidió a Hariri que se traslade a Líbano o Chipre para analizar las gestiones que realizará para convocar a una conferencia de reconciliación nacional, la formación de un nuevo gobierno de unidad nacional y el cese de la violencia, dijo radio Beirut.

Gemayel, por su parte, celebró otra reunión con el embajador de los Estados Unidos, Reginald Bartholomew.

POSICION SIRIA

BEIRUT, 11 (ANSA).— El Ministerio de Defensa sirio, Mustafá Tlass, se declaró hoy favorable a una sustitución de la fuerza multinacional en Líbano con tropas de la ONU, a condición que los israelíes se retiren y el gobierno libanés anule el acuerdo del 17 de mayo con el estado judío.

En una entrevista a un diario austriaco, reproducida por la radio libanesa, Tlass precisó que en Beirut podrían tomar posición los "Cascos Azules" del "Unifil" que actualmente se encuentran en el sur del Líbano.



Fuerzas de ocupación de la ONU en Líbano, desde Beirut, en medio de un desastre.

En EE.UU.

Problemas del Medio Oriente tratará Mitterrand

PARIS, 11 (AP).— El Presidente François Mitterrand viajó hoy a Washington luego de unas horas durante las cuales aparentemente detuvo a un dirigente egipcio francés para el Medio Oriente.

Preguntado si la propuesta de paz que el presidente François Mitterrand presentó ante el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas en julio de 1982 sería reactualizada, Mitterrand respondió: "ahora".

Mubarak catalogó la propuesta como "una iniciativa" luego de su reunión de 90 minutos con el presidente Ronald Reagan. El plan de paz hace un llamado a la Organización para la Liberación de Palestina y Libia mutuamente. Funcionarios franceses indicaron que es momento que no es tiempo de revisar las cosas, debido a la crisis en el Líbano.

Misterioso submarino en base secreta

ESTOCOLMO, 11 (UPI).— La Marina sueca hoy un submarino extranjero que se encuentra cerca de su base naval ultrasecreta de Karlskrona y funcionarios de Defensa.

La Marina notó ayer por primera vez un submarino extranjero, dijo el vicealmirante Hans Gustaf Westergren. Funcionarios quisieron identificar a los supuestos intrusos.

"Preferimos reaccionar con exceso de seguridad ante estas indicaciones", dijo.

Un submarino soviético encalló ante la costa sueca en octubre de 1981, y Suecia protestó a Moscú por esa violación de las aguas territoriales suecas.

Apoyo argentino a oposición uruguaya

MONTEVIDEO, 11 (AP).— El ministro del Interior, general Julio C. Rapela, preguntó ayer cuál será el futuro de las relaciones entre Uruguay y Argentina si persisten las muestras de apoyo del gobierno fonsiniano a los opositores al régimen militar.

No puedo predecir lo que puede ocurrir, cosas suceden en función de hechos concretos, a la a los periodistas tras ser investido por el general Alvarez.

Agregó que "los argentinos... tienen de su país a hacer lo que entienden mejor política", pero advirtió que "lo que no tiene relación en los asuntos de nuestro país".

Siles pide diálogo a Pinochet

LA PAZ, 11 (AP).— El Presidente Hugo Siles Zuazo reiteró su propósito de dialogar con un esfuerzo por ampliar la base política y enfrentado actualmente a duras críticas de los trabajadores y empresarios.

"Reiteramos nuestra disposición a dialogar constructivo con los sectores de oposición", dijo Siles Zuazo, en Oruro, a 220 kilómetros al sur de la capital, viajó para presidir los festejos del aniversario de su departamento.

Siles Zuazo hizo ese llamado cuando el gobierno se agudizó a raíz de la decisión de negociar con Brasil un convenio de desarrollo del país.

Perú negocia compra de escuadrilla Mirage

LIMA, 11 (ANSA).— El Perú está negociando la compra de una flotilla de aviones cazabombarderos Mirage, según lo reveló el presidente de la Comisión de Defensa Nacional y Orden Interno del Senado, Oscar Trelles Montes.

Sin embargo, Trelles dijo que la negociación no significa, de modo alguno, cierto espíritu armamentista de parte del Perú.

El parlamentario sostuvo que las adquisiciones bélicas peruanas tienen el propósito de reemplazar o mejorar las unidades aéreas de unos 20 años de antigüedad.

Informó que se están negociando, con Francia, los plazos para el pago y el período de gracia que se concede en estos casos.

Irán anunció represalias por ataques con misiles

LONDRES, 11 (LATIN-REUTER).— Irán dijo hoy que tomaría represalias inmediatas por un ataque misilístico iraquí que a la madrugada produjo por lo menos tres muertes en la ciudad iraní de Dezful.

Radio Teherán dijo que la población iraquí de Mandali ya estaba siendo evacuada y advirtió a los habitantes de Basora y Khanaqin que huyeran lo antes posible, "ya que en las próximas horas los crímenes de Saddam Hussein, el Presidente iraquí tendrán su respuesta".

Las tres poblaciones se hallan próximas a la frontera entre ambos países enfrentados en la guerra del Golfo Pérsico desde hace más de tres años, y a fácil alcance de la artillería pesada iraní.

"Nos vemos forzados a utilizar nuestras vastas instalaciones militares para detener la locura de Saddam después de más de 40 meses de paciencia y tolerancia", dijo la emisora captada en Londres por la BBC.

La agencia noticiosa iraní IRNA dijo que otros dos misiles habían alcanzado Dezful, que se levanta a unos 80 kilómetros de la frontera, luego de un ataque inicial con tres proyectiles poco después de las 04.00 hora local en el que murieron un niño y dos mujeres.

Muchas otras personas resultaron heridas, incluyendo personal y pacientes del hospital Afshar, que recibió un impacto directo dijo la agencia.

Bagdad afirmó por su parte que ese ataque y otros que planea lanzar contra otras 10 poblaciones iraníes son en represalia por el bombardeo iraní de ciudades iraquíes fronterizas. Teherán negó reiteradamente las acusaciones sobre esos bombardeos.



Presidente Mitterrand: Líbano país sin destino.

590 candidatos de gobierno habrá en elección de Haití

PUERTO PRÍNCIPE, 11 (ANSA).— Unos dos millones de haitianos están habilitados para votar en las elecciones legislativas de mañana calificadas por el régimen del presidente vitalicio Jean-Claude Duvalier como el inicio del camino hacia la democracia pluralista, pero duramente cuestionadas por la abrumadora mayoría de los grupos opositores que no fueron autorizados a presentar candidatos.

De los candidatos a las 590 bancas legislativas, solo uno es independiente, hecho que alentó las denuncias de los grupos opositores, tanto del interior como del exilio, de que los comicios constituyen una "farsa" para mejorar la imagen internacional del desgastado régimen duvalierista.



ONU efectuó esfuerzos para extinguir el incendio, que ocasionó lesionados por las llamas.

el Mendio en prostíbulo urá Mejó a 4 lesionados

residente de personas con quemaduras de diversa con-
njugado dejó un amago de incendio registrado en la
mente denunciada ayer en un prostíbulo del barrio Esta-
os de sucedió, presumiblemente, por una co-
Medio Ofreció cigarrillo dejada en una cama, según señalan
a de personas fallecidas.

dad de Naciones Unidas informó que a las 6.40 horas de ayer,
ada, Mubanmable situado en calle Maipú 16-A se produjo
en una vivienda de dos pisos donde fun-
opuesta con un encino regentado por su propietario So-
n llamada Riquelme.

En consecuencia de ello resultaron heridos los her-
ón Palestina y Luis Montoya Montoya, empleados del
anceses, con quemaduras graves y menos graves, José
evitar las quemaduras, lesiones leves; y Adelaida Morales Mo-
lida, de mediana gravedad.

se indicó que un menor sufrió quemadura internado en el Hospital Luis Calvo Mac-

ero se desconoce su identidad.

Cuerpo de Bomberos informó, por su parte,
de un amago de incendio causado al pare-
cer una colilla de cigarrillo encendida dejada sobre
una de un dormitorio ubicado en el segundo pi-

comenzaron las llamas causando daños par-
as dependencias superiores como en el

primera etapa. Señaló que
dijo el siniestro
nacionales
estos intran-
exceso de
dijo.
calculo ante
y Sueda
violación
ntino
rugue

murieron en accidentes de tránsito re-
las últimas horas de ayer en provincias.

al número 434 de Avenida Michaihue, en
el camión conducido por Andrés Ramírez
77 años de edad, arrolló y dio muerte a Oscar
Ligüeno, de 3 años, quien momentos antes
sido desde una bicicleta.

en Viña
automóvil conducido por Eulogio Figueroa
42 años de edad, arrolló y causó la muerte a Te-
apela, pri-
s relaciones
o del gobier-
n militar
que falleció de forma inmediata.

El domi-
nado concurrieron voluntarios de la Novena
Compañía de Bomberos de Santiago que
menos de una hora en extinguir el siniestro.

Muertos en accidentes

personas murieron en accidentes de tránsito re-

las últimas horas de ayer en provincias.

al número 434 de Avenida Michaihue, en

el camión conducido por Andrés Ramírez

77 años de edad, arrolló y dio muerte a Oscar

Ligüeno, de 3 años, quien momentos antes

sido desde una bicicleta.

en Viña
automóvil conducido por Eulogio Figueroa
42 años de edad, arrolló y causó la muerte a Te-
apela, pri-
s relaciones
o del gobier-
n militar
que falleció de forma inmediata.

El domi-
nado concurrieron voluntarios de la Novena
Compañía de Bomberos de Santiago que
menos de una hora en extinguir el siniestro.

personas murieron en accidentes de tránsito re-

las últimas horas de ayer en provincias.

al número 434 de Avenida Michaihue, en

el camión conducido por Andrés Ramírez

77 años de edad, arrolló y dio muerte a Oscar

Ligüeno, de 3 años, quien momentos antes

sido desde una bicicleta.

en Viña
automóvil conducido por Eulogio Figueroa
42 años de edad, arrolló y causó la muerte a Te-
apela, pri-
s relaciones
o del gobier-
n militar
que falleció de forma inmediata.

El domi-
nado concurrieron voluntarios de la Novena
Compañía de Bomberos de Santiago que
menos de una hora en extinguir el siniestro.

personas murieron en accidentes de tránsito re-

las últimas horas de ayer en provincias.

al número 434 de Avenida Michaihue, en

el camión conducido por Andrés Ramírez

77 años de edad, arrolló y dio muerte a Oscar

Ligüeno, de 3 años, quien momentos antes

sido desde una bicicleta.

en Viña
automóvil conducido por Eulogio Figueroa
42 años de edad, arrolló y causó la muerte a Te-
apela, pri-
s relaciones
o del gobier-
n militar
que falleció de forma inmediata.

El domi-
nado concurrieron voluntarios de la Novena
Compañía de Bomberos de Santiago que
menos de una hora en extinguir el siniestro.

personas murieron en accidentes de tránsito re-

las últimas horas de ayer en provincias.

al número 434 de Avenida Michaihue, en

el camión conducido por Andrés Ramírez

77 años de edad, arrolló y dio muerte a Oscar

Ligüeno, de 3 años, quien momentos antes

sido desde una bicicleta.

en Viña
automóvil conducido por Eulogio Figueroa
42 años de edad, arrolló y causó la muerte a Te-
apela, pri-
s relaciones
o del gobier-
n militar
que falleció de forma inmediata.

El domi-
nado concurrieron voluntarios de la Novena
Compañía de Bomberos de Santiago que
menos de una hora en extinguir el siniestro.

personas murieron en accidentes de tránsito re-

las últimas horas de ayer en provincias.

al número 434 de Avenida Michaihue, en

el camión conducido por Andrés Ramírez

77 años de edad, arrolló y dio muerte a Oscar

Ligüeno, de 3 años, quien momentos antes

sido desde una bicicleta.

en Viña
automóvil conducido por Eulogio Figueroa
42 años de edad, arrolló y causó la muerte a Te-
apela, pri-
s relaciones
o del gobier-
n militar
que falleció de forma inmediata.

El domi-
nado concurrieron voluntarios de la Novena
Compañía de Bomberos de Santiago que
menos de una hora en extinguir el siniestro.

personas murieron en accidentes de tránsito re-

las últimas horas de ayer en provincias.

al número 434 de Avenida Michaihue, en

el camión conducido por Andrés Ramírez

77 años de edad, arrolló y dio muerte a Oscar

Ligüeno, de 3 años, quien momentos antes

sido desde una bicicleta.

en Viña
automóvil conducido por Eulogio Figueroa
42 años de edad, arrolló y causó la muerte a Te-
apela, pri-
s relaciones
o del gobier-
n militar
que falleció de forma inmediata.

El domi-
nado concurrieron voluntarios de la Novena
Compañía de Bomberos de Santiago que
menos de una hora en extinguir el siniestro.

personas murieron en accidentes de tránsito re-

las últimas horas de ayer en provincias.

al número 434 de Avenida Michaihue, en

el camión conducido por Andrés Ramírez

77 años de edad, arrolló y dio muerte a Oscar

Ligüeno, de 3 años, quien momentos antes

sido desde una bicicleta.

en Viña
automóvil conducido por Eulogio Figueroa
42 años de edad, arrolló y causó la muerte a Te-
apela, pri-
s relaciones
o del gobier-
n militar
que falleció de forma inmediata.

El domi-
nado concurrieron voluntarios de la Novena
Compañía de Bomberos de Santiago que
menos de una hora en extinguir el siniestro.

personas murieron en accidentes de tránsito re-

las últimas horas de ayer en provincias.

al número 434 de Avenida Michaihue, en

el camión conducido por Andrés Ramírez

77 años de edad, arrolló y dio muerte a Oscar

Ligüeno, de 3 años, quien momentos antes

sido desde una bicicleta.

en Viña
automóvil conducido por Eulogio Figueroa
42 años de edad, arrolló y causó la muerte a Te-
apela, pri-
s relaciones
o del gobier-
n militar
que falleció de forma inmediata.

El domi-
nado concurrieron voluntarios de la Novena
Compañía de Bomberos de Santiago que
menos de una hora en extinguir el siniestro.

personas murieron en accidentes de tránsito re-

las últimas horas de ayer en provincias.

al número 434 de Avenida Michaihue, en

el camión conducido por Andrés Ramírez

77 años de edad, arrolló y dio muerte a Oscar

Ligüeno, de 3 años, quien momentos antes

sido desde una bicicleta.

en Viña
automóvil conducido por Eulogio Figueroa
42 años de edad, arrolló y causó la muerte a Te-
apela, pri-
s relaciones
o del gobier-
n militar
que falleció de forma inmediata.

El domi-
nado concurrieron voluntarios de la Novena
Compañía de Bomberos de Santiago que
menos de una hora en extinguir el siniestro.

personas murieron en accidentes de tránsito re-

las últimas horas de ayer en provincias.

al número 434 de Avenida Michaihue, en

el camión conducido por Andrés Ramírez

77 años de edad, arrolló y dio muerte a Oscar

Ligüeno, de 3 años, quien momentos antes

sido desde una bicicleta.

en Viña
automóvil conducido por Eulogio Figueroa
42 años de edad, arrolló y causó la muerte a Te-
apela, pri-
s relaciones
o del gobier-
n militar
que falleció de forma inmediata.

El domi-
nado concurrieron voluntarios de la Novena
Compañía de Bomberos de Santiago que
menos de una hora en extinguir el siniestro.

personas murieron en accidentes de tránsito re-

las últimas horas de ayer en provincias.

al número 434 de Avenida Michaihue, en

el camión conducido por Andrés Ramírez

77 años de edad, arrolló y dio muerte a Oscar

Ligüeno, de 3 años, quien momentos antes

sido desde una bicicleta.

en Viña
automóvil conducido por Eulogio Figueroa
42 años de edad, arrolló y causó la muerte a Te-
apela, pri-
s relaciones
o del gobier-
n militar
que falleció de forma inmediata.

El domi-
nado concurrieron voluntarios de la Novena
Compañía de Bomberos de Santiago que
menos de una hora en extinguir el siniestro.

personas murieron en accidentes de tránsito re-

las últimas horas de ayer en provincias.

al número 434 de Avenida Michaihue, en

el camión conducido por Andrés Ramírez

77 años de edad, arrolló y dio muerte a Oscar

Ligüeno, de 3 años, quien momentos antes

sido desde una bicicleta.

en Viña
automóvil conducido por Eulogio Figueroa
42 años de edad, arrolló y causó la muerte a Te-
apela, pri-
s relaciones
o del gobier-
n militar
que falleció de forma inmediata.

El domi-
nado concurrieron voluntarios de la Novena
Compañía de Bomberos de Santiago que
menos de una hora en extinguir el siniestro.

personas murieron en accidentes de tránsito re-

las últimas horas de ayer en provincias.

al número 434 de Avenida Michaihue, en

el camión conducido por Andrés Ramírez

77 años de edad, arrolló y dio muerte a Oscar

Ligüeno, de 3 años, quien momentos antes

sido desde una bicicleta.

en Viña
automóvil conducido por Eulogio Figueroa
42 años de edad, arrolló y causó la muerte a Te-
apela, pri-
s relaciones
o del gobier-
n militar
que falleció de forma in

12 deportes

Rudeza en el torneo preolímpico

Se recupera Covarrubias y jugará frente a Paraguay

□ Un partido de suspensión a Miguel Alegre

GUAYAQUIL (UPI).— Drásticas sanciones aplicarán los árbitros para evitar la violencia en el Campeonato Preolímpico de Fútbol e impedir que se repitan los incidentes que rodearon el partido entre Chile y Venezuela, informaron las autoridades del torneo.

La comisión de arbitrajes reiteró las instrucciones a los jueces para que apliquen el reglamento "al pie de la letra" ante cualquier falta cometida durante los partidos del torneo que clasificará a dos equipos para los Juegos Olímpicos de Los Angeles.

Al mismo tiempo, el comité de disciplina acogió en su totalidad los informes presentados por los árbitros de la primera jornada, especialmente el del uruguayo Ernesto Filpi que dirigió el encuentro entre chilenos y venezolanos, lleno de brusquedades.

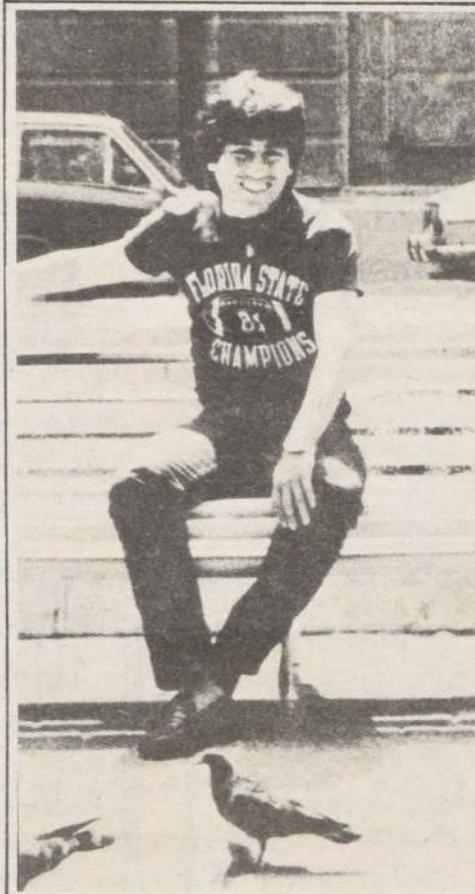
Como resultado de esas fricciones, el Comité aplicó un partido de suspensión a los venezolanos Carlos Betancur y Carlos Aranguren, quienes fueron expulsados del campo el miércoles.

La misma sanción fue aplicada a Miguel Alegre, de Chile, el otro de los jugadores que recibió tarjeta roja.

Además recibieron tarjetas amarillas y amonestaciones Julio Barbosa y Antonio Torres, de Venezuela y los chilenos Francisco Ugarte y Manuel Araya.

En el partido entre Ecuador y Colombia no hubo expulsiones, pero fueron amonestados con tarjeta amarilla el ecuatoriano Luis Ordóñez y los colombianos Jesús Valencia y Ramón Armendáriz.

De acuerdo con los reglamentos del torneo, el jugador que acumule dos tarjetas amarillas es sancionado también con un partido de suspensión.



La tranquilidad de Juan Covarrubias. Estará listo para actuar contra Paraguay, contribuyendo al avance de Chile en el torneo preolímpico.

Hoy en Guayaquil

Brasil ante riesgo de sorpresa de Colombia

□ En el preliminar actuarán Venezuela y Paraguay

GUAYAQUIL (UPI).— Por Luis Muñoz.— Los aficionados ecuatorianos esperan, con la presencia de Brasil y Paraguay, ver más fútbol en el Campeonato Preolímpico que cumplirá este domingo su segunda jornada.

Sin embargo, la dureza con que se jugó la primera fecha, podría esfumar los deseos de ver en la cancha una exhibición de fútbol estilizado por parte de los brasileños ya que sus rivales, los colombianos, se juegan la vida en este partido.

La situación es similar, o peor, en el caso de los aguerridos paraguayos ya que éstos tendrán como rival a Venezuela, que no se caracterizó como un equipo de "guante blanco", el miércoles último.

BUSCANDO ESPECTADORES

Los organizadores del torneo preolímpico, en un afán por atraer más público al estadio modelo de Guayaquil para salvar el torneo del descalabro económico, atrasaron dos horas la reunión del domingo.

En esta forma, a las seis de la tarde (23:00 GMT) se enfrentarán Venezuela con Paraguay y a las ocho de la noche (01:00 GMT) Colombia con Brasil.

Originalmente se habían fijado los partidos para las cuatro y seis de la tarde.

Anteriormente el comité organizador

redujo la duración de la competencia, acortando la rueda final, también por motivos económicos.

Los paraguayos son una incógnita hasta ahora, pero la juventud de sus integrantes, las cualidades futbolísticas que siempre han demostrado y, principalmente, la potencia física que les ha dado fama, son antecedentes para suponer que proporcionarán animación al torneo.

Pero la potencia de Paraguay se encontrará con la vehemencia de los venezolanos, quienes en el primer partido, con Chile, protagonizaron un choque que dejó tres jugadores expulsados, varios lesionados y numerosas tarjetas amarillas.

Por su parte los brasileños, con un equipo joven y de mucho futuro, esperan brindar una buena actuación y rehabilitarse además del fracaso que sufrieron en Caracas el año pasado cuando perdieron la final frente a Uruguay en el torneo de fútbol de los Juegos Panamericanos.

Ahora no está Uruguay, ni tampoco Argentina, por lo que la "Nueva" selección de Brasil es favorita para ocupar una de las dos plazas sudamericanas para la olimpiada de Los Angeles.

Además, el "ritmo de samba" se ha hecho sentir en forma anticipada en Guayaquil por cuanto se ha registrado una invasión de jugadores brasileños en el fútbol ecuatoriano.

FERREA DISCIPLINA

Las instrucciones del Comité de Disciplina fueron tan rigurosas que inclusive previnieron a los jugadores que se abstengan de realizar movimientos histriónicos o se lancen fuera de la cancha para festejar un gol.

Tales actitudes serán penadas por los árbitros con sanciones disciplinarias que podrían llegar a la expulsión, indicó el Comité.

En esta forma, las autoridades y organizadores del torneo esperan erradicar el juego brusco que dejó tantas bajas en el encuentro Chile-Venezuela.

RECUPERADO COVARRUBIAS

En el equipo chileno, que tuvo tres lesionados de consideración, Juan Covarrubias, Sergio Salgado y Manuel Araya, se recuperaron los dos primeros y sólo Araya continuaba hoy bajo tratamiento por un hematoma en el muslo derecho y no pudo entrenar.

Para los venezolanos el panorama era aún más complicado por cuanto a los dos expulsados que no podrán jugar el domingo frente a Paraguay se sumaban las lesiones de José López, dislocación del hombro, Franklin Álvarez, distensión de ligamentos y Bernardo Anor, tirón muscular.

El médico Francisco Carelli dijo que a López fue necesario llevarlo al hospital para tomarle una radiografía del hombro, pero: "Afortunadamente no era una luxación y se está recuperando".

Agregó que López también está mejorando de su distensión, pero Anor todavía cojea "y con seguridad que no podrá actuar el domingo".

El puntero del Campeón, Colo Colo, necesitó la victoria del segundo período para ganar su ventaja de dos puntos sobre Cobreloa en el Campeonato Nacional. En efecto, al terminar el primer tiempo los albos perdían 1-0 Trasandino, equipo que no tenía ventaja, pero como los goles "duraban 90 minutos" (que no es cierto), el líder pudo sobreponerse a la sorpresa, cuando en el minuto 89 marcó una derrota frente al elenco cibaoano.

Señalábamos que Trasandino obtuvo una legítima superioridad en la fracción inicial. Abrió la cuenta el capitán Colo Colo, por intermedio de su autoridad de tiro libre, a los 11 minutos, a partir de esa jugada exitosa.

De subir a Primera División

Deportes Laja se jugará hoy su opción

Con siete encuentros a jugarse en provincias, y uno en Santiago se completará hoy la octava fecha de la rueda de revanchas del Campeonato Nacional de Segunda División.

Entretanto, el partido que concentra la atención en esta jornada es el que se jugará en Victoria, a partir de las 17 horas, y que protagonizarán Deportes Victoria con Deportes Laja, equipo que disputa un cupo en la División de Honor.

En Santiago, por su parte, el colista Santiago Morning recibe la visita del General Velásquez, equipo que la fecha pasada derrotó en el último minuto a Victoria. El pleito se desarrollará a partir de las 18 horas, en el Estadio Santa Laura, como preliminar de Palestino-Green Cross.

OTROS PARTIDOS

La fecha se completará con los siguientes partidos (los que se nombran en primer término hacen de locales): 18 horas, Deportes Puerto Montt-Nuble Unido; 18.30 horas, Valdivia-Cobresal; Unión La Calera-Curicó Unido; Linares-Ovalle y Malleco-Lota Schwager, en Angol; 19 horas, Deportes Concepción-Quintero Unido.

SANDRINO CASTELLO
el segundo gol en el
Universidad de Chile
UC por 2 a 0.

Con tanto de Letelier

No cede Cobreloa: ganó a Everton en Sausalito

□ Magallanes fue a Arica a traer los dos puntos

VIÑA DEL MAR.— Cobreloa doblegó al conjunto de Everton por la cuenta mínima, con gol de Letelier al minuto de juego de la primera etapa.

El partido se jugó en el Estadio Sausalito y fue dirigido por Hernán Silva y asistieron 7.240 personas que pagaron 778.620 pesos.

El triunfo de Cobreloa le permite mantenerse segundo en la tabla de posiciones y a dos puntos de Colo Colo que es el puntero.

MAGALLANES GANO EN ARICA

Magallanes obtuvo triunfo importante al vencer al equipo de Deportes Arica por dos goles a uno en el encuentro disputado en el Estadio "Carlos Dittborn", de Arica.

El partido fue presenciado por 4.725 personas que dejaron en boletería la suma de 465.360 pesos.

El árbitro fue Carlos Robles Mella, de buen cometido.



Juan C. Letelier

En provincias

Tres triunfos de visitantes

□ Vencieron afuera Rangers, Huachipato y Naval

F. VIAL 0, RANGERS 1

En Collao, Rangers venció a Fernández Vial por 1 a 0. El único tanto lo hizo Víctor Estay en el segundo periodo, ratificando este resultado que el equipo penquista juega mejor de visitante. Vial no supo sacar provecho otra vez de su condición de local, aprovechando Rangers para llevarse los dos puntos.

O'HIGGINS 0 HUACHIPATO 1

Rancagua (por Sergio Díaz, enviado especial).— En un mediocre encuentro, Huachipato derrotó a O'Higgins por la cuenta mínima. El gol del triunfo lo conquistó a los 32 minutos del segundo tiempo el puntero izquierdo Lloyd Jones, quien entró en ese periodo a jugar.

El gol de la victoria de Huachipato se produjo tras un contragolpe donde notoriamente falló la defensa local.

El partido durante el primer tiempo fue de un trámite lento donde ninguno de los equipos mostró un juego claro.

Cancha: Estadio El Teniente. Público: 2.862. Recaudación: 253.150 pesos. Arbitro: Manuel Zúñiga.

O'HIGGINS (0): Trejos; Drogue, Irrazabal, Jería, Núñez; Coppa, Quiroz, Geofroy; Burgos, Atanasovic y Odermin.

HUACHIPATO (1): Ortiz; Saavedra, Gutiérrez (Santis), Rivero, Vega; Román, Toro, Enriquez; Bainge, Pérez y Solar (Lloyd Jones).

Gol: 77' Lloyd Jones (H).

ATACAMA 1, NAVAL 2

COPÍAPO.— Naval de Talcahuano pese a un mal comienzo por el gol prematuro de Atacama, poco a poco fue mejorando su faena en el mediocampo y ofensiva, tratando de buscar la igualdad, que no pudo conseguir en la primera etapa. En el segundo tiempo los atacameños perdieron fuerza y mostraron cansancio, lo que aprovechó el cuadro navalino para crearse ocasiones que le permitieron igualar y luego conseguir el triunfo.

ESTADIO: Valenzuela Hermosilla. **PÚBLICO:** 2.000 aproximadamente. **ARBITRO:** Mario Lira.

ATACAMA: (1) Tello; Soto, Pacheco, Bown, Alarcón; Hidalgo, González, Avila; Longoni, Pérez, Torres.

NAVAL (2): Araya; Venegas, Rodríguez, Donoso, Gaete; Sánchez, Soto, Bernal; Herrera, Díaz, Flores

GOLES: Primer tiempo: 3' González (A). Segundo tiempo: 21' Flores (N) y 40' Bernal (N).

ANTOFAGASTA 2 - WANDERERS 2

ANTOFAGASTA.— Empate que justifica la buena disposición defensiva que presentó el elenco de Wanderers. A pesar que el dominio perteneció en su mayor parte al conjunto local, los wanderinos se dieron maña para contener el asedio y aprovechar sus salidas en rápidos contragolpes que en dos ocasiones se tradujeron en goles. Valioso punto para los porteños del sur y decepción para los antofagastinos, que no supieron alzarse con una victoria que parecía fácil.

Estadio Regional. Público: 6.770 personas. Recaudación: 610.120 pesos. Arbitro: Salvador Imperatore.

ANTOFAGASTA (2): Saracho; Sánchez, Balbontín, Adrián y Peralta; J. Ramírez, Escobar y Rodríguez; Naveas, Contreras y Puntarelli (Lewis).

S. WANDERERS (2): Biondi; Navarro (Carrasco), Bahamondes, Medina y Cheque; Verdejo, Alvear y Porier; Cofré, Garrido y Castro.

Goles: 26' Rodríguez (Ant.), 31' Garrido (SW), 64' Contreras (Ant.) y 86' Garrido (SW).

Expulsados: Castro (SW), a los 27' del segundo tiempo.

SAN FELIPE 2 - AUDAX 1

SAN FELIPE (Walter Kauffmann, corresponsal).— Con la victoria en favor del local, Unión San Felipe, sobre Audax Italiano por 2 a 1, se resolvió el partido librado ayer en esta localidad.

Un triunfo estrecho pero justo, facilitado por un visitante que encaró el compromiso con varios juveniles, dando margen a una brega de trámite sólo discreto.

Estadio Municipal. Arbitro: Gastón Castro. Público: 2.250 personas. Recaudación: 179.410 pesos. UNION SAN FELIPE (2): Sánchez; Jería, Tesares, Zúñiga y Achondo; Pérez, Nazar y Pamies; Marchant, Fabbiani y Puyol. AUDAX ITALIANO (1): Zepeda; Canales, Anabalón, Jerez y Pacheco; Daller (Valenzuela), Rodríguez y Rubio (Sasso); Rey, Ubeda y Vargas. Goles: 19' Sergio Marchant, 67' Mariano Puyol y 90' Eduardo Rey.

A las 20 horas en el estadio hispano

Equipos de Palestino y Green Cross cerrarán hoy la fecha oficial

por la entidad sureña al retornar a la Primera División por acuerdo de la Asociación Central.

El conjunto de Palestino anuncia la siguiente alineación: Cornejo, Miranda, Artigas, Soto, Opazo, Toledo, Vega, Castañeda; Olguín, Montenegro, Benzi. En Green Cross, la duda está en la sustitución de Arias, expulsado en la última fecha.

Resultados del Ascenso

Deportes La Serena venció a San Luis de Quillota en el partido jugado en el estadio "La Portada" de la ciudad nortina. El gol inicial lo anotó KOSCINA; empato BURGOS para el elenco visitante y TORINO dio el gol del triunfo a Deportes La Serena.

En el estadio de Los Angeles,



Fischer. Fue el cuarto gol de Colo...
a perder parcialmente en la

Colo para ndino 4 a 2

der ofensivo. Anotó dos goles y pudo hacer otros dos más de no haber desprendido excelentes ocasiones frente al arco defendido por Osbén.

Trasandino puede estar satisfecho. Realizó lo mejor de su capacidad frente a un rival que ocupa la primera posición del Campeonato Nacional.

PORMENORES

Bajo la dirección de Jorge Massardo, los equipos alinearon así: Colo Colo (4): Osbén; Garrido, Herrera, O.Rojas (Ormeño), Hormazábal; Hisis, Vera, Vasconcelos; J. Rojas, Caszely, Simaldone.

TRASANDINO (2): Fischer; Puga, Carreño, Aguilera, Ponce; Pavéz, González (Alvarado), Ormeño; Pérez, Arce, Castro.

ad Católica dos a cero

"U" ya costumbre

Católica, la "U" no hizo nada del otro mundo y las fallas cruzadas para definir un partido monótono los equipos con más errores que aciertos, especialmente cuando las "protestas" colectivas castigaron justamente a los actores.

cuarenta y cinco minutos pesadamente transcurrió generalizado y ambos sumaron escasas ocasiones de gol. Un remate de Castec, una entrada de Hoffens y un tiro de Vargas, que jamás tuvo chances en ningún caso fueron producto de la suerte, porque ellas se produjeron como consecuencia.

GOLES, DOS ERRORES

Este tipo de partido se define por fallas y Universidad Católica, un centro de Hoffens que dejó estática a toda la cancha, un remate de Reyes —donde estaba Isasi— para un saque de Oscar Wirth, que Valenzuela calculó mal para la entrada de un Castec que definió sin

PORMENORES

ARBITRO: Guillermo Budge. UNIVERSIDAD Católica, Valentini, R. Valenzuela y Soto; Neira, Espinoza, Vargas (Olmos) e Isasi (Mardones). UNIVERSIDAD Católica, Gatica, Mosquera y Cornejo (Pellegrini), Hoffens, Castec y Gálvez (Reynero). GO-

Más de 200 atletas en la Corrida "Patricio Mekis"

Aproximadamente 200 atletas se darán cita en el frontis del Teatro Municipal para tomar parte en la quinta versión de la ya tradicional Corrida "Patricio Mekis", en homenaje al ex alcalde de Santiago.

La prueba, que se iniciará a las 10 horas, es organizada por la Municipalidad de Santiago y el Consejo Local de Deportes y Recreación de la comuna. La Asociación Chilena de Jueces tendrá el control de la carrera, que tendrá un recorrido de 13 kilómetros por las principales arterias de la capital.

LOS MEJORES

Entre las figuras que participarán en la competencia está el campeón nacional de los 5 y 10 mil metros planos Omar Aguilar, quien regresó ayer a Santiago exclusivamente para intervenir en la importante prueba de fondo. El atleta se encontraba realizando un período de entrenamiento básico en Maitencillo, junto a su entrenador Jorge Grosser y los atletas Luis Palma, Mauricio Arancibia, Jorge Olea y Jaime Vergara, los cuales también tomarán parte en la corrida.

Otros fondistas que estarán presentes en el homenaje al ex alcalde Patricio Mekis son: el osornino Alejandro Silva, Luis Nempo, el calbucano Juan Plagman y el talquino Jorge Rojas, entre otros.

Veleros optimist, laser y windsurf navegan en El Quisco y Algarrobo

ALGARROBO (por José Luis Montes, enviado especial).— En este balneario y en el de El Quisco se están realizando competencias paralelas destinadas para embarcaciones de las clases "optimist", "laser" y "windsurf".

En efecto, en El Quisco se realizaron ayer dos regatas de un total de cinco, correspondientes a las penúltimas fechas del campeonato Grand Prix, competencia selectiva para el certamen sudamericano de veleros "optimist" que tendrá lugar la prime-

ra semana de marzo en Montevideo, Uruguay.

En esta primera etapa, en la categoría expertos, encabeza la competencia el campeón uruguayo de la clase, Alejandro Carlussio; le siguen los chilenos Felipe Echeñique y Francisco Pérez, este último actual poseedor del cetro nacional. En principiantes, por su parte, Cristóbal Pérez, es el líder, seguido de: Max von Heller y Rodríguez Fernández.

En esta competencia, que concluye

En Puerto Montt por fallo polémico

Lluvia de botellas y otras yerbas en final de boxeo

PUERTO MONTT (Por Jorge Abufhele, enviado especial).— Un lleno completo y combates espectaculares que respondieron a su condición de finales hubo anoche en el Gimnasio Municipal de esta ciudad. En la velada final del Séptimo Campeonato Nacional de Boxeo Regionalizado todas las peleas tuvieron un tinte dramático con la equiparidad evidente de los protagonistas. Sin embargo, no podía faltar la nota discordante y en un fallo polémico de los jurados, que provocó una batahola que tuvo suspendida la jornada cerca de 10 minutos por la lluvia de botellas, latas y proyectiles que cayó sobre los jurados. Dicha pelea fue en la categoría mediomediano, donde se dio ganador a Elías Villegas, de la I Región, sobre el local Luis Fuentealba. En honor a la verdad, en una pelea muy estrecha, Fuentealba acumuló puntos como para haberse quedado con la corona y, en consecuencia, con el título de Chile.

LOS CAMPEONES DE CHILE

Mosca junior: Alf Gálvez, Metropolitana, ganó por puntos a Julio Valencia, VII.

Mosca: Alejandro Vásquez, Puerto Montt, por K.O. al minuto 23 del primer round, a Francisco Mascareño, XII.

Gallo: Hernán Ramírez, Metropolitana, venció por puntos a Eliecer Vivar, I Región.

Pluma: José Tapia, Puerto Montt, por puntos, a Rolando Gallardo, X.

Líviano: José Vilagrón, I, por puntos, a Enrique Correa, Metropolitana.

Mediomediano ligero: Antonio Bajas, Puerto Montt, por puntos, a Luis Almuna, I Región.

El mediomediano Elías Villegas, I, ganó por puntos en fallo polémico a Luis Fontealba, de Puerto Montt.

Sólo estos resultados se obtuvieron al cierre de esta edición.

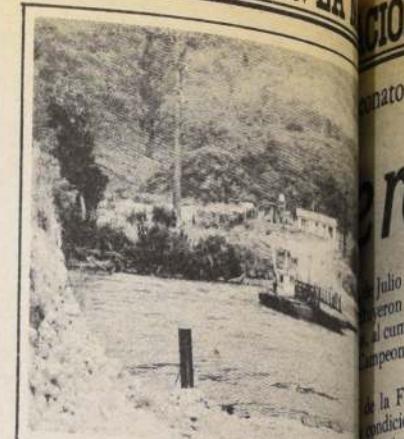
La competencia pedestre será para las categorías todo competidor, juveniles, damas, seniors y no federados.

En damas aparece como la más probable ganadora Mónica Regonesi, quien actuará ahora como señora, pues se casó hace dos semanas. Genoveva Caro y Valentina Hernández serán las rivales de mayor riesgo.

En la categoría juveniles se enfrentarán Claudio Alvarez, Marcos González, Cristián Bustos y Juan Meza.

RECORRIDO

La largada de la carrera estará situada frente a la estatua del ex alcalde Patricio Mekis, ubicada en Agustinas esquina de Tenderini frontis Teatro Municipal, para continuar por la calle Agustinas hasta Santa Lucía, paso bajo nivel, Marcoleta, Lira, paso bajo nivel Lira, Victoria Subercaseaux, José Miguel de la Barra, Puente Loreto, para doblar por avenida Santa María, hacia el oriente, Pío Nonno, subida Parque Metropolitano, carretera Carlos Reed (Zoológico) hasta Televisión Nacional, regreso por Bellavista, puente Loreto, José Miguel de la Barra, Santa Lucía, paso bajo nivel Carmen, calle Carmen, Avenida Matta, San Ignacio, Nuble, puente Nuble, Rondizzoni, entrada al Parque O'Higgins, para llegar a la meta que estará ubicada frente a las tribunas oficiales.



La balsa Palena será de vital importancia para el traslado de los autos de un punto a otro en el Rally Austral "Cope" que se realizará el viernes 12 de febrero.

Partirá el viernes

Record: 46 autos en Rally Austral

- Correrán todos. No habrá eliminaciones.
- Entre los inscritos figuran Elías Villegas, Alejandro Schmauk y Kun H.

Con la participación de 46 coches se iniciará el Rally Austral "Cope" que se realizará el viernes 12 de febrero.

En la competencia automovilística participan pilotos de Santiago, cinco pertenecientes a la Región y 17 de distintos puntos del país en la Décima Región.

Los 46 inscritos se dividirán en tres grupos: 851 a 1.300 cc., y 1.301 a 2.000 cc.

En la categoría hasta 850 figurarán: 50 central, 11 "U"; 52 Eduardo Areusto, "U"; 53 Eduardo Montt; 54 Félix Gebert, "U"; 55 Puerto Montt; 56 Patricio Escudero, Puerto Montt; Ricardo Rolando, Avoch.

Los pilotos anotados en la serie 851 son: Cristóbal Geyer, "U"; Enrique Levalle, Gajardo, San Fernando; 34 Francisco U.; Hugo Prams, Osorno; 36 Gaspar Toro, Cárdenas, Fernández, "U"; 38 Jorge Sherman, 39 Pedro Galán, Usach; 40 Aníbal Henriquez Montt; y 41 Andrés Dattwiller, Coyhaique.

En la categoría fuerte 1.301 a 2.000 cc. figuran: 10 Alejandro Schmauk, U. Católica; 2 Fernando Unido; 3 Iván Silva, Unión Española; 4 Raúl Colom, 5 Nelson Lucero, Concepción; 6 Universidad Católica; 7 Jorge Celsi, "U"; 8 Nicolás, "U"; 9 Samuel Obregón, Yumbel; 10 Demacher, Valdivia; 11 Julio Garrido, Guillermo Castro, Kar-Club; 14 Juan Larraín, 15 Santiago Bengolea, UC.; 16 Pablo Philippi, Eduardo Silva, Punta Arenas; 18 Marcial Enciso, 19 Alberto Inocente, Concepción; 20 Pérez, UC; 21 Juan Rodríguez, "U"; 22 Ignacio U.; 23 Felipe Arenas, "U"; 24 Juan Cereceda, 25 Egon Dannenberg, Concepción; 26 Unión Española; 27 Jaime Fernández, Valdivia Guardia, Valdivia; y 29 Jorge Fernández, Valdivia.

Los números que anteceden al nombre de los pilotos en los autos.

En Algarrobo

Premiados participantes de "Las Mil Millas"

ALGARROBO (Por José Luis Montes, enviado especial).— En ceremonia realizada ayer en la noche en el club de la Confederación Náutica del Pacífico de esta ciudad, se dio por clausurada la regata de las Mil Millas, donde tomaron parte 16 embarcaciones.

En la ocasión se entregaron los premios a los mejores de cada categoría. En "IOR", clase "A", correspondió el primer lugar a la embarcación "Blanca Estela", que fue timoneada por Fernando Acosta. La vencedora fue secundada por "Caleuche", "Meu" y "Lar".

En la serie IOR, clase "B", se adjudicó la primera ubicación "Rayo", conducida por C. Gil.

En la categoría IOR, clase "C", el primer lugar fue para la embarcación "Clan", timoneada por S. Reid.

En la serie SNR, clase "A", el estímulo fue para "Ycha" de E. González.

El premio para "Blanca Estela" consistió en una réplica de la obra de arte "Victoria de Samotracia", que fue entregada a Fernando Acosta por el vicealmirante John Howar.

Con un equipo reducido: sólo cuatro fueron, actuaron Chile en el Campeonato Adulto de Levantamiento de Pesas, que se realizó en São Paulo, Brasil, entre los días 15 al 20 de octubre.

En el campeonato actuaron todos los seleccionados de los países afiliados a la Confederación Americana, salvo Paraguay, Bolivia y Ecuador, por diversas razones se excusaron de participar.

Los atletas seleccionados para el torneo técnico de la federación son los siguientes: Rodríguez de Vicuña, en categoría de 55 kilogramos; Víctor Rubilar de Quinta Normal, Jaime Cárcamo de Punta Arenas, en 70 kilogramos; y Ollivet de Pudahuel, en la misma categoría.

La delegación viajará a Brasil, el presidente es Kelly, quien será asesorado en la parte técnica por el entrenador Alfredo Olivet.

Al Sudamericano de Brasil Con equipo reducido irá la halterofilia

LA NACION Santiago de Chile,
Domingo 12 de Febrero de 1984
Campeonato de Ajedrez de Chile

reducen los invictos

Julio Cortés y René Letelier fueron los resultados al cumplirse la novena fecha del Campeonato de Ajedrez.

Así por ejemplo, el maestro internacional René Letelier, que hasta la séptima fecha conservaba su condición de invicto, ha sufrido dos reveses consecutivos.

Giovanna Arbnic, por su parte, luego de una discreta actuación, logró un triunfo rehabilitador, demostrando que será un escollo difícil de salvar para sus futuros rivales.

RESULTADOS

Los resultados de la octava jornada fueron los siguientes:

Roberto Cifuentes venció a René Letelier; Mario Araya hizo lo propio con Christian Michel; Carlos Silva y Ricardo Araya entablaron; Gustavo Sommer perdió con César Velásquez; Mario López doblegó a Giovanna Arbnic; Julio Cortés y Eduardo Bombardiere entablaron; Carlos Zamora fue derrotado por Marcelo Duarte; Manuel Abarca cayó ante Hernán Salazar y David Godoy.

Alumbrado para Playa Ancha

En el mes de abril del presente año, quedará lista la iluminación de la playa Ancha, ubicado en el barrio de Playa Ancha. El Estadio Municipal "Valparaíso", en el que se realizará el campeonato, donde se han exhibido

aquellos jugadores que se perfilan como los más serios pretendientes para adjudicarse la corona de campeón.

En la novena fecha Eduardo Rojas y Roberto Cifuentes entablaron; Hernán Salazar superó a David Godoy; Marcelo Duarte y Manuel Abarca empataron; Marcelo Pinto fue doblegado por Carlos Zamora; Giovanna Arbnic venció a Julio Cortés; César Velásquez derrotó a Mario López; Ricardo Araya y Gustavo Sommer suspendieron, con leve ventaja para el último de los nombrados; Christian Michel cayó ante Carlos Silva y René Letelier fue vencido por Mario Araya.

PUNTAJE

Encabezan el cómputo parcial Carlos Silva y Hernán Salazar con 6 puntos; Julio Cortés, Roberto Cifuentes y René Letelier 5,5; Eduardo Bombardiere, Mario Araya y Ricardo Araya, 4,5; Manuel Abarca, David Godoy, Eduardo Rojas y Mario López, 4; Marcelo Duarte y Marcelo Pinto, 3,5; Carlos Zamora, Giovanna Arbnic y César Velásquez, 3; Christian Miguel, 2 y Gustavo Sommer, con un punto.

DECIMA FECHA

Por la décima ronda se enfrentarán hoy, desde las 18 horas, en la sede del club Chile (Serrano con Alameda): Cifuentes-M. Araya, Silva-Letelier, Sommer-Michel, López-R. Araya, Cortés-Velásquez, Zamora-Bombardiere, Abarca-Pinto, Godoy-Duarte y Rojas-Salazar.



César Velásquez, quien se ha quedado rezagado en el cómputo parcial del Campeonato de Ajedrez de Chile, certamen que se ha caracterizado por la equiparidad de fuerzas de los más serios pretendientes al cetro de campeón.

CENTROTELAS

SABANAS

\$ 990 KG

TUSOR

\$ 700 KG

MAC-IVER 70

RENOVACION DE PATENTES VEHICULOS MOTORIZADOS

Con problemas de transferencia sin contrato de compraventa o sin padrón, no inscritos Conservador Bienes Raíces o cualquier problema de dominio.

Solucionamos problemas antes de renovar patente 1984 a su nombre.

TEATINOS 251 OF.: 308

Consultas sin compromisos de 16 a 20 Hrs.

EL DEPORTE a todo color

EN

REVISTA
y Punto y Gol

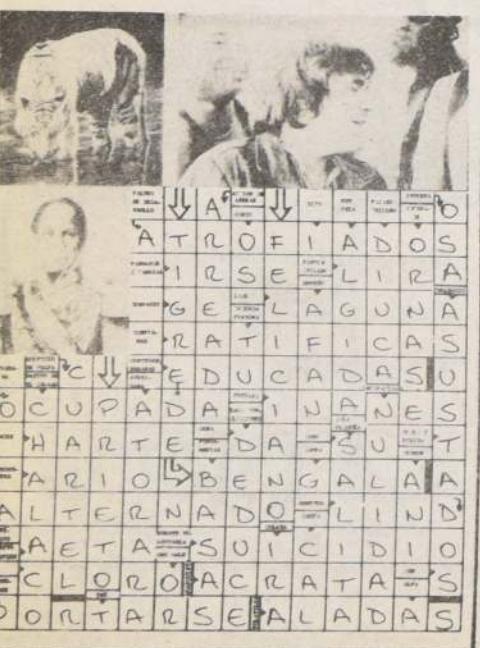
- Reportajes Nacionales Internacionales
 - Automovilismo
 - Ciclismo
 - Fútbol
 - Gimnasia
 - Karate
 - Tenis
 - Ski
- i... y muchos más!

LA NACION
¡Este sí que es diario!

PUZZLE



ALISTATE	DESTIERRA	SUCEDA	RADIO	ALFA	RIO DE ESPAÑA
PERIODO					
ARTICULO; ESCRITO INTENDIDO					
USTED	QUITA; ANULA	SOSTU- VIESE; AFIRMASE	JUNTAR; ALLEGAR	PATRI ¹ DE ULISES	SEDOSIDAD
TIEMPO				VACUNO	
LICOR AROMA- TIZADO				ORO	
ACUDO			AQUI	MINIMOS; PEQUEÑOS	
CASETA DE RONDIN			RABIA	SUR	
RECORRER; CAMILAR SITIO CON PIEDRAS			SALA DE CLASES	ESPINA; PUNTA	
POSPOZO	HALLA		TARRO	HOMBRE MASCULINO	
			CANOA	MASCULINE	VANADIO
			DIPLOM ¹ D; NOVED		REGALAME
			CORVEJON		
			GIMNA		
				DESEOS DE BEBER	MEDIA NADIE

SOLUCION PUZZLE
ANTERIOR

PARA PASARLO BIEN



CENTRO DE ESTUDIOS
"MISTRAL"
SINONIMO DE EFICIENCIA ACADEMICA

Inicia 17 de Febrero próximo
Curso de Inyectable y Primeros Auxilios
(duración 1 mes)
Valor del curso: \$ 1.200

Providencia 969 - 3^{er} piso

Una velada en "La Masquita" será siempre algo muy agradable, en especial los fines de semana cuando actúa Balkiz. Ella deleita a los clientes con sus bailes árabes. "La Masquita", Río de Janeiro 623.

RESTAURANTE
LA MASQUITA
SHOW ORIENTAL

VIERNES Y SABADOS

La Picada Oriental
de Santiago
Especialidad en Comidas
Arabes e Internacionales
(UNICO CHEF ARABE EN CHILE)

PANTALLA GIGANTE
MOSTRANDO EL FESTIVAL DE VIDA

RIO
DE JANEIRO 623

Santiago de Chile
Domingo 12 de Febrero de 1984

8
7
6
5
4
3
2
1
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
cm
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
inches

ASIRO SU



ARIES
21 de Marzo al 21 de Abril

Las amistades íntimas acapararán su atención. La jornada favorece el cumplimiento de pequeños deseos. Los viajes largos deben ser cuidadosamente planificados para adelantarse a imprevistos negativos.



TAURO
22 de Abril al 21 de Mayo

En lo romántico puede confundir la amistad con sentimientos más profundos. Para que los hijos no se malcrien, Ud. y su pareja deben presentar un frente común, aunque tengan diferencias en privado.



GEMINIS
22 de Mayo al 21 de Junio

Probabilidades de gastos imprevistos. Suerte en viajes largos y estadias lejanas a su lugar de residencia. Jornada favorable para cultivar su intelecto con lecturas apropiadas. Armonía cónyugal.



CANCER
22 de Junio al 22 de Julio

Las amistades íntimas pueden interferir negativamente en sus asuntos románticos o en la educación de los hijos. Bueno para actividades alejadas del público. Alegrías para integrantes de sociedades espirituales.



LEO
23 de Julio al 22 de Agosto

Evite los gastos y compras innecesarias. Los viajes cortos favorecerán sus propósitos. Armonía en la relación con personas más cercanas. Tal vez llegue a un acuerdo informal que beneficie sus finanzas.



VIRGO
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Si conduce adopte más precauciones que las acostumbradas. Propensión a los olvidos y distracciones. Bueno para visitar propiedades que se deseen comprar o arrendar. También para hacer algo que embleze su casa.



DR

Espectáculos

Santiago de Chile,
Domingo 12 de Febrero de 1984

17

Francisco Rettig

"Es un agrado dirigir la Filarmónica una vez más"

ópera como en género sinfónico. En verdad fue esta preparación la que me marcó en cuanto a repertorio operático. Y en lo musical, en lo que se refiere a estética, sinfónica, sonori-

dad, personalidad, la marca me la dio Sergiu Celibidache, mi maestro, quien sacó a flote mis potencialidades".

—Ud. por su formación posee un amplio repertorio, ¿se siente más cómodo dirigiendo óperas o conciertos?

"No diría que prefiero uno a lo otro, pero si confieso que gusto de la complejidad del espectáculo de la ópera. De hecho, cuando regrese a Europa deberá dirigir "Elektra", que también ofrecerá el Municipal en su temporada 1984".

—¿Cómo definiría el camino recorrido en su carrera y a qué directores admira?

"He recorrido un camino duro, de mucho esfuerzo, con un tinte de suerte. En cuanto a los directores de mi agrado destaca a Toscanini, entre otros, también Celibidache. También a Ricardo Muti y Claudio Abbado y E. Kleiber, un joven quien estudió en Chile sus humanidades, y que hoy se ha transformado en uno de los grandes directores alemanes..."

—Ud. también dirige conciertos de música contemporánea, ¿cómo la aborda y qué opina de esta música?

"Lo ideal es que un director de orquesta sea 100 por ciento profesional, capaz de abordar todo en la música, pero los directores se especializan. Por mi parte, yo estoy abierto a todo tipo de manifestaciones, siempre que sean obras serias".

—Y si estuviera en su mano elegir un repertorio para ofrecer al público, ¿qué autores elegiría?

"Autores desde el romanticismo adelante, pero sin saltarme a Beethoven y a los clásicos alemanes, soy muy fanático de Mahler. Y en cuanto a ópera, siempre ha sido mi aspiración dirigir "Tristán e Isolda".

—¿Y cómo es Francisco Rettig en lo personal?

"Una persona muy responsable. Y en lo musical y artístico, aspiro transformarme, con el paso del tiempo, en un intelectual en el mejor sentido de la palabra".



Francisco Rettig es un gran admirador de Beethoven y Haydn.

CENTRO DE ESTETICA

- BAÑOS DE ESPUMA
- BAÑOS EN SALES MINERALES
- SELECTO
- PROFESIONAL
- CENTRAL

RESERVAS
728931

GRATIS

EXIJA CADA DIA
SUPLEMENTO

Señoras & Señores viña '84
LA NACION

Con foto adhesiva
de su artista favorito

LUNES 13: Ana María Salinas

MARTES 14: Daniela Romo

MIERCOLES 15: Raphael

JUEVES 16: Zalo Reyes

LA NACION
¡Este sí que es diario!

Angela Carrasco

HOY A LAS 7 DE LA TARDE
EN OTRO "GRAN ESPECIAL"

RUDAHUEL
F.M.
90.5 SANTIAGO - 107.7 V REGION

18 hípica

Muchos contratiempos hay para la jornada de hoy en Blanco Encalada. Uno de ellos es el de "Bastonazo" que fue cargado a 800 metros de la meta. Pormenores:

PRIMERA CARRERA

GOLDEN REASON: Saltó hacia afuera al partir y se abrió en los últimos 200 metros.

SEGUNDA CARRERA

PROFANA: Se abrió al partir. COIHUECANA: Saltó hacia adentro y levantó la cabeza al partir.

TERCERA CARRERA

DRAGONEANTE: Zigzagueó en tierra derecha. EMIR: Fue abierto a 800 metros además corrió abierto en la curva. PUERTO TRINIDAD: Fue cargado a 400 metros de la meta.

CUARTA CARRERA

SIDE STORY: Corrió encajonado y levantó la cabeza en las primeras distancias. ESTRILERAS: Zigzagueó en las primeras distancias y se cargó en tierra derecha.

CARRERA 1ª

CARRERA a las 15.00 Hrs. 1.000 Mts. Condisional machos y hembras 3 años ganadores de 1 carrera (1ª Triple N° 1)

230 C. Tapia	6-1	1 Allegro	55 L. Cornejo	2
158 L. Herrera	4 rodó	2 Baluarte	55 N.N.	7
119 J. Cavieres	4-4	3 Jalónazo	55 N. Toledo	13
273 J.M. Sánchez	15-11	4 Karikal	55 P. Vega	12
216 P. Polanco	6h-1	5 Macuco	55 N.N.	5
273 G. Silva	2-4	6 Astronómica	52 H. Olivarez	8
2446 C. García	2-1-11	7 Mitterrand	55 L. Ramos	6
237 C. Tapia	6h-11	8 Poseidón	55 N.N.	9
157 A. López	12-14	9 Fidelilla	52 N.N.	10
273 P. Baeza	4-2	10 G. Reason	52 J. Muñoz	1
247 O. Manso	15v-5v	11 Jagua	52 N.N.	3
134 A. Carreño	13-14h	12 Pindoll	52 N.N.	11
245 J. Inda M.	4v-5v	13 Próspera	52 J. Diaz	4
GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 8) 3 (9 al 13). CORRAL 5 con 6.				

CARRERA 2ª

CARRERA a las 15.30 Hrs. 1.000 Mts. Condisional. Hembras 3 años no ganadoras. (2ª triple N° 1).

J.L. Melero	—	1 Ammah	53 J. Díaz	2
274 L. Santos	6h-12	2 Bonga	53 C. Verdugo	14
235 O. González	2-3	3 Buffo	53 M. Santos	7
274 M. Rodríguez	13-16	4 Campeona	53 N.N.	13
235 E. Castro	15h-15	5 Caverna	53 J. Vergara	12
154 M. Baeza G	9h-3	6 Coibuecana	53 J. Muñoz	5
274 J. Inda	3-2	7 Hopeful	53 L. Cornejo	8
274 E. Inda	3-5	8 M. Rosanna	53 N.N.	6
274 P. Polanco	4-5-7	9 Periódica	53 N.N.	9
235 N. Hadwa	9h-2	10 Profana	53 J. Berrios	16
235 A. Carreño	7-6	11 Timorosa	53 R. Jara	10
257 C. Zúñiga	16h	12 Tinajera	53 N.N.	1
274 L. Santos	14h-10	13 Tira Risas	53 M. Astudillo	3
235 A. Martínez	15h-16	14 Tostadera	53 R. Vargas	11
212 O. Silva	8-11	15 Trocadá	53 N.N.	4
257 A. Valdés	8h-8h	16 Troyaluz	53 J. Romero	15
GRUPOS: 1 (1 al 6) 2 (7 al 10) 3 (11 al 16).				

CARRERA 3ª

CARRERA a las 16.00 Hrs. 1.500 Mts. Condisional. Machos 3 años no ganadores. (3ª Triple N° 1).

221 A. Zamorano	5-8-5	1 Asombrado	56 R. Reyes	2
221 A. Martínez	9	2 Consejero	56 R. Vargas	7
259 E. Castro	5-3h	3 Dirceu	56 M. Vergara	5
221 M. Baeza G.	6-9-2	4 Dragoneante	56 J. Muñoz	8
2133 P. Medina	7	5 El Sur	56 G. Barrera	6
145 P. Baeza	7-6-9	6 Emir	56 M. Santos	9
229 O. Espinoza	3-2-5	7 Forzado	56 L. Toro	10
233 L. Severino	8-8-6	8 Gambero	56 N.N.	1
2550 L. Santos	10	9 Neleo	56 N.N.	3
221 Aq. Martínez	9h-4-3	10 P. Trinidad	56 P. Cerón	11
229 A. Bagú	5-4-8	11 Yokoyamo	56 C. Delgado	4
GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 7) 3 (8 al 11).				

CARRERA 4ª

CARRERA a las 16.30 Hrs. 1.200 Mts. Ind. 9 al 2 (1ª y 6).

214 A. Valdés	6-1-7	1 Risota	55 J. Romero	2
214 R. Quiroz	14-8	2 Tajante	55 O. López	14
228 O. Manso	2-6	3 Amortiguado	54 L.M. Espinoza	7
276 J. Walker	7-10	4 Side Story	54 F. Díaz	13
247 P. Polanco	Reap.	5 Campéa	53 G. Lizama	12
2135 J.C. Pichara	Reap.	6 Cancionera	53 J. Tobar	5
228 L. Espinoza	8-2-3	7 Sikkim	53 N. Urrutia	8
268 H. Espinoza	5-4-4	8 Bramantina	52 L. Ramos	6
2627 L. Guerrero	Reap.	9 Shangay So	52 J. Turrieta	9
250 E. Inda S.	11-15h	10 Valladolid	51 L. Cifuentes	16
225 S. Escalante	15-9	11 Golden My	50 M. Vargas	10
268 J. Sánchez	9-7-2	12 Poderio	50 P. Castillo	1
277 L. Santos	3	13 Estrílera	49 C. Donoso	3
268 L. Santos	6	14 Mac Cloud	49 J. Orellana	11
268 M. Baeza G.	1-8-11	15 Panal	49 J. Muñoz	4
2662 E. Castro	Reap.	16 Antipasto	48 M. Vergara	15
GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 16).				

CARRERA 5ª

CARRERA a las 15.00 Hrs. 1.100 Mts. Condisional machos 2 años no ganadores (2ª 5 y 6).

215 O. González	6-5	1 Abalón	56 P. Castillo	2
E. Cortez	—	2 Africano	56 S. Vásquez	14
A. Carreño	—	3 Bajial	56 E. Guzmán	7
215 J. Silva	6	4 Bold Ferdy	56 G. Lizama	13
199 G. Peralta	6-14h	5 E. Batavia	56 M. Alvarez	12
215 P. Melo	12	6 Mastuerzo	56 A. Poblete	5
GRUPOS: 1 (1 al 6) 2 (7 al 12) 3 (13 al 18). CORRAL: 3 con 4.				

Tropiezos de Blanco Encalada

"Bastonazo" fue cargado

MAC CLOUD: Fue cargado a 800 metros. PANAL: Fue abierto a 100 metros corridos y a 700 metros, además corrió abierto en tierra derecha.

QUINTA CARRERA

MASTUERZO: Se abrió en los primeros 400 metros y se cargó a 400 metros de la meta, además corrió asustado en el curso de la carrera. PARANOICO: Se abrió en la curva. PUNCH: Fue cargado a 200 metros corridos. REGINALD: Se abrió en las primeras distancias. SPRITE: Fue cargado a 800 metros.

SEPTIMA CARRERA

BIG YOS: Partió ligeramente desmejorado y se abrió en el curso de la carrera. BASTONAZO: Fue cargado a 800 metros.

OCTAVA CARRERA

NASRUDO: Fue cargado en las primeras

distanacias y a la altura de los 1.300 metros. DOS ASEES: Se iba de unta en las partes blandas de la pista. SENTADO: Fue cargado a 100 metros de la meta. CAPATAZ: Mañoseó en el curso de la carrera.

NOVENA CARRERA

HAITI: Se cargó al entrar a tierra derecha. LINARES: Fue abierto al partir. MUY SERENO: Fue abierto al partir y zigzagueó en las primeras distancias. PARRAYOS: Se abría en el curso de la carrera.

DECIMA CARRERA

BEWARE: Fue cargado a 800 metros, además pisó mal a 600 metros de la meta.

UNDECIMA CARRERA

LUCKY: Saltó hacia afuera al partir y fue cargado a pocos metros corridos. OCRE: Se cargaba en el curso de la carrera.

Club Hípico

(Domingo, 12 de febrero)

215 J. Inda	7	7 Morio	56 C. Donoso	8
215 J. Melero	4	8 Night Letter	56 J. Diaz	6
106 P. Baeza	5	9 Paranoico	56 R. Pérez	9
106 A. Bullezu	4	10 Punch	56 M. Santos	10
G. Silva	—	11 Quico	56 F. Díaz	1</



Santiago de Chile,
Domingo 12 de Febrero de 1984



el único invicto que tiene el turf nacional. El pupilo de Oscar Silva en el pasado y será rival de peso para el favorito Pudahuel en el evento hoy en Blanco Encalada.

“Raúl Ovalle”

Pudahuel quiere arrumbar a un invicto

rior salida. Puede rehabilitarse con Manuel Santos en el sillín. Le hemos visto haciendo espectaculares carreras en el pasado, por lo que siempre lo tenemos como un rival de peso. En el Fin de Año escoltó a “Marcel” a escasa diferencia.

TAMBOR

Aunque tiene un cuarto puesto en su pasada carrera, hay que tomar en cuenta la penúltima, ocasión en que triunfó. Con Claudio Leighton en su cruz, cuenta con una de las buenas opciones del grupo, porque es un especialista en césped.

LICHI

Es la única hembra del grupo compuesto por seis corredores. Escoltó a Pudahuel en su anterior presentación. La pensionista de Alfonso Zamorano, que defiende las sedas del Stud “Ocoa”, será conducida por Gustavo Barrera. La distancia es una de las mejores aliadas de esta excelente hija de Paderoso, que logró su consagración en el pasado al ganar la Polla de Potrancas.

Ponga su programa al día

Novedades para la reunión de hoy en el Club Hípico:

Tercera carrera: Yokoyamo, mantiene peso. Fue segundo de Sandialero.

Cuarta carrera: Shangay So, sube a 57 kilos por su triunfo del miércoles. Hipódromo Chile.

Undécima carrera: Diverso, 51 kilos. Fue sexto de Táctitus.

DESCARTES

Undécima carrera: (18) Ojo Ardiente. **Duodécima carrera:** (16) Deferente. **Decimotercera carrera:** (18) Tassulinha.

RETIROS

Primera carrera: (8) Poseidón. **Segunda carrera:** (8) María Rossana.

Pasó 400 metros en 23”

“Jalonazo”, bien en corto

Bien se vio en tiros de corto aliento el pupilo de Juan Cavieres, “JALONAZO”, quien viene de llegar cuarto en sus dos anteriores presentaciones. Para los 400 metros movió en 23 segundos clavados junto a Ricardo Toledo, jockey que tendrá la responsabilidad de guiarlo en la primera carrera de hoy del césped, Condicional de 1.000 metros, para tres años no ganadores.

RALEIGH fue otro de los tiempos que destacaron. Para 800 metros marcó 47 segundos y cuatro quintos. Nelson Urrutia estuvo encargado de su conducción.

Pormenores de los demás aprontes en la sesión del viernes en la pista de arena del Club Hípico de Santiago:

1.860 metros

LAUTARO, N. Urrutia, en 2.04. MOVEDIZO, F. Díaz, en 2.02 2/5 con 11 4/5 de final.

800 metros

TEODORO, J. Díaz, en 48 3/5. CAROLINSKA, J. Muñoz en 49. ITAIPU, A. González en 49. SOLARIEGO, F. Díaz en 49 2/5. CARRO VIEJO, L. Cifuentes, en 51 2/5 al carrerón. ROCKY, R. Toledo en 48 2/5. TUCAPEL, A. González en 48 3/5. RALEIGH, N. Urrutia, en 47 4/5. HIGH MASTER, A. González, en 48 1/5. MILLERO Y MEDIO, N. Urrutia, en 48

2/5 (2 años). CIRCE, J. Díaz, en 50 4/5. CATAPILCO, M. Santos, en 49. MILLARAPUE, J. Díaz, en 48 1/5.

700 metros

PLASTICO, L. Muñoz, en 42 1/5.

600 metros

TRIVELLA, N. Urrutia, en 36 2/5. MARIA SOLEDAD, J. Muñoz, en 37 2/5 (2 años). CONSABIDA, N. Urrutia, en 35. HOMBRO, H. Berrios, en 36 3/5. POLIGA, C. Barrera, en 35 2/5. GAMBERRO, J. Orellana, en 37.

400 metros

RIO SECO, A. González, en 23 4/5. PICCASO, R. Toledo, en 24. JALONAZO, R. Toledo, en 23. DONA CAMILA, J. Díaz, en 24 1/5. FARO, L. Toro, en 23 3/5. RENACIMIENTO, M. Santos en 24.

1.000 metros

BROCADA, J. Romero, en 1.03. TRANQUILITA, N. Urrutia, en 1.03 2/5 (2 años). FLORINDO, S. Soto, en 1.03.



RALEIGH: fue uno de los mejores trabajos de la sesión de aprontes del viernes en la pista de arena del Club Hípico de Santiago.

La tabla mágica

	LA NACION	EL MERCURIO	I.U. NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	LA HIPICA	R. COLO COLO	MUNDO HIPICO
1 ^a	Próspera Jalonazo	G. Reason Macuco	Baluarte G. Reason	Próspera G. Reason	G. Reason Jalonazo	G. Reason Astronómica	Mitterrand Baluarte	Astronómica Allegro
2 ^a	Hopeful Buffy	Buffy Hopeful	Hopeful Buffy	Hopeful Cohihueco	Profana Profana	Hopeful Profana	Profana Hopeful	M. Rossana Hopeful
3 ^a	El Sur Dragonea	El Sur Forzado	El Sur Dragonea	El Sur Dragonea	El Sur Dragonea	Dragonea El Sur	Dragonea El Sur	P. Trinidad Forzado
4 ^a	Sikkim Amortigu	Poderio Sikkim	Poderio Sikkim	Valladolid Poderio	Mac Cloud Amortigu	Sikkim Mac Cloud	Valladolid Sikkim	Valladolid Poderio
5 ^a	Sprite N. Letter	Sprite Quico	Sprite Tandeo	Quico Quico	Quico Sprite	Sprite Punch	Quico Sprite	
6 ^a	Pudahuel Lichi	Pudahuel Lichi	Pudahuel Poalco	Pudahuel Lichi	Pudahuel Principito	Pudahuel Lichi	Pudahuel Lichi	Pudahuel Lichi
7 ^a	M. Beau Pratolungo	M. Beau Viandante	M. Beau Brand New	M. Beau Pratolungo	M. Beau Pratolungo	M. Beau Pratolungo	M. Beau Viandante	Esquidora Triplante
8 ^a	Sentado Justin	Guantan Sentado	Justin Sentado	B. de Blancs Sentado	B. de Blancs Sentado	Sentado Dos Ases	Sentado Justin	B. de Blancs Justin
9 ^a	Beaumarc Antonello	Antonello Iraqui	Ancud Antonello	Beaumarc Iraqui	Beaumarc Iraqui	Beaumarc Panbox	Antonello Ancud	Beaumarc Panbox
10 ^a	M. Curiosa Determin	M. Curiosa Naval	M. Curiosa Bewere	M. Curiosa Benacimien	M. Curiosa Rusticario	M. Curiosa Determin	Rusticario Naval	M. Curiosa Determin
11 ^a	Le Trouss Zitella	Britain Le Trouss	Chispero Le Trouss	Disponible Foxy	Relativa Ocre	D. Camila Disponible	Quechereg D. Camila	Disponible D. Camila
12 ^a	Relegida Escarapele	Escarapele V. Rápida	Justiniano Escarapele	Relegida Justiniano	Escarapele Relegida	Relegida Justiniano	Escarapele Justiniano	Escarapele Relegida
13 ^a	Baby Girl Rezongo	Timonero Náutico	Babor Náutico	Timonero Baby Girl	Rezongo Timonero	Rezongo Mad Boy	Timonero Rezongo	Baby Girl Rezongo

Resultados del Hipódromo Chile

1^a Carrera. 1.200 metros. Índice 7 al 3.

1º (9) SUPERTRAM 53. Por Basel y Aubun del Stud "Carloncho"	jinete Miguel Olgún	\$ 73,50
2º (1) Golden Karol 55 G. Pezoa		13,60
3º (11) Kuikui 53 J. Turrieta		6,40
4º (3) Breton 54 R. Arrué		26,20
5º (10) Carrascal 53 J. Muñoz		4,40
6º (12) Canga 53 F. García		5,00
7º (8) Miss Rose 54 O. López		10,00
8º (7) Libertado 54 G. Farfán		13,10
9º (5) Diadora 54 M. Vergara		23,30
10º (2) Rennes 55 S. Vera		2,70
11º (4) Danzante 53 C. Donoso		9,50
12º (6) Haquin 54 L. Murillo		34,70
13º (14) Wilson 51 F. López		Desc.
Ganada por 1 cpo., el 3º a cbza., el 4º a 2 3/4 cpos., el 5º a 1/2 cpo., el 6º a 1/2 pzo. Tiempo: 1:13 3/5. No corrió (13) Hulano. Prep. Fco. Hernández. Div. \$ 73,50, \$ 17,10, \$ 5,00, \$ 2,50. Triple: Se jugaron 9.210 vales. Acertados: 83. Valor del enganche: 8.540 pesos.		

2^a Carrera. 1.000 metros para potrillos de tres años no ganadores.

1º (9) PALO ALTO 56. Por Sovereign Deck y Paparrucha del Stud "Granadilla"	jinete Ernesto Guajardo	\$ 5,30
2º (2) Campo Gris 56 J. Tobar		4,00
3º (11) Recordado 56 L. Cifuentes		17,30
4º (13) Schariar 56 J. Amestelly		25,90
5º (8) Oliver 56 O. López		18,00
6º (12) Roble Huacho 56 G. Barrera		2,90
7º (7) Good Junior 56 O. Escobar		8,50
8º (15) Urbino 54 R. Arrué		14,30
9º (6) Germánico 55 R. Toledo		33,50
10º (10) Pemuco 56 F. López		5,30
11º (14) Señor Esperanza 52 J. Vergara		95,90
12º (3) Castellón 56 O. Díaz		43,80
13º (1) Bello Lirio 56 C. Donoso		123,50
14º (16) Voltino 52 C. Verdugo		161,90
15º (5) Fórmula Uno 56 S. Vásquez		25,60
16º (4) Cotillón 54 L. Espinoza		280,20
Ganada por 5 cpos., el 3º a 1 1/2 cpo., el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 1 1/4 cpo., el 6º a 1 cpo. Tiempo: 0:58 4/5. Corrieron todos. Prep. Alejandro Padovani. Div. \$ 5,30, \$ 2,50, \$ 1,80, \$ 4,30. Triple: 10 vales acertados. Enganche \$ 84.590 pesos.		

3^a Carrera. 1.200 metros para potrancas de tres años no ganadoras.

1º (13) PILITA 9. Por Delight y Pinta Bca. del Stud "Zaza"	jinete Luis Corvalán	\$ 7,70
2º (16) Zoom 53 J. Castillo		7,70
3º (9) Jaruda 53 M. Olgún		7,00
4º (3) Bufanda 53 S. Suárez		9,30
5º (12) Millantata 53 P. Cerón		5,10
6º (5) Frascola 53 F. Díaz		2,40
7º (7) Hacendada 52 P. Vega		44,00
8º (11) Merry Christmas 49 H. Olivares		24,90
9º (15) Yinga 53 J. Berrios		15,90
10º (2) Bonga 49 C. Verdugo		152,60
11º (8) Helénica 52 M. Vergara		22,40
12º (6) Guiteca 53 L. Rivera		15,90
13º (1) Antique 53 L. Murillo		21,40
14º (14) Tira Risas 49 M. Astudillo		205,40
15º (4) Diamanta 49 H. Alvarez		171,20
16º (18) Espinaca 52 O. Diaz		252,60
Ganada por 3/4 cpo., el 3º a cbza., el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 3/4 cpo., el 6º a 3/4 cpo. Tiempo: 1:14 1/5. No corrió (10) Joselinne. Prep. Gabriel Avila C. Div. \$ 7,70, \$ 2,50, \$ 2,50, \$ 2,40. Div. Triple: al primer lugar con 2 vales acertados \$ 260.271. Al segundo lugar con 2 vales acertados \$ 65.068.		

4^a Carrera 1.200 metro. Índice 11 al 7.

1º (6) MARFIL 52, por Iram y Mala Jugada stud "Marga Marga"	jinete Pedro Vega	Pag.
2º (4) Primosa 53 J. Castillo		9,00
3º (1) Temporera 54 J. Tobar		7,90
4º (3) En trato 53 O. López		2,50
5º (7) Retorno 52 C. Donoso		4,60
6º (11) Intensa 51 R. Arrué		9,00
7º (8) Magadisco 51 J. Turrieta		84,10
8º (16) Es Tuvo 50 D. Medina		87,90
9º (9) Yaguaron 52 S. Suárez		15,50
10º (14) Alza Prima 50 M. Olgún		7,60
11º (13) Parcelero 50 L. Corvalán		24,20
12º (15) Cojuelo 50 F. López		32,90
13º (12) Lady Red 50 G. Pezoa		12,10
14º (2) Zapallar 54 J. Berrios		Desc.
15º (10) Zonzo 51 R. Chamorro		7,20
16º (5) Lamordi 52 S. Garrido		18,30
Ganada por 2 1/4 cpos., el 3º a 1/2 cza., el 4º a 1 cpo., el 5º a 3 cpos., y el 6º a 1 cpo. Tpo. 1:12 4/5. Corrieron todos. Prep. Luis Santos E. Div. \$ 9,00, \$ 2,50, \$ 2,50 y \$ 1,50. 1 ^a Etapa Cuádruple: (6) Márfil tenía 511 vales. Nóminal \$ 1.210.		154,30

5^a Carrera 2.000 metros. Índice 28 e Inferiores.

1º (8) DANTAM 51 por Desvan y Paidahuita del Sr. Silvio Miceli	jinete Fernando Díaz	Pag.
2º (2) Manacor 58 S. Vásquez		4,80
3º (7) Milahue 52 P. Cerón		4,90
4º (6) Kilan 55 L. Cornejo		9,60
5º (5) Printer 56 G. Barrera		3,80
6º (4) Jabril 56 M. Santos		2,40
7º (9) Reforzado 48 C. Delgado		7,90
8º (3) Calcu 58 N. Urrutia		12,50
Ganada por V.P. el 3º a 1 1/4 cpo., el 4º a 3 cpos., el 5º a 4 cpos., y el 6º a 1 cpo. Tpo. 2.06 3/5. No corrió (1) Machuelo. Prep. Carlos Vásquez. Div. \$ 4,80, \$ 2,90 y \$ 3,40. 2 ^a Etapa Cuádruple: (8) Dantam tenía 94 vales. Nóminal \$ 8,410.		31,90

6^a Carrera 1.200 metros para potrillos de dos años no ganadores.

1º (10) QUELTEHUE 56, por Tantoul y Contramarca del Stud "San Sebastián"	jinete Jaime Díaz	Pag.
2º (15) Síviero 56 O. Escobar		5,10
3º (2) Casandrio 56 F. Díaz		11,90
4º (13) Sexi Boy 56 M. Santos		6,10
5º (1) Bajador 56 J. Turrieta		61,00
6º (12) Saratoga Fun 56 P. Cerón		17,90
7º (9) Partícipe 56 E. Guzmán		28,00
8º (6) Neón 56 R. Cea		130,10
9º (5) Mentor 56 S. Vera		5,00
10º (16) Timoroso 56 L. Ramos		186,60
11º (14) Sir Snob 55 R. Chamorro		110,60
12º (11) Rey del Sur 56 G. Barrera		11,50
13º (7) Niquel 56 J. Castillo		25,10
14º (3) Dicho 56 S. Vásquez		8,60
15º (4) Doctor 56 F. López		35,10
Ganada por V.P. el 3º a 1 1/4 cpo., el 4º a 3 cpos., el 5º a 4 cpos., y el 6º a 1 cpo. Tpo. 1:13 1/5. No corrieron (2) Molendero, (4) Bebe Vino. Div. \$ 4,40, \$ 1,90, \$ 5,60 y \$ 3,30. Preparador: Roberto Maggi.		

16º (17) Franlim 56 J. Berrios

Ganada por 3 1/2 cpos., el 3º a 3 1/2 cpos., el 4º a 1 1/4 cpo., el 5º a 1 cpo. y el 6º a 1 cza. Tpo. 1:13 2/4. No corrió (8) Olingo. Prep. Manuel Segura V. Div. \$ 2,60, \$ 1,40, \$ 1,70 y \$ 2,00. 3^a Etapa: (10) Quelchue tenía 36 vales. Enganche \$ 16,881.

7^a Carrera 1.200 metros. Índice 36 al 27.

1º (7) CANALETA 51, por Carven III y Chispas

de la Sra. María Lecaros D. jinete Claudio Denoso

Pag. 4,40

2º (13) Carrón 48 O. Díaz

11,20

3º (6) Mágico 53 D. Salinas

4,10

4º (3) Curaca 53 L. Ramos

7,40

5º (11) Resumen 49 H. Alvarez

23,40

6º (4) Kiev 54 E. Guzmán

13,10

7º (10) Pressman 50 F. Díaz

3,20

8º (8) Doblete 50 H. Olgún

16,40

9º (5) Torrente 54 J. Amestelly

45,60

10º (1) Castanero 58 O. Escobar

88,80

11º (12) Risco 50 P. Castillo

clasificados

AGUSTINAS 1269-
CASILLA 81-D-
FONO 82222

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva José Ramón Oliverio González Ojeda a Olivia Silvia del Carmen González Ruiz. 11-13-14

DUODECIMO Juzgado. Practicaré inventario solemnem bienes sociedad conyugal Manuel Jesús Aguilera Espinoza y María Inés Suárez Ovalle, 15 febrero próximo, nueve horas. Secretaria. 11-13-14

LA asamblea de la Cooperativa Montecasino Ltda. en reunión general extraordinaria del 4 febrero 1984 aprobó expulsión del socio Luis Emilio Caballero Vidal. 11-12

ANULASE cheque extraído N° 1048742, Cta. 1422-2, Bco. BICE. 10-11-12

POR robo queda nula por el presente aviso, de conformidad a la Ley, la factura N° 47 de León Vilarin Marín, transportista RUT N° 737570-0 11-12-13

PRIMER Juzgado Letras de San Bernardo, concedió posesión efectiva bienes fallecimiento Alcibiades del Carmen Candia Soto, hijos Mónica Esperanza y Roberto Alcibiades Candia Barra sin perjuicio derechos Nora Alicia Barra Vásquez, cónyuge sobreviviente.— La secretaria. 10-11-13

POR EXTRAVIO quedan nulas boletas de compra-venta del número 5.000 al 10.000, 20 talonarios; facturas de ventas del 1 al 25; facturas de compra del 1 al 50; y libros de contabilidad 10-11-13

y documentación de la carnicería de Oscar Vega Troncoso, con domicilio en O'Higgins 331, Angol. 10-11-12

QUEDA nulo por extravío el talonario de cheques 55577 al 55600, serie F, Cta. Cte. 0660752005 del Citibank. 10-11-12

POR robo quedan nulos los cheques N° PAA-158284; PAA-158282; PAA-1582978; PAA-1582988; PAA-1582992, de la cuenta corriente N° 77-5606-07, del Banco Sud Americano. 10-11-12

QUEDA nulo por extravío el depósito a plazo renovable N° 01-005335-04 por \$ 54.534,25 del Bco. del Pacífico. 10-11-12

POR extravío queda nulo cheque ESC-0082009, Bco. O'Higgins Suc. Estado, cuenta 6106536, a nombre de Benigno Yévenes. 10-11-12

DECIMO Tercer Juzgado Civil concedió posesión efectiva Elsa Luisa Maureira Tenderini a Elsa Elena Polanco Maureira. 11-13-14

NULAS por extravío facturas N°s 0037 al 0044 de Mario Miranda Vargas. RUT 3.593.963-6. 10-11-13

QUEDAN nulos por extravío cheques 929265 y 929266 Bco. Chile sucursal Franklin. 10-11-12

QUEDA nulo por extravío título 253 de Inmobiliaria Sportsmen Club S.A. por dos acciones nombre Ernesto Vidal Figueroa. 10-11-12

NULOS por robo cheques Banco Crédito Escuela Militar números 0043391 y 0043392 cuenta 13491539. 10-11-12

4 PROPIEDADES COMPRAN-VENDEN

APRÉSURESE

Casas desde 300.000. Sitios desde 210.000 facilidades. Ahumada 370, Of. 611. 9-II al 10-III

DESCLAVESE

Compro casas-sitios. Traer escrituras. Ahumada 370, Of. 611. 9-II al 10-III

5 VEHICULOS COMPRAN-VENDEN

VENDO vehículo Chevrolet Vega año 1977 impecable, económico 11 km x lt. en ciudad. \$ 250.000 mejor oferta. Fono: 30299, Los Conquistadores 2247 (Pedro de Valdivia Norte). 8-Feb—8-Mar

8 ARRIENDOS BUSCAN

NECESITO ARRENDAR

Casa o departamento, sectores Ñuñoa-La Florida, máximo \$ 10.000 mensuales. Garantizo seriedad. Llamar fono: 95530. 2-II al 15-II

13 ELECTRONICA TELEVISION

VENDO equipo de auto Alpine: radio-ecualizador parlantes-amplificador Alpine con parlantes, mejor oferta billete. Fono: 2219500. 4-5-6-10-11-12

SE vende T.V. color IRT 14 pulgadas en \$ 25.000. Preguntar por mayordomo al fono 583431. 4-5-6-10-11-12-13

23 GASTRONOMIA

COMIDA ARABE

Excelente calidad. Preparación casera. Sólo a pedido al 2258882. 10 II al 10 III

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE MULCHEN PROPUESTA PUBLICA

OBRA: CONSTRUCCION GRADERIAS SECTOR NORIENTE ESTADIO FISCAL DE MULCHEN

TIPO DE CONTRATO: A suma alzada, sin reajuste.

FINANCIAMIENTO: Fondos DIGEDER.

PRESUPUESTO APROBADO: M\$ 1.156.

CATEGORIA DEL CONTRATISTA: Registro DIGEDER o Municipalidad de Mulchén.

ENTREGA DE ANTECEDENTES: Del 13 al 16 de febrero de 1984.

FECHA Y LUGAR DE APERTURA DE LA PROPUESTA: 28 de febrero de 1984. Sala Alcaldía, Pedro Lagos N° 410, Mulchén.

VALOR DE ANTECEDENTES: \$ 2.000

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SAN MIGUEL PROPUESTA PUBLICA

"CONFECCION DE SEÑALES DE ESQUINA PARA UNIDAD VECINAL N° 42"

VENTA DE ANTECEDENTES: En la Tesorería Municipal ubicada en Ramón Subercaseaux N° 1283, Paradero 6 Gran Avenida José Miguel Carrera. El día 13 hasta el día 15 de febrero ambas fechas de 8:30 a 14:00 horas.

ANTECEDENTES: \$ 3.000 (IVA incluido). PRESENTACION OFERTAS Y APERTURA DE PROYECTOS: El día 20 de febrero a las 12:00 horas en el Teatro Municipal, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3418, Paradero 6.

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LITUECHE CONCURSO

PARA OCUPAR CARGOS DE PROFESORES DE ESTADO EN LAS SIGUIENTES ASIGNATURAS:

CASTELLANO
MATEMATICAS
HISTORIA UNIVERSAL
Y GEOGRAFIA GENERAL
CIENCIAS NATURALES

= 40 horas.
= 40 horas.
= 20 horas.
= 20 horas.

Plazo recepción de antecedentes en Cardenal Caro 796 Litueche, Provincia Cardenal Caro VI Región, hasta el 24 de febrero de 1984.

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE CURANILAHUE

Llamados a Propuestas Públicas, Licitaciones, Concursos y Remates

- AVISO -

Ilustre Municipalidad de Curanilahue informa que por atraso en fecha de convocatoria del llamado a propuesta para la adquisición de materiales de aseo y oficina por un monto aproximado de \$ 10.000 (quinientos mil pesos 00/100), fondos del Departamento de Educación Municipal, hasta el martes 14 se retira la venta de bases y apertura de la propuesta, para el día 15 de febrero de 1984 a las 12:00 horas. Señalar que los demás puntos de bases no sufren alteración alguna. ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SAN MIGUEL PROPUESTA PUBLICA

ILUMINACION ESTADIO DAVILA

Obra vendida.
ANTECEDENTES: En la Tesorería Municipal ubicada en Ramón Subercaseaux N° 1283, Paradero 6 Gran Avenida José Miguel Carrera. El día 13 hasta el día 15 de febrero ambas fechas de 8:30 a 14:00 horas.
ANTECEDENTES: \$ 3.000 (IVA incluido). PRESENTACION OFERTAS Y APERTURA DE PROYECTOS: El día 20 de febrero a las 12:00 horas en el Teatro Municipal, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3418, Paradero 6.

ALCALDE



clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

Santiago de Chile,
Domingo 12 de Febrero de 1984

25 DENTISTAS

CLINICA DENTAL

Consulta y presupuestos gratis; prótesis, facilidades radiografías. Monjitas 879, Of. 807, Fono: 30299.
26-I — 26-XII

26 FARMACIAS

FARMACIAS
EL DORADO 4

San Diego 699. El Dorado. Rodríguez 020 (P. 25 Santa Rosa) ofrecen: Dipirona, Dominal, Vitamina C: \$ 10-tira. Form. Nacional, Lab. Chile: 50% descuento. Obsequios por compra superior \$ 300.
1°-II al 1°-III

28 SUBSIDIOS

A T E N C I O N
subsidiados 1982-1983 le
ofrecemos casas bungalow,
departamentos todo sector
F: 89525.

10-II al 10-III

INDUSTRIAS
POSECKFABRICANTES DE ARTICULOS
DE ASEO EN GENERAL

ESCOBAS DE PLASTICO
Y RAMAS, BROCHAS, PINCELES,
ESCOBILLONES MUNICIPALES
MANGOS PARA
HERRAMIENTAS

ATENCION ESPECIAL
A MUNICIPALIDADES

LOS HERREROS 8780

FONO 2276813

SUBSIDIADOS
ATENCION
RAPIDA

Oferemos casas, departamentos. San Antonio 385 Of. 601.

27-I al 27-II

ATENCION A
SUBSIDIADOS

"Habitaservi" ofrece casas, departamentos, servicio rápido, serio y eficaz. Visítanos San Antonio 31 Of. 202 fono 396042.

27-I al 27-II

SUBSIDIOS
CREDITO DIRECTO

C/S Pie- distintos sectores, tramitamos créditos "M&C Comercial". Providencia 2595 Local 207. Tel: 2512725.

12-II-12-III

SUBSIDIADOS

Viviendas nuevas y usadas distintos sectores, entrega inmediata. También tramitamos su crédito directo. Compañía 1389 Of. 21 Fono: 710407.

2-II al 5-IV

32 VARIOS

TRADUCCIONES Técnicas alto nivel 486806

12

FABRICA DE CERAS
INDUSTRIALES ALFA LTDA.

OFRECEMOS LOS SIGUIENTES PRODUCTOS:

- Ceras para maderas y baldosas, pasta y líquida en latas de 1, 3 y 15 kgs. y 18 litros.
- Cera para pisos plásticos en latas de 18 litros
- Desmoldante "Alfamold" para la construcción
- Cera en sachets

Precios especiales a: Municipalidades e instituciones.

517790

ALVAREZ DE TOLEDO 680
(paradero 7 1/2 Santa Rosa)



09.00 CARTA DE AJUSTE.
09.40 REX HUMBERT. Programa religioso.
10.10 SANTA MISA.
11.00 RELACIONES. Documentales dramatizados. Hoy: "Muerte en la montaña".
12.00 ERASE UNA VEZ EL HOMBRE.
13.00 AQUÍ HOTEL O'HIGGINS. Programa conducido por Juan Guillermo Vivado y María Graciela Gómez.
14.10 LOS PITUFOS.
15.00 LA PANTERA ROSA.
15.30 EL CHAVO DEL OCHO.
17.00 EL CRUCERO DEL AMOR. Hoy "El hombre con los pantalones de hierro".
18.00 ESTO ES INCREÍBLE.
19.30 HECHICEROS Y GUERREROS. Serie de historias de caballeros medievales.
20.30 SESENTA MINUTOS. Informativo presentado por Raúl Matas y Patricia Scantlebury.
21.20 TV. TIEMPO.
21.30 TRANSMISIÓN DEL XXV FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA CANCIÓN DE VIÑA DEL MAR. Directamente desde la Quinta Vergara.



DANIELA ROMO, integrante del jurado



15.00 CARTA DE AJUSTE.
15.15 EL ULTIMO REFUGIO. Hoy "A salvo de los incendios". Con la conducción de Henry Ramer.
16.00 LOS CATEDRATICOS DEL RITMO. Dibujos animados.
17.00 JOSSIE Y SUS MELODICOS.
17.30 ARTURO DE BRETAÑA. Hoy: "Enemigos y amantes" y "El desafío". Con Sydney Tobias, Michael Gothard y Jack Watson.
18.00 VIAJE A LAS ESTRELLAS.
19.00 EL TREN EXPRESO DE LOS ANIMALES. Con la conducción de Joan Emberry.
19.30 EL FESTIVAL POR DENTRO. Conducen los periodistas Francisco Castillo, Luz María Vargas y María Olga Delpiano.
20.25 CASIMIRO.
20.30 PANORAMA.
21.30 FUTBOL ALEMÁN. El conductor del programa, Milton Millas, presenta el encuentro junto a un destacado invitado vinculado al fútbol chileno...
23.00 CINE NOCTURNO. Hoy: "Maridos a medias". Con Rock Hudson, Gina Lollobrigida, Gig Young y Terry Thomas.



JULIO NESS, defiende a Canadá.



10.30 CARTA DE AJUSTE.
11.00 SERVICIO RELIGIOSO.
11.45 OPERETAS DE GILBERT Y SULLIVAN.
13.40 PROGRAMA ESPECIAL.
13.55 VISIONES. Hoy: "Edificio de la Universidad de Santiago de Chile".
14.35 DISNEYLANDIA. El maravilloso mundo de Walt Disney. Hoy: "La banda de oro". 2ª parte.
15.30 ESCUELA DE HEROES. Dibujos animados.
16.00 SHAZAM. Dibujos animados.
16.30 BUGS BUNNY. Dibujos animados.
17.00 FEDERRICO.
17.20 MICKEY Y DONALD.
17.30 VISIONES. Hoy: "Santiago Solar Rosales y su hija Clorinda", del pintor Raimundo Monvoisin.
17.35 TOQUE MÁGICO. Aventuras policiales, con Tim Matheson, Catherine Hicks y Bárbara Barrie.
18.30 CINE EN SU CASA. Hoy: "Acá Al Capone y Cia." ("Al Capone & Co."). Comedia. Actores: Bud Spencer y Giuliano Gemma. Sátira sobre la mafia de los años 20, una época de grandes altibajos económicos.
20.25 HASTA MAÑANA. Los angelitos del Trece invitan a los niños a dormir.
20.30 TELETELCE.
21.30 LEJOS DEL MUNDANAL RUIDO. (Drama - romance). Dir. John Schlesinger. Con Julie Christie, Terence Stamp, Peter Finch y Alan Bates. Basada en una novela de Thomas Hardy, el mismo autor de "Tess". Ambientada en Inglaterra durante el siglo pasado, narra la historia de una joven y muy hermosa mujer, que a la muerte de su tío hereda una hacienda. Contra la costumbre de la época, predominantemente machista, decide gobernarla por sí misma, sin ayuda de nadie.
22.55 VISIONES. Hoy: "Retrato" (Marco Aurelio Bonta).
23.00 CINE DE MISTERIO. Hoy: "La chica que caminaba apresa"

HOY EN ESPECTACULOS

CINES:

INDRI. — Alameda 2879 (96848). Desde las 14 hrs. "No miren bajo la falda" (Bella Buzzanca) y "Amantes en vacaciones" (Sabrina Siani). \$ 70 (21).

EDA. — Ex Alfil. Alameda 776 (57). Pronta reapertura.

CRISTAL. — Estado 17. Desde las 11 horas. "Dos locos con sweater" (Men.) \$ 160 M. y M.. \$ 130. (Bud Spencer-Terence Hill).

VIZCACHAS. — Camino a El Bosque. Desde las 21 Hrs. "El maestro de los duros rotos" y "El doctor erótico" (120 socios gratis).

BANDERA 76 (714403) Desde las 11 horas. "El Extra" (Men.) \$ 120.

FUENM. — Irrarrázaval 1568 (22876), 17, 19 y 22 horas. "Los nuevos carros" (18), \$ 150, \$ 180 y \$ 180. L. a V. May. 60 años. \$ 100.

MONJITAS 925 (392414). Desde las 11 horas. "Fuga a la Victoria" (Pelé). "Los duros deben estar locos" y "El maestro de los duros rotos" (14) \$ 70.

HUÉRFANOS 930 (33555). Desde las 11.30 hrs. "Los nuevos bárbaros" (18), \$ 160 M. y M. \$ 130. L. a V. May. 60 años. \$ 100.

MONJITAS 925 (392414). Desde las 11 horas. "Fuga a la Victoria" (Pelé). "Los duros deben estar locos" y "El maestro de los duros rotos" (14) \$ 70.

HUÉRFANOS 930 (33555). Desde las 11.30 hrs. "Los nuevos bárbaros" (18), \$ 150, \$ 180 y \$ 180. L. a V. May. 60 años. \$ 100.

MONJITAS 925 (392414). Desde las 11 horas. "Fuga a la Victoria" (Pelé). "Los duros deben estar locos" y "El maestro de los duros rotos" (14) \$ 70.

IMPRES. — M. Cousiño 134 (381894). Desde las 12 hrs. "Mefisto" (18), \$ 130 M. y M., L. a V. May. 60 años. \$ 100.

RECOLETA 2104 (778176). Desde las 14 horas. "Marcado para morir", "Cartel de Hotel" y "Bruce Bill" (21).

LIBERTAD. — Puente 540 (67532). Desde las 12.45 horas. "Los seductores", "Proyecto" (A. Pacino) y "Porky's" (21).

AGUSTINAS 1022 (66687). Desde las 14 horas. "E.T. el extraterrestre" (Men.) (en castellano).

CONTINENTAL. — Plaza Bulnes 57. Desde las 13 horas. "La playa del sol" (14), \$ 80.

AGUSTINAS 777 (35375). Desde las 14 horas. "El show debe seguir" (18), \$ 100 M. y M. \$ 130.

APROQUÍNDO 3368 (2313485) 16.

"La maravillosa historia de Heidi" (Men.) 19 y 22 hrs. "Clases nocturnas" (18) \$ 180 (Joan Collins).

AUDIOCAL. — Candelaria Goyenechea (2421345), 17, 19.45 y 22.30 hrs. "Una muchacha de provincia" (de Claude

FLORIDA. — Estado 226 (34289). Desde las 12 horas. "El fierecillo domado" (14). \$ 100 (Adriano Celentano-Ornella Mutti).

GRAN PALACE. — Huérfanos 1178 (60082). Desde las 11 hrs. "Tiburón III". (14) \$ 100 (Bess Armstrong).

HUELEN. — Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 hrs. "La dama y el vagabundo" (Men.). \$ 130, M. a V. May. 60 años. \$ 100 (Walt Disney).

HUÉRFANOS. — Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.30 horas. "Al filo de la realidad" (14) \$ 160 M. y M. \$ 130. L. a V. May. 60 años. \$ 100.

IDEAL CINEMA. — Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs. "Zombie el despertar de los muertos"; "¿Dónde está el piloto?", "Contacto en China" y "Los karatecas chinos" (21) \$ 30.

IMPERIO. — Estado 235 (397960). Desde las 11 hrs. "El último grumete" (Men.) \$ 150 L. M. y M. \$ 100. (Cora Díaz-Juan Cristóbal Soto).

KING. — Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. "La enfermera" (21). \$ 100.

LAS CONDES. — Apoquindo y Noruega (2208816), 16 (\$ 160), 19.30 y 22 hrs. (\$ 180). "Dos locos con suerte" (Men) (Terence Hill-Bud Spencer).

LAS LILAS. — E. Yáñez y J. de Dios V. (43116), 16 (\$ 100), 19 y 22 hrs. (\$ 160). "El regreso del Jedi" (Men.) (Mar Hamill-Harrison Ford).

LIBERTAD. — Vivaceta 1680 (773454) Desde las 14 hrs. "Manaos, mundo salvaje", "Semilla de inocencia", "Duelo de karate" y "Torbellino de juventud" (21) \$ 30. Lunnes \$ 20.

LIDO. — Huérfanos 680 (39797) Desde las 11 hrs. "Staying alive" (sobreviviendo) \$ 160 (Men. M y M. \$ 130 (John Travolta)

MAIPO. — San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. "La guerra de los gangster", "Vacaciones al desnudo" y "El cartero llama dos veces" (Jessica Lange) \$ 50 (21).

MAYO. — Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Dame una mano" y "Manos de terciopelo" (Adriano Celentano-Eleonora Giorgi) \$ 80 (18)

MODERNO. — Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 hrs. "Porky's 2, al día siguiente", "Herrencia de un valiente" y "La maestra de ski" (21) \$ 50

NILO. — Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Operación sexo" y "Casta y pura" (21) \$ 80 (Laura Antonelli)

NORMANDIE. — Alameda 139 (392749). 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "Desde el jardín" (18). \$ 130. Estud. \$ 80 (Shirley McLaine y Peter Sellers).

OPERA. — Huérfanos 837 (30176) Desde las 10 hrs. "Helga" (21) y show strip con las gatitas del Paseo Huérfanos M.M. y J. \$ 100

ORIENTE. — P. de Valdivia 099 (41345) 17, 19.30 y 22 hrs. "Al filo de la realidad" (14) \$ 150, \$ 180 L. a V. May. 60 años \$ 100.

PEDRO DDE VALDIVIA. — P. de Valdivia 1719 (2238546) 16.30, (\$ 160) 19.30 y 22.30 hrs. (\$ 180) "Staying alive" (Sobreviviendo) (Men.) (John Travolta)

PLAZA. — Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "Flashdance" (14) \$ 100

PRAT. — San Diego 2119 (50753) Desde las 14 hrs. "Superman", "El boxeador justiciero" y "Juguemos con los hipopótamos" (14) \$ 60 (Bud Spencer).

PROVIDENCIA. — M. Montt 032 (42867) 16, (\$ 160) 19 y 22 hrs. (\$ 150) "El último grumete" (Men.) (Juan Cristóbal Soto-Teresita Rivas).

REAL. — Compañía 1040 ((65555)) Desde las 11 hrs. "La maravillosa historia de Heidi" (Men.) \$ 65.

REX I. — Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. "El regreso del Jedi" (Men.) \$ 130 (Harrison Ford-Carrie Fischer).

REX II. — Huérfanos 735 ((31144)) Desde las 11 hrs. "Clases nocturnas" (18) \$ 160 L. M. y M. \$ 120 (Joan Collins).

REX III. — Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. "Superman III" (Men) \$ 100 (Christopher Reeves).

RIO. — Monjitas 743 (33550). Desde las 13 hrs. "El monstruo del pantano", "Con el alma en los puños" y "El enigma de otro mundo" (14). \$ 80.

RITZ. — San Antonio 50 (3880613) Desde las 10.30 hrs. "Vivir en momentos" (John Travolta) y "El cartero llama dos veces" (Jack Nicholson). Jessica Lange) \$ 70 (21).

ROXY. — Huérfanos 11055 (80809) Desde las 10 hrs. "Dame una mano" (Adriano Celentano) y "Manos de terciopelo" (Eleonora Giorgi) \$ 80 (18).

SALA ARAUCO. — Av. Kennedy 5413 (2460609). Títeres. 11.30 hrs. "Los 3 chanchitos desobedientes" y "Alf Babá y el diamante". \$ 150. 16 hrs. "Condorman" (men.). \$ 160. 19.30 y 22.00 hrs.

"El año que vivimos en peligro" (21). \$ 180.

SALA LILA. — Vitacura 6780 (2242466) 16.30 (\$ 160) 19.30 y 22.30 hrs. (\$ 180) "Juegos de guerra" (Men).

SALA VERDE. — Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22 hrs. "Staying alive" (Sobreviviendo). Con John Travolta. (Men.) \$ 160 y \$ 180.

SANTA LUCIA. — Alameda y San Isidro (36666) 15, 18.30 y 21.30 hrs. "El llanero solitario" (men.) \$ 160.

TEATROS

ALEJANDRO FLORES. — San Diego 246 (66276) Jueves: 20 hrs. "Hechos consumados", de J. Radigán, con Teatro popular El Telón. Jueves popul. \$ 100.

BAR DE COCO. — Descanso.

CAMILO HENRIQUEZ. — Amunátegui 31 (61412). 20 hrs. "Los inconvenientes de instalar fábricas de comida en barrios residenciales", de Pablo de Carolis. \$ 400. Estud. \$ 150.

CENTRO DE DIFUSIÓN CULTURAL. — Descanso.

HUMORESQUE. — San Ignacio 1249 (567669). 20.30 y 22.30 horas. "A piernas cruzadas". \$ 250.

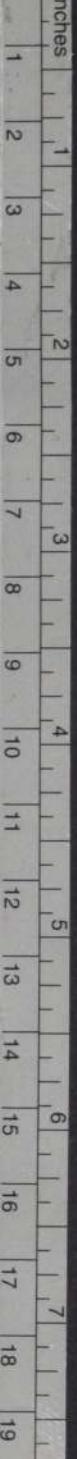
LA COMEDIA. — Descanso.

LA FERIA. — Crucero Exeter 0250 (377371). 20 hrs. "El zoológico de mármol", de La Feria. \$ 350. Estud. \$ 150.

MONEDA. — Moneda 920 (715451) Pronto: "Tres tristes tigres", de Alejandro Sieveking.

PEÑA CONCERT ANTILÉN. — Alameda 410 (35196). Cía. de Títeres de Lalo Pérez. 11.30, 15.30 y 16.30 hrs. \$ 100 papás no pagan.

PICARESQUE. — Recoleta 345 (776883) 20:30 y 22:30 hrs. "El último cachete" \$ 350. Canuto Valencia, Daniel Vilches, Edo. Thompson.



Oficializado Acuerdo sobre Inversiones

Convenio contará con el respaldo de la OPIC, oficina dependiente del Gobierno de Estados Unidos

Fue oficializado el Acuerdo sobre Incentivos a inversiones entre los gobiernos de Chile y Estados Unidos, destinado a promover el desarrollo de los recursos económicos y la capacidad de producción del país, al igual que los seguros o las garantías a dichas actividades, que están respaldadas por la OPIC, oficina del Gobierno de EE.UU.

El acuerdo respectivo fue publicado en el Diario Oficial de ayer. Establece que los acuerdos se aplicarán sólo con respecto a la cobertura relativa a proyectos o actividades registradas con el Gobierno chileno o a proyectos en los cuales la parte amparada por la cobertura haya celebrado un contrato con el Gobierno de Chile para el suministro de bienes o servicios.

Por otra parte, nada de lo dispuesto en el Acuerdo limitará los derechos basados en el derecho internacional que pueda reclamar el Gobierno de EE.UU. en su condición de estado soberano diferenciados de cualesquier otros derechos que pudiera tener como entidad emisora.

Asimismo, el Acuerdo sobre Garantías de Inversión suscrito mediante el canje de notas firmadas en Santiago el 29 de julio de 1960 se dará por terminado, por el presente Acuerdo al entrar éste en vigencia.

El presente Acuerdo continuará en vigencia hasta seis meses después de la fecha en que cualquiera de los dos gobiernos reciba una nota del otro informando de sus intenciones de dejar de ser parte del mismo.

Normas para compra de cartera riesgosa

El Banco Central comprará la cartera vencida o riesgosa a las entidades financieras por un monto que no excede de hasta 2,5 veces el capital pagado y reservas de la institución, hasta el 31 de mayo de 1984. La resolución fue publicada en el Diario Oficial de ayer. La opción se podrá ejercer en una sola oportunidad y por la totalidad de la cartera que corresponda.

Para los efectos de determinar el monto señalado de imputarán el saldo de la cartera que se encuentra cedida al Banco Central.

Asimismo, el instituto emisor hasta la fecha señalada anteriormente ofrecerá a las empresas bancarias y sociedades financieras que le hayan vendido colocaciones, la posibilidad de modificar los contratos de compraventa y cesión de cartera, en los siguientes términos: pagar al contado y en dinero efectivo el precio de la cartera que haya adquirido hasta por una suma que no excede de 1,5 veces el capital pagado y reservas de la institución cedente.

En pago de la parte del precio que excede del monto señalado, el Banco Central librará y aceptará letras de cambio expresadas en Unidades de Fomento, sin intereses, a un plazo de diez años.

La parte del precio pagadera al contado será destinada a cancelar obligaciones que provengan de préstamos de urgencia.

Cabe señalar que las instituciones financieras sometidas a administración provisional sólo podrán acogerse a estas normas cuando normalicen su situación, no obstante la fecha fijada anteriormente.



El Ministro de Minería, Samuel Lira, calificó como positivos los resultados de la reunión realizada en Bruselas, para promover las inversiones europeas en la minería chilena.

Ministro Lira se refirió a limitaciones en venta de cobre.

“Estamos planificando defensa de los intereses del país”

El Ministro de Minería, Samuel Lira, precisó que “está planificando la defensa de los intereses de Chile” frente a la solicitud de once compañías cuperas estadounidenses en el sentido de limitar las importaciones del metal rojo chileno. Agregó que dentro de los próximos seis meses habrá una resolución al respecto.

La afirmación la formuló al regresar a Santiago luego de participar en Bruselas en una reunión de ministros de Minería y Energía latinoamericanos con el fin de promover inversiones europeas en la región.

El Secretario de Estado calificó los resultados del encuentro como muy positivos. Explicó que en la reunión el Banco Interamericano de Desarrollo y la Comunidad Económica Europea establecieron los contactos con las compañías europeas con el fin de incrementar la inversión en la minería latinoamericana. Al encuentro asistieron 50 representantes de las compañías europeas y delegaciones de toda América Latina, con excepción de Venezuela.

El Ministro Lira informó que en la oportunidad se expuso la legislación de los países de la región en materia minera, para acoger la inversión extranjera.

El Secretario de Estado dio a conocer en Bruselas los alcances del nuevo Código de Minería chileno y la legislación económica y tributaria vinculada a la inversión extranjera.

Lira precisó que los contactos fueron muy positivos, con un diálogo franco. “Las compañías extranjeras entendieron las modificaciones a la legislación

minera vigente —dijo— cuya apuesta es la seguridad jurídica que otorga quien invierte en el país tiene la seguridad que no será privado del mismo de una manera arbitraria”.

En cuanto a las limitaciones a la exportación de cobre chileno por parte de empresas norteamericanas, señaló que el tema no se abordó. “Sin embargo, esto debe resolverse en los próximos seis meses —expresó— tiempo todavía para plantear la base de un Comité Interministerial Santiago”.

Respecto a la posición de Codelco, Lira indicó que el tema no se abordó, ya que en los próximos días se reunirá de Minería de ese país, quien presentará el objeto de tratar el tema.

Asimismo, precisó que este año se han exportado litio y que se está estudiando la posibilidad de exportación de algunas sales de nitrato.

SONAMI

Consultado sobre el viaje a Italia de la Sociedad Nacional de Minería, quien asistió a la reunión de Bruselas, Lira indicó que Feliú fue invitado italiano para la demostración de un sistema que permite omitir algunas etapas en la producción del cobre, método que resulta más económico.

190 TRABAJADORES, EJECUTIVOS, PROFESIONALES, TÉCNICOS Y PERSONAL ESPECIALIZADO GARANTIZAN LA MEJOR CALIDAD DE CHILE AL MÁS BAJO PRECIO

LLAVEROS

DE METAL, en relieve o esmaltados a fuego, colores finos y eternos.

DE CUERO, impresos o con medallas metálicas.

25 AÑOS TRABAJANDO PARA UD.

CONDECORACIONES
AUTOADHESIVOS
ARTICULOS DE CUERO



MILLER CHILE
FABRICA, OFICINAS Y SALON DE VENTAS
Chacabuco 40. Fono 90004
Santiago
OFICINA EN VALPARAISO
Pedro Montt 1730.
Fono 54212

MEDALLAS DEPORTIVAS
LLAVEROS DE PROPAGANDA
GALVANOS-TROFEOS-INSIGNIAS

SUS FOTOS EN COLORES CON LA CALIDAD

full * color
en **1 HORA**

...Y además
me obsequiaron
rollos - álbumes
y ampliaciones
de mis mejores
fotos.

Ahumada 183 - Ahumada 78 -
Ahumada 389 -
Estado 303 - Estado 350 y en sus
40 locales a través de todo Chile.



YO REVELE LAS FOTOS DE
MIS VACACIONES
EN 1 HORA EN

full * color

Señoras
& Señores

viña
'84
LA NACION

SHEENA EASTON:

El enigma del show
ante la Quinta



Hirane: "El monstruo" casi me comió"

Andy Gibb: Homenaje a los Bee Gees



El folklore rinde su examen final

8
7
6
5
4
3
2
1
Inches
cm

Señoras & Señores



Viña
'84

LA Quinta Vergara desbordante recibió la tercera versión del Festival de Viña. El mayor éxito resultó ser Miguel Bosé, quien desplazó del primer lugar del programa a Johnny Ventura. La sorpresa corrió por cuenta de la integrante del jurado Daniela Romo, y la batalla cuerpo a cuerpo con el público de Checho Hirane.

ANIMADORES

Antonio Vodanovic ha conseguido una total integración con su trabajo de conductor de masas y presentador de artistas internacionales. La situación provocada después del triunfo de Miguel Bosé puso a prueba estas condiciones. La galería y los espectadores, trepados en los árboles y ubicados en los faldeos de la Quinta, llegaron a pifiar en forma sostenida el anuncio de la competencia folclórica, movidos por un afán infantil de seguir escuchando a Bosé.

Antonio Vodanovic improvisó sin sufrir la menor alteración un pequeño discurso y, sin perder de vista que su labor debe hacerse para las cámaras, consiguió salvar la difícil situación.

En varias oportunidades, el exceso de equipos electrónicos traídos por los conjuntos invitados ha causado problemas generales y de micrófonos en el escenario. En tales casos ha sabido apoyar la lógica insurridad de Ana María Salinas y sin perder la sonrisa ha encontrado la solución.

La pareja ha actuado con un vestuario de alta etiqueta, con un acierto notable en el traje lucido esa noche por Ana María Salinas, quien comienza a traslucir emociones y a comprometerse con su trabajo, más allá de la simple locución.

COMPETENCIA

Los temas folclóricos fueron cautivando el interés de un público mal dispuesto. Destacaríamos la profesional actitud del conjunto "Los Chacareros de Paine", que consiguieron no perder el brío y la compostura al abrir el ciclo del folclor.

Esta segunda rueda de canciones chilenas mostró evidentes progresos, lo que fue notorio en el caso de "Los Paracas" y su estilizado "Un niño llamado país". El profesor de la V Región, Oscar Carrasco, dio a su tema nortino "Palomita bailarina" una proyección que hizo aplaudir de pie al jurado internacional.

La competencia internacional aportó un trabajo en la línea sexy y de music hall de la rubia alemana Alexandra Rubin; una actuación sólo discreta del popular cantante uruguayo Ronald con "En el campo este domingo", y a la sudafricana Myrie Grove, convertida en una versión simpática, irónica y sensual de una gringa africana. Hay consenso en los medios de prensa que esta juvenil cantante debería obtener el premio a la simpatía del Festival.

La premiada cantante israelita Nava Baruchin elevó el nivel de su tema "Gloria", al encontrarse en superiores condiciones vocales. Sandra Ramírez, en su interesante tema "Qué pena da por él", mueve a pensar que esta canción habría resultado más efectiva en la voz de una profesional como Patricia Maldonado o alguien de esta misma cuerda.

LOS CONSAGRADOS

Miguel Bosé se programó para obtener la Antorcha de Plata. Vestido con otro de sus ternos un tanto surrealista, llegó a besar sus zapatillas y a lanzarlas como trofeo a la galería y cantó como en sus mejores tiempos, provocando un éxtasis en la juventud festivalera. Lloró auténticamente cuando recibió el trofeo y durante su actuación trabajó más sereno y efectivo porque pudo apoyarse en sus propios imple-

II LA NACION

Santiago de Chile,
Domingo 12 de Febrero de 1984



"Los Paracas" con su tema, "Un niño llamado país", hizo aplaudir de pie al jurado internacional.

Comentario de
Yolanda Montecinos



Una segunda sesión folklórica con evidentes progresos



Un trabajo en la línea sexy y de music hall aportó la rubia alemana Alexandra Rubin en la competencia internacional.

mentos audiovisuales. Este complejo aparato, que resultaba casi un sueño inalcanzable en el debut de este artista en Chile, tiene su equivalente en material adquirido por Televisión Nacional para esta versión festivalera.

Bosé demostró, en esta segunda actuación, una actitud menos exhibicionista y más caballerosa y de entrega al público. Por ejemplo, saludó al jurado internacional y dedicó la primera canción, "Creo en ti", a su publicitada novia, Daniela Romo.

La actriz, cantante y modelo mexicana subió al escenario para mostrar sus condiciones de showwoman y probar que su inclusión en este festival era un acierto. Recibió una respuesta cálida de parte del público desde el primer momento, porque tiene evidentes cualidades como cantante, menos como bailarina y como actriz, y sus discos son conocidos en Chile. Moviendo sus largos cabellos implicó a la Quinta en sus temas ritmicos y sorprendió con su simpática caracterización para una secretaria.

Mayores respuestas obtuvieron los hermanos que integran el dúo Pimpinela. La pareja obtuvo la enorme satisfacción de oír cómo la Quinta Vergara en masa coreaba la casi totalidad de sus temas, lo que confirma que no hay popularidad para un artista sin un buen apoyo discográfico. La pareja debió extender su actuación al doble y ganaron en buena medida la Antorcha de Plata, que les consagra como familia estelar de este festival en Viña.

MARCELO

La inclusión de un artista chileno en el show estelar de Viña del Mar corresponde a uno de los logros más importantes de este evento. Ya han cumplido, con gran esfuer-

zo, la cantante Ginette Ayma brillante. Sebastián Marqués, en su prueba de fuego Marqués, se vio una de las voces más técnicas dentro de los concursantes. Su trayectoria es un acierto, además de medias musicales y su acceso a las grandes para Canal 13 y TVN.

La concepción de la obra organizada por la Quinta Vergara en su debut careció de ritmo y desarrollo narrativo. El talento de estos artistas, y el toque emotivo de los más jóvenes, debió ganarle una Antorcha a la Quinta. Pero el orden y el desarrollo de la obra irregular.

Cada una de estas parejas cantantes nacionales han tenido por sus elementos técnicos y humanos, la Sinfonía Nacional. El asombroso Pedro Pedreros, equipos de baile y temas audiovisuales que se utilizan en el sello de artistas extranjeros establecidos en el Festival y el talento de los mismos. También han servido de punto de partida para estos elementos chilenos, que únicamente brinda la oportunidad de formar parte de condiciones que no se cumplen.

HUMOR
Checho Hirane debió usar sus recursos, mostrar sus habilidades y buscar la fórmula para el público soliviantado por el humorista del día anterior.

Hirane partió en su tour de chistes. Por tratarse de centros nocturnos sus actuaciones fueron rechazadas por la gente. Cambió de línea y entró en el musical con el apoyo de su equipo de bailarinas sensuales. Público, quien tomó a Hirane de nuevo, retomó su estilo clásico. Por instantes, el público impresionó de estar a punto de trabajo y de búsqueda de premio por los aplausos. Hirane, en la Quinta Vergara, Benavides, con sus personajes Retes con su rutina habitual, en un estado de nerviosismo que ha causado especiales medios organizativos del festival.

La actuación de Hirane agotó el público agotado hacia las localidades de la Quinta Vergara de Johnny Ventura a las madrugadas.

Señoras & Señores



Viña
'84

Director: Orlando Poblete I.
Representante legal: Miguel Bejide C.
Directora de Suplemento: Nora Ferrada
Editor en Santiago: Jorge Tapia Vidal

Editor en Viña del Mar: Jaime Patricio Ramírez
Comentarios Especializados: Yolanda Montecinos
Enviada Especial: Silvia Ríos
En Santiago: Ximena Gattas, Patricia Núñez,

Luis Alberto Molina.
Reporteros Gráficos: Humberto Quinteros, Rosas.
Diseño Gráfico: Ricardo de la Fuente.
Agencia Informativa: ORBE.

Sheena se reunió ayer con la prensa

HEENA EASTON

mintió haber cobrado US\$ 70 mil

Proviene de una familia muy modesta y es la menor de sus hermanos. "No teníamos dinero, pero sí mucho amor" y estrenará dos temas en español que grabó en su último LP junto a Dyango y el pequeño mexicano Luis Miguel

La cantante escocesa Sheena Easton desmintió ayer haber hecho una serie de exigencias con motivo de su participación en el show internacional de Viña. "No quería más dinero. No sé cuánto me pagan, nunca estoy buscando más", indicó la cantante.

La cantante agregó que ha recibido muchas ofertas para hacer cine, pero no "he aceptado ninguna porque no ha habido argumentos de calidad como para conmover un público". Ya que no le importa un drama, una comedia o una cinta erótica, sino que realmente llegue al público.

"Me gustaría que en cine me dirigiera Woody Allen, o Barbra Streisand o Mel Brook, que a mi juicio son los mejores del momento", dijo Sheena cuando se le consultó al respecto. Además opinó que la guerra de las Malvinas —pregunta muy puntual— a ella le resultaba, como inglesa, contestar sería un juicio político. "Pero todas las guerras son horrores", afirmó.

Por otra parte, desmintió que viviera con una amiga y dijo que lo hace acompañada de gatos y perros. Actualmente, en la suite del Hotel Miramar está hospedada con una asistente y secretaria quien realiza varias funciones.

"Mi participación en Viña —contó— se gestó dos años y medio atrás, pero mis innumerables compromisos artísticos me impedían venir", aclaró la cantante.

No pudo encontrarse con la prensa ni su público cuando llegó a Santiago, porque había viajado en avión 22 horas y precisaba descansar una noche completa. "Pero mañana (hoy) mostraré lo que realmente es Sheena Easton en el escenario de la Quinta Vergara", concluyó la pequeña escocesa. (J.P.R.)



Sheena Easton, vistiendo en forma sencilla, afrontó a los periodistas en la tarde de ayer, donde aclaró algunos mal entendidos, contó su vida y anticipó algo de su show que mostrará hoy en la Quinta Vergara (Foto UNIFAX: Roberto Guerrero, enviado especial).

José Luis Perales buscará reencuentro con su público

"Creo que un cantante revalida sus canciones con apariciones en directo", dice José Luis Perales, porque "en un disco hay muchas trampas. En cambio, personalmente, la gente puede tomarle el peso".

Y el cantante se aprontó al enfrentamiento (el término no le gusta, quizás prefiera reencuentro) con el público de la Quinta que el año pasado le diera tanto cariño y aplausos.

Luego de Viña, José Luis se irá a España a completar un LP. Anoche ya estrenó en el casino un tema inédito titulado "Melodía perdida" y también "Estaciones". En el primer tema hace una reflexión entre el compositor y las esquivas musas, y en el segundo, a una vivencia personal, una señora se enamora de él, que está felizmente casado y él tiene que decirle que no, que no va a engañar a su mujer.

¿Y eso te pasó a ti? pregunta una periodista.

Claro, dice él, ¿eres que una mujer no puede enamorarse de mí?, contraataca.

Ocurre que el gran compositor español toma temas universales. El amor, es cierto, pero hay que decirlo, en forma original, para que la gente lo entienda y lo adopte. Su creación "¿Y cómo es él?" no lo deja totalmente satisfecho, porque está consciente que no es una obra de arte, sino un hijo bien aplicado que le salió, pero las cifras de ventas... En ese terreno sí le dicen que estuvo bien.

"No soy como Iglesias que compone en un vuelo de avión, bromea, yo tengo verdaderas broncas con las muñas".

Sin embargo no es ambicioso y no pretende inundar el mercado norteamericano o europeo con sus creaciones. A él le basta tener excelentes ventas en el mercado hispanoamericano. Sabe, o cree saber, de sus limitaciones como compositor.

Y la pluma no sólo se le da en el pentagrama. Tiene una novela a medio concluir, cuentos, guiones, pero eso es, solamente para él:

"Escribir canciones explica, es lo único que hago con dignidad".

Consultado sobre como está el enfrentamiento (otra vez la famosa palabra) entre él y Manuel Alejandro como compositores, dice que no hay tal, que hay espacio para ambos. Que evita los enfrentamientos, porque las veces que se reúnen, en torno a un vaso de vino, es para hablar de todo menos de composición. Termina diciendo que si alguien se extraña porque Raphael le pide un LP a él y luego otro a Manuel Alejandro, entre ellos no hay asombro, porque cada uno tiene su dominio.

Añade que tiene que conocer al cantante para entregarle sus composiciones, identificarse un poco con él.

"Cuesta sentir como Raphael, dice con picardía, pero hay que hacerlo".

Al respecto cuenta que una vez en Argentina, mientras examinaba sendas canciones de Raphael y de Iglesias, como estaba entre amigos, o eso pensó él, se lanzó en imitaciones de ambos que arrancaron numerosos aplausos.

Que idiotez, exclamó un periodista que estaba presente en la ocasión, no tiene ni la voz de Raphael, ni el ángel de Iglesias. Y puso a Perales de oro y azul. Como consecuencia José Luis nunca más se ha atrevido a hacer imitaciones. Lo que es una lástima, porque ¿quién te dice que un autor y cantante no puede resultar también un magnífico imitador?



José Luis Perales interpretará "Melodía Perdida" y "Estaciones" en su actuación en Viña, ambas pertenecen a su nuevo elepé.

Los temas clasificados en semifinal del folclor

"Palomita Bailarina", de Oscar Carrasco; "Quiero saber quién soy", de Mira Gutiérrez y Los Cantores del Sur; "Un niño llamado país", por el Grupo Paracas; "Chile, una postal", de Chacareros de Paine; "Lamento de un mapuche", defendida por el Grupo Kal, y "Ay de mí", del grupo Santamaría, cuyo autor es Nano Acevedo, clasificaron para la semifinal del folclor en la Quinta Vergara.

Así lo dieron a conocer los integrantes del jurado de este género, Vicente Bianchi, presidente del mismo; Luis Aguirre Pinto, vicepresidente, y sus integrantes Ricardo de la Fuente, Pedro Messone, Juan Guillermo Prado, Sergio Lillo y Alfredo Sauvalle.

El cantautor Nano Acevedo manifestó que siempre había dicho que su tonada "Ay de mí" estaría dando la pelea luego de la excelente interpretación que diera el Grupo Santamaría.

Por otra parte, Mira Gutiérrez dijo a ORBE que era un honor en una competencia tan pareja estar entre los semifinalistas del folclor.

Oscar Carrasco, popular autor de "El salto del negrito", segundo lugar el año pasado, piensa que con su tema nortino "Palomita blanca" puede estar entre los ganadores de este año.

Los únicos realmente porteños de Valparaíso, qué hacen folclor aquí, el Grupo Paracas, con su autor Eduardo Castro, dijeron que el homenaje a la tierra y al hombre de Chile que inspira su tema fue comprendido por el público y el jurado, de ahí su selección, que consideran acertada, así como también las del resto de las otras cinco canciones semifinalistas en el género folclórico.

Concluida la labor del jurado para seleccionar los temas semifinalistas en el género folclórico, se determinaron los siguientes temas a competir hoy en la final en la Quinta Vergara.

CHACAREROS DE PAINE

Tienen una larga trayectoria en festivales y presentaciones artísticas a lo largo y ancho de Chile. Santiago, Olmué, Arica, Iquique, Angol, Vallenar, Linares, San Bernardo, Santa Cruz, han otorgado —generalmente— primeros lugares a sus presentaciones y composiciones.

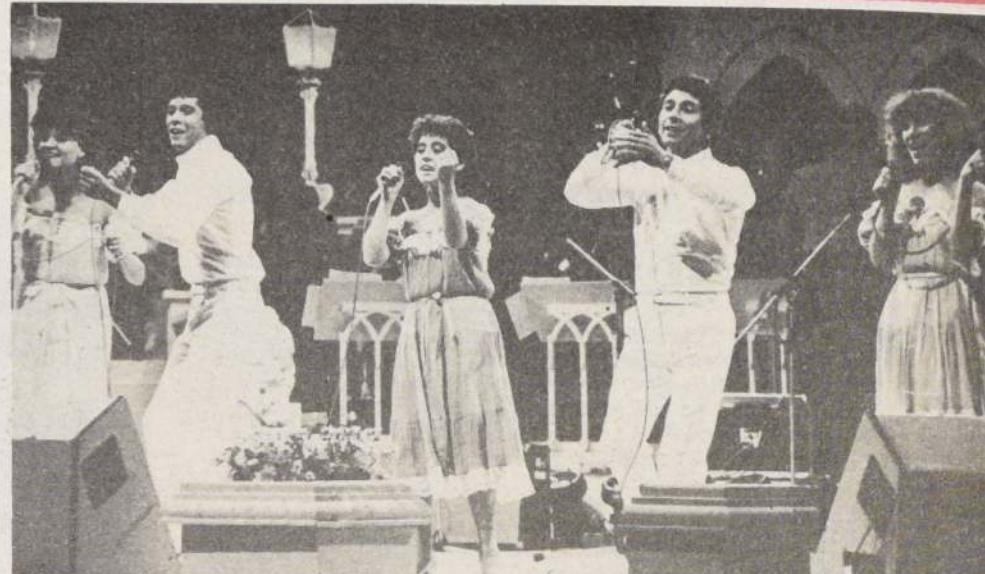
CHILE UNA POSTAL

Autora: Teresa Rodríguez Leiva, 28 años, soltera.

Nació y se crió en Las Colinas de Paine, localidad que pertenece a la comuna de Paine, la cual está ubicada a 45 Kms. al sureste de Santiago.

GRUPO SANTA MARÍA

Este conjunto, que defiende "Ay de mí", de Nano Acevedo, participa por segunda vez



El conjunto Santa María defiende la canción "Ay de mí" del autor Nano Acevedo.

de la Canción de Viña del Mar, en el género folklórico.

Se destaca entre 1977 y 1980 como director musical del conjunto folklórico de la Universidad Católica de Valparaíso, efectuando arreglos y la dirección orquestal de la Cantaña a Valparaíso, que fue presentada con gran éxito en el teatro municipal de la Ciudad Jardín, junto a la orquesta de estudiantes de la misma universidad.

MIRA GUTIÉRREZ CON LOS CANTORES DEL SUR

Mira Gutiérrez y los Cantores del Sur decidieron hace seis años consagrarse por entero a cultivar lo que son nuestras raíces musicales, recorriendo todo el territorio nacional.

Se presentan por primera vez en la parte folclórica del certamen viñamarino con la canción de Jorge Leonardo Muñoz Peñailillo (integrante del conjunto) "Quiero saber quién soy", con ritmo de parabién, canto con el que se animaban las tertulias hogareñas durante la época de la colonia.

GRUPO PARACAS Y RAMÓN CASTRO

Joven compositor porteño, participó en el XXIII Festival de la Canción de Viña del Mar con el tema "Mi huella en tu huella", que defendió el grupo "Paracas" que él dirige y que en este Vigésimo Quinto Festival defenderá "Un niño llamado Paz".

En 1978 obtuvo como autor e intérprete el primer lugar en el festival de Cauquenes, en el género internacional. Ese mismo año ganó el festival de la Patagonia con "Sueña Negrito", grabado por EMI Odeon.



Conjunto Paracas con el tema "Un niño llamado país" del autor Ramón Eduardo Castro.



Mira Gutiérrez con los Cantores del Sur defienden el tema "Quiero Saber quién soy" del autor Jorge Leonardo Muñoz.



El conjunto de larga duración en televisión, es otro de los finalistas la Gaviota en el género folklórico que defiende el tema de su autor.

"Lamento para una muchacha de Agustín Muñoz", y "Consejos del viento", fueron nominados en primer, segundo y tercer puesto en la competencia folklórica de la Quinta Vergara, que continúa esta noche.

En la votación participaron artistas, empresarios, gente del gran público, que rindió su voto.

Es así que "Lamento para una muchacha de Agustín Muñoz", que obtuvo 92 puntos de una escala de siete, "Palomita bailarina", de Oscar Carrasco, e intérprete Oscar Carrasco, producidos por EMI Odeon en 78 y "Consejos del viento", de Agustín Muñoz.

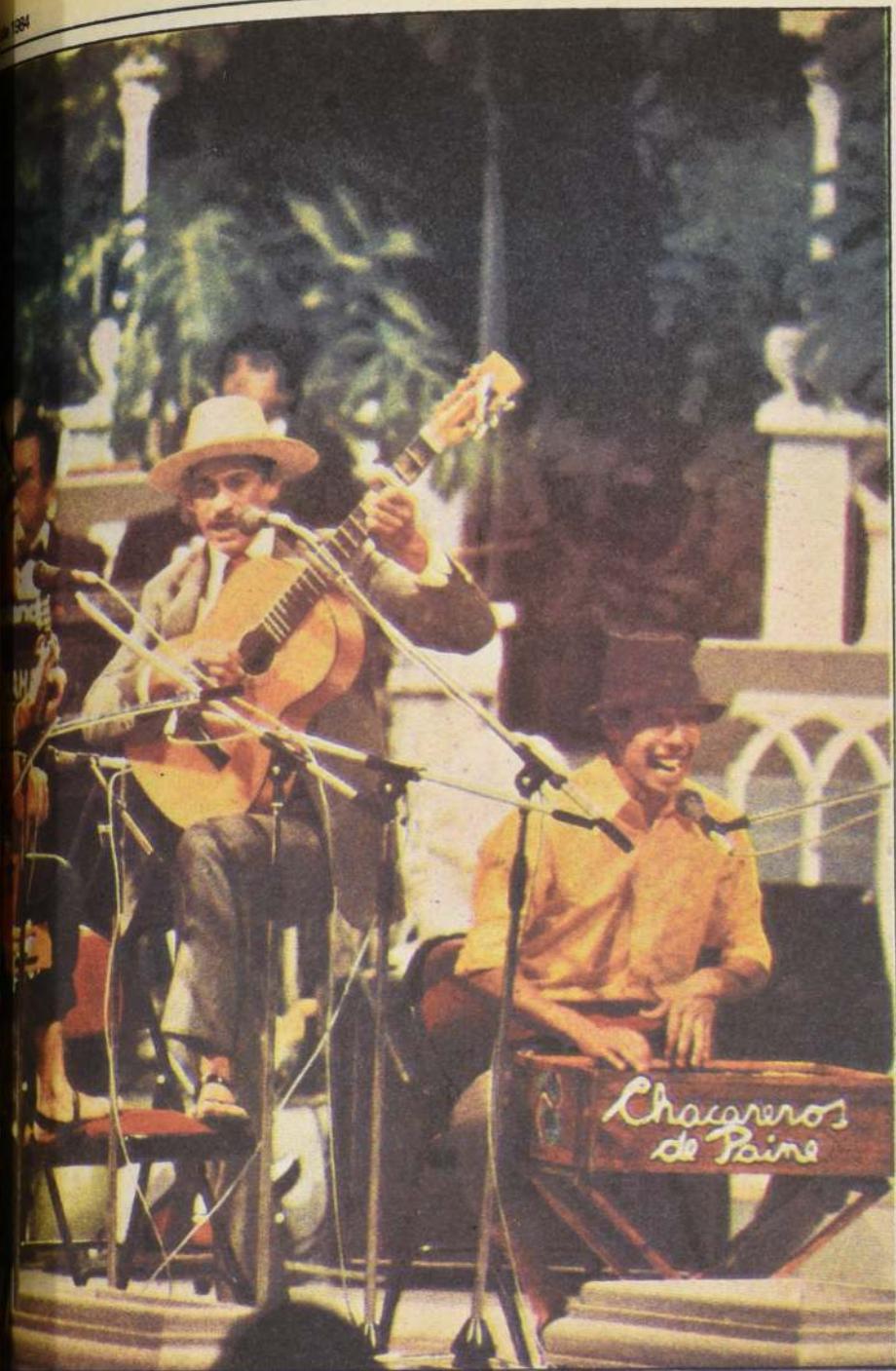
Algunas argumentaciones apuntaron la temática de "Lamento para una muchacha de Agustín Muñoz", otros el ritmo de "Palomita bailarina", y la constancia de "Consejos del viento".

Lamento para una muchacha de Agustín Muñoz, que obtuvo 92 puntos de una escala de siete, "Palomita bailarina", de Oscar Carrasco, e intérprete Oscar Carrasco, producidos por EMI Odeon en 78 y "Consejos del viento", de Agustín Muñoz.

Algunas argumentaciones apuntaron la temática de "Lamento para una muchacha de Agustín Muñoz", otros el ritmo de "Palomita bailarina", y la constancia de "Consejos del viento".

Algunas argumentaciones apuntaron la temática de "Lamento para una muchacha de Agustín Muñoz", otros el ritmo de "Palomita bailarina", y la constancia de "Consejos del viento".

Algunas argumentaciones apuntaron la temática de "Lamento para una muchacha de Agustín Muñoz", otros el ritmo de "Palomita bailarina", y la constancia de "Consejos del viento".



DE PAINÉ TRAS LA GAVIOTA

de 28 años, nacida y criada en la localidad de Paine, ya tiene varios triunfos con otras creaciones folklóricas, entre ellos, finalista el año pasado en el mismo certamen viñamarino y en el programa "Amigos, siempre amigos", de Televisión Nacional, también quedaron calificados para las semifinales.



El tema del autor Agustín Moncada Zamorano, interpretado por el grupo Kall, es uno de los favoritos del público y jurado.

cional, de ahí su poca cooperación con respecto a esta encuesta. RCA definió el folklore como algo representativo, emitiendo una votación secreta de uno a siete a todas las canciones de este género. La CBS hizo lo mismo, pero pidió reserva en cuanto a su votación.

El gran juez, como es el público, votó en una escala de uno a tres, sin entregar mayores argumentaciones. Aquí, Oscar Carrasco, ocupó la primera preferencia, con 82 puntos acumulados, Agustín Moncada, 58 anotaciones y Rosario Salas, tan sólo 41 votos.

La Cuatro Dientes y la Tía Tute fueron triunfadoras en Viña

□ El público de la Quinta Vergara exigió antorcha y gaviota para la gran artista nacional Gloria Benavides

La cantante y actriz humorística Gloria Benavides obtuvo anoche en Viña del Mar, una antorcha y gaviota de plata luego de su actuación en el show nacional. Este, un hecho muy poco común en el certamen viñamarino, resultó de una insistencia prolongada por parte del público que repletó las aposentadurias de la Quinta Vergara.

Gloria Benavides actuó con sus dos personajes: la Tía Tute y la Cuatro Dientes, y además incluyó una rutina de music hall del humor cantando y actuando temas conocidos. La cantante nacional, emocionada hasta las lágrimas, recibió ambos trofeos de manos de la alcaldesa de Viña del Mar, Eugenia Garrido.

Antonio Vodanovic, al parecer, pasó el momento más delicado de su carrera en la Quinta Vergara ya que el público, insistente, pedía sin detenerse el galardón para la artista. Con profesionalismo y delicadeza, Vodanovic intentó salvar la situación y logró mantener por cruciales instantes la delicada escena.

Entre la entrega de la Antorcha y la Gaviota de Plata, la artista nacional se desvaneció entre bambalinas. Cuando recuperó el conocimiento, atinó a señalar, entre sollozos, que con "esto nace una nueva Gloria Benavides y entrará —confirmado— en forma definitiva a Canal 7. Surge una intrusa simpática, de tan sólo 43 kilos de peso. Creo —agregó— que no defraudaré al público de la Quinta Vergara. Agradezco a todos quienes me ayudaron en esto. Una Gaviota y una Antorcha es mucho para mí... sólo puedo decir gracias..."

La entrega de la Gaviota fue decisión de la alcaldesa Eugenia Garrido. En un momento Carlos Ansaldi se acercó y le dijo que no procedía, pero la entrega se realizó.



Gloria Benavides con su personaje "La Cuatro Dientes" hizo reír nuevamente al "monstruo" de la Quinta Vergara, que exigió a gritos la gaviota, que la artista ya había obtenido en 1977.

La opinión del público televidente

La fiesta dentro de la Quinta Vergara es muy viva y alegre, hay fuerza en todo cuando ocurre y hemos tomado a diario el pulso a lo que el público que concurre siente y piensa. Pero ¿cómo han recibido los viñamarinos que no asisten al Festival, sino sólo lo ven por TV? Hemos elegido una buena variedad de personas para que opinen en torno a esto. Primero una dueña de casa:

"Yo lo he encontrado muy bonito. Especialmente la actuación de Masiel. Marcelo me gustó mucho anoche. Me habría gustado que le hubiesen dado la Antorcha. Se la merecía. Hizo algo distinto y que a uno le dio alegría verlo desde la casa. La escenografía me encantó también. Creo que para los 25 años que se celebran ha sido estupendo. Me parece que como recurso turístico es muy efectivo el Festival. Nos da a conocer afuera. (Magaly de A.)

Mariela Araya de 18 años dijo:

"A mí me habría gustado ir a la galería verlo desde dentro, pero no puedo y me conformé con la TV y lo disfruto bastante. Lo espero todo el año por las novedades que pueda traer. En la TV uno alcanza a distinguir todo, pero en cuanto a vibrar dentro del público, eso no se puede comprar. Algo que yo quiero decir es que lo de las Antorchas hay que pensarlo. Feliciano estuvo fantástico. Se lo merece cualquier cantidad, pero, hay grupos y personajes que no se la merecen realmente. Debería aplicarse un mejor criterio para concederlas para que no ande cualquiera con nuestras Antorchas".

Hernán Araya: señaló "Yo creo que el festival ha estado fabuloso y en esto se merece un siete la alcaldesa: Se ha destacado en dos papeles: como mujer y como hombre también, porque hay que tener gran carácter para salir adelante como ella lo ha hecho. Me gusta mucho cuando veo mujeres así que lleven adelante. También me ha gustado la unión de todo este grupo que ha hecho realidad la celebración de estos 25 años. Toda esa gente de la municipalidad a la que nadie aplaude y que es la que ha trabajado. Yo siempre pienso en eso, en esa gente que no se ve".

Señoras & Señores viña '84

Yuri:

Yuri llama a su canción "Yo te amo, te amo" la muy conforme, porque en realidad sus versos son el sueño de un machista en el momento que ella canta: "Tómame, cámbiate, vénдeme. Yo te amo, te amo". Y como estas frases ponen nerviosas a las mujeres sin necesidad que sean feministas, se lo preguntamos.

Ella respondió que no siempre está de acuerdo con la letra de las canciones; la "Maldita primavera" por ejemplo, le parecía fuera de tono. Hay otras que las encuentra bien musicalmente, pero no en la letra. Sin embargo, como es muy joven aún, le hace caso a los de su sello grabador que tienen más experiencia.

Hasta el momento la graciosa veracruceña se muestra dócil. Ella tiene bastante materia prima para ser una muchacha muy sexy, cosa que también lo es en la vida real. Tanto su vestuario con muchas minifaldas, sus movimientos y su voz un poquito ronca redondean la idea de gran atractivo para el sexo opuesto.

Yuri, que viene de una familia donde la actuación estaba presente, comenzó a los 4 años a bailar ballet clásico. Ganó incluso una beca para el Bolshoi, pero sus padres no la dejaron ir. De todo ese tiempo de ballet le queda una gracia increíble para mover el cuerpo y las manos.

Está joven que no tiene demasiado tiempo para una vida sentimental. ("Es bonito pensar que con tu trabajo estás dando de comer a un montón de personas, pero, por otro lado, no se puede hacer las cosas que hacen las niñas recién salidas de los veinte; no tienes privacidad y ahí te enteras un poco de cómo es la fama"). Tiene sí, Yuri gustos en materia de autores y cantantes. Le gustan Raphael



porque siente que el astro español sí comunica cosas al público y José Luis Perales cuyas dos canciones van en un próximo LP y naturalmente, (ese naturalmente lo pone ella) Michael Jackson.

Cuando termine con el festival a Yuri la esperan muchas giras, un LP que grabar en abril y su cuarta película que es bastante autobiográfica. Tiene muchas ganas de cantar en inglés y cree que en ese idioma se encontrará mucho como cantante. De todos hay en su repertorio canciones rancheras, puesto que adora el folklore de su patria. Y también le encantan los compositores como Lollita de la Colina, Sergio Andrade y Juan Gabriel.

Pulso astrológico del Febrero

Originalidad

O muerte será la cla

Mucha gente habrá podido ver que en la noche del Festival, bajo la influencia de Géminis, el público fue totalmente de otros pronunciamos acá sobre la mayor parte del evento, sino sólo las reacciones del

Para empezar, nos sorprendió un público portase carteles apoyando a Hernández en la mañana habíamos estado conversando morista a propósito de su despropósito anterior. Sabíamos ya que era nativo de Cerdas que si hubiese actuado la tercera noche punto de vista astrológico, nada habría llevado tantos aplausos como en el caso de Géminis, vale decir gente den bajo esta luz el éxito del dúo Pimpins ambos de un beige brillante (una forma de arrebataron con la Quinta. Triunfaba, y do, nuestra predicción que recomendada para la tercera noche y la audiencia de la

Ya que hablábamos de amarillo, la mañana habíamos estado con Myrie Gove, una infocanista que intentaba entrar de contrabandista en el país, y que nos presentó a unos amigos. La rubia sudafricana es tremenda, que es simpática y tuvo la gentileza de reconocernos. Al final, cuando mencionamos el amarillo y un look bien personalizado, nos dijo que, efectivamente, llevaría el amarillo de noche y así fue como se presentó de amarillo ante la cámara, encajada en su vestido.

peso a ser nativa de Escorpión.

Quien sí tiene una fuerte influencia es Navah Baruchin, de Israel, que al igual que el francés, toma en serio esto de las estrellas. Acuario (cumpleaños en estos días) con nubes por Géminis, lo que la hace muy sincera, muy Marzo hasta podría decirse no muy profunda en su interior. No obstante en corrillos de prensa se dice que la sumisa rubia estuvo muy enamorada de un conveniente que mantuvo largo tiempo en su cama entre Piscis y Géminis las cosas empiezan a aparecer pronto problemas y las cosas no nos extrañamos. Ahora Navah vino de celo alto, no sabemos de qué signo, pero muy en una aplomada masculinidad, que contiene quietud de ella.

Volviendo a Géminis, signo doble, no se cancela el símbolo de las dos palomas que deben aire los niños del coro de Marcelo, el canto puede ser un anuncio que esta noche será parecido a la noche anterior en lo de la influencia gemeniana.

A los Pimpinela les salen brotes

El dúo Pimpinela, ya son tres.

— Esto que podría parecer el título de un vodevil, es en realidad la historia de Lucía y Joaquín Galán, los dos famosos hermanos, uno de los cuales se casó.

La historia empieza en 1981, mes de noviembre cuando dos hermanos argentinos Lucía y Joaquín presentan su primer LP "Las primeras golondrinas" y consideran a Chile como la base de su lanzamiento.

Hasta el momento, los dos hermanos con seis años de diferencia entre sí, consideraban que cantar como lo hacían era nada más que una "gracia

"social" muy aplaudida por las tías y primos.

Curiosamente habían descubierto un nuevo estilo. Una mini actuación de tres minutos, (la duración de un disco) donde contaban la tragedia de algún amigo. Por ejemplo, un hombre dejaba a una mujer abandonada y cuando reconsideraba la situación y buscaba volver, ella siempre le decía; "Pega la vuelta". También había otros elementos escenográficos tales como sillas, mesas, etc., se había descubierto un estilo nuevo.

A poco andar el dúo de hermanos.

se echó de ver que a Lucía, que estudiaba teatro, le salía mejor el diálogo y la "puesta en escena" y a Joaquín, la música.

Y el éxito llegó en forma de plagio en varios países sudamericanos donde aparecieron dúos pímpinelas, escalatas y bermellones que buscaban apostarose en tres minutos.

Afortunadamente para los Galán, como también iban creciendo sus ganancias y su prestigio, todo lo que tenían que hacer era ir lanzando juicio contra sus seguidores.

An advertisement for Restaurante La Masquita Show Oriental. The top half features a stylized illustration of a woman in a traditional belly dancing pose, with her arms raised and a decorative headpiece. Below this, the text reads "RESTAURANTE LA MASQUITA SHOW ORIENTAL VIERNES Y SABADOS". To the left, another woman is shown in profile, also in a belly dancing pose. The right side of the ad contains text about the menu and specialities, along with the phone number and reservation information.

¡FESTAS!

taberna caPRI

**30 AÑOS DE TRADICION
CHILENA EN EL CENTRO
DE LA CAPITAL**

**GRAN SHOW INTERNACIONAL
Y CENAS BAILABLES DE AMANECIDA
Y TODAS LAS NOCHES 2 ORQUESTAS
BAILARINAS PASCUENSES. CARNAVAL.
HUMORISMO. CONCURSOS. FOLCLOR**

Organizamos once y cocktail para despedidas de soltera y reuniones de amigas o beneficencia Convenio para almuerzos con instituciones y establecimientos comerciales

**SAN ANTONIO 541
35877**



Massiel

Fuerza y magnetismo

Cuando Massiel recibió la Antorcha de Plata del festival, no quiso que la alcaldesa se retirara de inmediato. Puntualizó que en ella representaba el baluarte de la mujer que ha logrado la aspiración de toda dama, gracias a su cultura y trabajo personal.

Trayendo en lo alto el premio de la galería, Massiel enfrentó a la prensa. "Hace 17 años vine a este mismo festival y no percibí todo lo emocionante que es este torneo. Sin participar en la competencia, me llevo el mayor galardón de la platea, su cariño y respeto. Como ser humano, estoy comprometida con el progreso y enaltecimiento de la mujer y este evento musical es la mejor tribuna que he tenido", puntualizó Massiel.

Cuando a la artista española se le dijo que no perdía ocasión para demostrar su feminismo y rivalidad con el sexo fuerte y sin embargo en ese momento sólo la entrevistaban periodistas hombres, ella dijo: "Es que no le dais carné de periodista a las mujeres. Dénseles, y verán qué eficaces son".

Comentó que su fuerza y vitalidad proviene de su signo, Leo, enmarcado por el fuego, la fuerza y el magnetismo. "Para quienes disfrutaron de mi actuación y de mi belleza interior, porque la exterior no la tengo ni me interesa, les invito a compartir conmigo este triunfo, que es el más emocionante que me ha tocado vivir. Como dije, vine hace 17 años y no lo disfruté como ahora, que soy una mujer adulta, equilibrada y, ante todo, con el corazón abierto para ayudar a las mujeres subyugadas".

Extraña cábala

Diana María se pinta las uñas antes de actuar

Con dientes y uñas dice la argentina Diana María que defenderá la canción que representa a su país. Cree que es distinta a todas las naciones y así opinan acerca de ella:

"Tiene un excelente desarrollo musical. Su música es distinta, directa, esto significa que el público se hará con ella en seguida. Le gusta al público. La música ligera es hoy mucho más agresiva que lo que era antes. En el género melódico hoy se tocan los temas de los amantes, del divorcio, de la infidelidad, no como antes, que se tocaba la normal relación de un hombre y una mujer, pero es que la vida es así. Todo va cambiando".

Diana María cuenta que ella tiene sus cábadas: pintarse las uñas antes de salir a escena, por eso las lleva siempre mal pintadas, porque el barniz se estropea recién puesto si no se está con las manos quietas, sin hacer nada con ella.

Augusto Marzagao, de México
paran programa

ra TV mexicana

Augusto Marzagao, ejecutivo de la TV mexicana que encabeza este proyecto, cuyo inicio, indicó el año pasado, se calculado para dentro de un par de años. Agregó que este noticiero conectará vía satélite la emisión simultánea a los países que se sumen las estrellas, configurándose un programa que sería visto por los espectadores de diversas naciones. Marzagao, quien fuera organizador del desafío en el Carnaval de Río de Janeiro, dijo que tenía interés en que se diera una suma al proyecto para lo que tendría que dar de un convenio que se establearía entre los países par-

amor sirve para todo

doble, mil canciones que compongan un show, en este caso que deben ser aquellas que el público puede escuchar, el cantante pueda seguir junto al cantante. Ese es el punto que se hará algo para que todos disfruten juntos del festival".

Marcelo, el cantante que se encuentra en el punto de madurez de su trayectoria, la que permaneció matizada de cambios válidos. Ha ganado festivales en el extranjero y es protagonista en la comedia musical de "El diluvio que viene"; ha permanecido en esta etapa de TV con participación destacada y en este momento en el inicio de su propio programa de TV dedicado a los niños: "El cachureo". Marcelo piensa que la canción popular es la que llega a la masa y por lo tanto debe hablarles de lo común a todos, que no es otro que el amor, lo sienten, lo han sentido o esperan por

que exigencias se ve sometido hoy un cantante. Era posible preocuparse sólo del canto y educar bien la voz. Hoy, mediante la televisión, es imprescindible que el cantante se preocupe de otras disciplinas como expresión corporal, dramático. Debe asumir una conducta integral, lo es también con la gente que nos estamos reconociendo en todas partes. Debemos vestirnos a un estatus y una imagen esperada; en fin, mayores exigencias que en el pasado, en los años 68 y 69, cuando comencé.

La Quinta fue elegida por Marcelo para su presentación. La Quinta fue equilibrado en esa forma, para que no hubiera quebras que inanuvieran la atención y que llegara a cansarse o a distraerse.

el Festival
lido
te
clav

lo ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me
nes del puebl
ndió un pro
do a Hernan
conversa
pósito de la
tercer no
la habrá os
como en d
decir gene
o Pimpin
una forma
unfabia, en
comendible
ia de Urano

ver que es
fluencia de la
ente de stu
mayor o me

Andy Gibb:

un tímido peligroso

- Algo inactivo por un tiempo, pero grabará luego su próximo disco
- Bailó y compartió sin problemas en la discotheque del hotel

Cuando Andy Gibb hace su aparición de jeans tocado de un espectacular cinturón en forma de águila y un chaleco sin mangas plástico que deja ver un torso altamente velludo, un sonido recorre la concurrencia. Durante el transcurso de la siguiente media hora el cantante hará lo posible por vendernos la imagen de un muchacho tímido, pero sin mayores resultados. Tanto es así que cuando lo declara por tercera vez y dice que es por las mujeres, el murmullo se convierte en franca carcajada. Aún lleva al cuello un facsímil del disco de oro que le regalara Victoria Principal y un ancla dorada también. Esto, junto a un cabello castaño muy ensortijado, lo convierte en alguien muy atractivo.

UNA CIERTA INACTIVIDAD

Andy Gibb fue a la discotheque del hotel y estuvo cantando algunas piezas. Dice que no pudo resistirse porque adora cantar. Sin embargo en la vida actual, con domicilio en Los Angeles, ha tenido bien poca actividad disquera. Recién ahora grabará un LP, y en cuanto a la carrera cinematográfica, puede decirse que está a la espera de buenas oportunidades. Alguien le pregunta que cómo es que Victoria Principal, con una situación tan buena dentro del mun-



do del celuloide y del video, no le puede transmitir o dar algo bueno.

“¿Ah sí?”, dice Gibb como si acabaría de enterarse. “En ese caso, no se lo perdonaré nunca”.

La verdad es que dentro de Gibb hay un payaso para defenderse de los avatares de la vida. Tiene razón, el nombre de sus hermanos se pronunció unas cuatro veces en la conferencia y él dice con un gesto lánguido de la mano, pero sin perder la sonrisa: “Oh. Estoy acostumbrado”. “Yo también admiro muchísimo a mis hermanos”.

Cada pregunta fue cuidadosamente pesada por sus acompañantes, pero Gibb mismo es espontáneo en sus respuestas. Explica a los periodistas que el show que va a presentar en Viña del Mar es algo parecido a lo que presentó en Los Angeles y que siempre tuvo muchos deseos de venir acá.

Un periodista apunta agudamente que si no sabe cuántos discos vende ni en qué países de América tiene las mejores ventas cómo podría saber de Viña del Mar, pero Andy muy serio, dice que fue informado en Estados Unidos donde tiene un montón de amigos.

Feliciano, por ejemplo, es su amigo y le alegra mucho, pero muchísimo que haya obtenido la antorcha. Jackson y Travolta son sólo conocidos sociales, nada más, porque, ya se sabe, el es muy tímido. En todo caso, cree que Travolta es mejor actor que cantante. Con Olivia Newton John ya estuvo una vez filmando y le gustaría repetir la experiencia, pues es una muchacha encantadora.

Hasta anoche Cien atención de la Cruz Roja

Con las cien atenciones a unos 4000 afectados, incluyendo una probable operación de urgencia en la clínica de la Quinta, se elevan a 2500 las que ha entregado la Cruz Roja en el maratón de Vergara en tres días de festival.

El caso de apendicitis es de un niño de la ciudad de Quilpué, a quien los doctores Rojas y Sebastián Alarcón —ambos de la clínica de la Cruz Roja— mantienen y puede ser operado con los medios que tienen en el interior. La enfermera “María Teresa Viale” en el intercambio con el doctor Rojas no se esperaba la aprobación de los padres para proceder a su intervención que sería la primera en la historia de los 25 años de la Cruz Roja.

Siguendo con el cuadro estadístico, Squadrutto manifestó que el año pasado se realizaron 1000 atenciones clínicas por los 2000 médicos que atienden el Centro Cultural.

Este año el mayor número de heridos se han dado en los dos días en que actuó Michael Jackson, correspondiendo, en los casos de mayor gravedad, referidos al hospital de Viña, a pacientes de Antofagasta, Iquique, Huichuelas, Quillota y capital.

El cantante Andy Gibb, con la Gaviota como símbolo del Festival de la Canción, “Gaviota hoy” (Foto UNIFAX: Robert Viñao, especial).

Le preguntan desde Perú qué pienso el elemento libertario y él dice que sí, que era una época antes del rock and roll había otra más que bien permitían a los jóvenes expresar sus ideas.

Interrogado sobre qué pensaba de John Travolta al sentirlo a su muerte, se pone muy serio y dice que tenía muchísimo y que tenía una voluntad.

Un momento después recuerda que el manager de los Beatles, fue en un tiempo parte del grupo también.

A propósito de su pena por Lemon Jackson, Travolta si todas sus depresiones que describen la noche a sino una forma de publicidad. Su respuesta a Casanova es que el propio manager.

Al parecer por su cuenta responde a pensar que Gibb vaya a hacer publicidad de su perfume y delicado, y presionado a que se desvincula, como persona y no como artista, dice que es más honesto, tímido y complejo, que jamás ha sido una estrella, que le cuesta encontrar un potencial y tampoco cree que pueda recibir la atención.

A estas alturas de la conferencia de prensa, las mujeres quieren acaparar a Gibb y todos los amigos que buscan a Andy Gibb producen este efecto, hay que confesar que el señor Gibb es uno de los más atractivos que se han visto acá últimamente.

Adelgaza

SIN DIETA GIMNASIA NI ESPFUERZO
Aprovecha el movimiento natural de tu cuerpo.

FAJA MEDICO ORTOPEDICA
RECOMENDADA POR ESPECIALISTAS
PARA POST PARTO, CELULITIS, COLUMNA.

Merced 779 - Alameda 2995 L-39
P. de Valdivia 3462 L-15A - Condell 1437 L-4 - Valpo.

Cada Noche a la hora 23

EN UMBRAL 97.7

MEDIANOCHE



Con Edmundo

97.7 fm stereo
UMBRAL

Despachos exclusivos cada una hora desde las 9 de la mañana hasta las 21 horas.

Invita: *Pablo Ignacio Fernández*

Producción: Victoria Brosse